

SCANTOOL
LAADUKKAIEN KONEIDEN VALMISTUSTA VUODESTA 1980

FI | D | GB

KUVASTO 2022





Tiilenlyöjänkuja 9 B, 01720 Vantaa
+358 29 006 130
maantera@maantera.fi
www.maantera.fi



MAANTERÄ JA SCANTOOL GROUP TOIVOTTAVAT SINUT TERVETULLEEKSI

MAANTERÄ UND SCANTOOL GROUP HEISST SIE WILLKOMMEN

MAANTERÄ AND SCANTOOL GROUP WELCOMES YOU

Jaakko Huurros

Aluemyyntipäällikkö
Uusimaa, Päijät-Häme ja Kymenlaakso
+358 40 707 3522
jaakko.huurros@maantera.fi

Thomas Borg

Aluemyyntipäällikkö
Keski-Suomi, Savo, Itä-Suomi ja Kainuu
+358 50 911 0142
thomas.borg@maantera.fi

Arto Lappalainen

Aluemyyntipäällikkö
Varsinais-Suomi ja Satakunta
+358 40 531 7289
arto.lappalainen@maantera.fi

Juuso Salo

Aluemyyntipäällikkö
Pirkanmaa, Satakunta, Varsinais-Suomi
+358 50 598 2337
juuso.salo@maantera.fi

Jari Rauhala

Aluemyyntipäällikkö
Pirkanmaa ja Keski-Suomi
+358 400 870 520
jari.rauhala@maantera.fi

Kai Myrskog

Tuotepäällikkö
Sahaus, harjaus ja hiomatarvikkeet ja -koneet
+358 400 453 146
kai.myrskog@maantera.fi

Jarmo Kankaanpää

Aluemyyntipäällikkö
Pohjanmaa ja Pohjois-Pohjanmaa
+358 40 728 7218
jarmo.kankaanpaa@maantera.fi

FI

Tervetuloa Scantool Groupin maailmaan!

Scantool Group on seuraavista yrityksistä koostuva tuotanto- ja myyntiyritysten ryhmä: Scantool Group, Arboga A/S, KEF-Motor A/S, Scan.tool A/S ja HM Machinery A/S. Tänään Scantool Group, jonka kotipaikkana on Brovst, on yksi maailman johtavista metallin työstö- ja hiomakoneiden valmistajista. Scantool Groupin tavoitteena on toimittaa korkealuokkaisia metallintyöstökoneita kilpailukykyisillä hinnoilla.

D

Willkommen in der Welt der Scantool Group!

Die Scantool Group ist eine Produktions- und Vertriebsgruppe, die sich aus folgenden Aktiengesellschaften zusammensetzt: Scantool Group, Arboga A/S, KEF-Motor A/S, Scantool A/S und HM Machinery A/S. Die Scantool Group mit ihren Unternehmen hat ihre Produktion in Brovst und ist heute einer der führenden Plattenbearbeitungs- und Schleifmaschinenhersteller der Welt. Das unbestrittene Ziel der Scantool Group ist, Maschinen für die Metallbearbeitung von hoher Qualität und zu konkurrenzfähigen Preisen zu liefern.

GB

Welcome to the world of the Scantool Group!

The Scantool Group is a group of production and sales companies consisting of: Scantool Group, Arboga A/S, KEF-Motor A/S, Scantool A/S and HM Machinery A/S. Today, the Scantool Group, with its domicile in Brovst, is one of the world's leading metal working- and grinding machine manufacturers. It is Scantool Group's indisputable goal to deliver high-quality metal working machines at competitive prices.

TIETOJA SCANTOOLISTA

ÜBER SCANTOOL

ABOUT SCANTOOL



FI

Scantool on yksi neljästä vahvasta brändistämme. Tuotamme ja myymme useita erilaisia tuotteita tällä tuotemerkillä. Tuotevalikoima koostuu purseenpoistajista, vannesahoista, nauhahiomakoneista, taivutuskoneista, hioma- ja kiillotuskoneista, centerless- ja kiillotuskoneista, väljentimistä, magneettiporauskoneista, pyöristyskoneista, puristimista, profiilin taivutuskoneista, poistoilmajärjestelmistä, poisto- ja suodatusyksiköistä, putken hiomakoneista teollisuuden ja korjaamoiden käyttöön, metallileikkureista, porakoneista, tahkoista ja korjaamopuristimista. Scantool A/S on myyntiyritys, jonka Jens-Martin Nielsen perusti vuonna 1980. Scantoolilla on laajin valikoima Scantool Groupin tuotteita ja tuotteita myydään sekä kansallisella että kansainvälisellä tasolla. Scantool Group valmistaa tuotteet Tanskan Brovstissa ja Puolassa.

D

Scantool ist eine unserer vier starken Marken. Wir produzieren und verkaufen eine Vielzahl von Produkten unter diesem Markennamen. Das Produktsortiment umfasst Entgratungsmaschinen, Metallbandsägen, Bandschleifmaschinen, Falzmaschinen, Schleif- und Poliermaschinen, spitzenlose Bandschleif- und Poliermaschinen, Kernbohrer, Magnetbohrmaschinen, Biegewalzen, Portalpressen, Profilbiegemaschinen, Abluftsysteme, Absaug- und Filteranlagen, Rohrausklinkmaschinen für Werkstätten und Industrie, Tafelscheren, Bohrpressen, Nasssteinschleifmaschinen und Werkstattpressen. Scantool A/S ist eine Vertriebsgesellschaft, die im Jahr 1980 von Jens-Martin Nielsen gegründet wurde. Scantool verfügt über die größte Produktpalette innerhalb der Scantool Group, die sowohl national als auch international vertrieben wird. Die Produkte werden von der Scantool Group in unserer Produktion in Brovst in Dänemark und in Polen hergestellt.

GB

Scantool is one of our four strong brands. We produce and sell a wide variety of products within this brand name. The product range consists of deburring machines, metal band saws, belt grinders, folding machines, grinding and polishing machines, centerless belt grinders and polishing machines, core drills, magnetic drilling machines, bending rollers, portal presses, profil bending machines, exhaust systems, extraction and filter units, pipe notching machines for workshops and industry, sheet shears, drill presses, wet stone grinders and workshop presses. Scantool A/S is a sales company, which was founded in 1980 by Jens-Martin Nielsen. Scantool has the widest range of products within Scantool Group, and it is sold both national and international. The products are manufactured by Scantool Group at our production in Brovst in Denmark and in Poland.

SISÄLTÖ

INHALTSVERZEICHNIS TABLE OF CONTENTS

Fl

D

GB

Tahkot ja teroituslaitteet	Nassschleifer	Wet stone grinders/sharpeners	6 - 7
Hiomakoneet harrastuskäyttöön	Hobby- Doppelschleifmaschinen	Hobby grinding machines	8
Hioma- ja kiillotuskoneet ammattikäyttöön	Professionelle Doppelschleif- und Poliermaschinen	Professional grinding and polishing machines	9 - 13
Nauha- ja laikkahiomakoneet	Kombi-Band- und Rondellschleifmaschinen	Combined belt grinders and disc sanders	14
Nauhahiomakoneet – korjaamo ja teollisuus	Bandschleifmaschinen für Werkstatt und Industrie	Belt grinding machines - workshop and industry	15 - 21
Centerless-nauha- ja kiillotuskoneet	Centerless-Schleif- und Poliermaschinen	Centerless belt grinders and polishers	22 - 23
Nauhahiomakoneet putken hiomalaitteella	Bandschleifmaschinen mit Rohrschleifaggregat	Belt grinders with pipe notching attachment	24
Putken hiomakoneet	Rohrschlifemaschinen für Handwerk und Industrie	Pipe notching machines	25
Purseenpoistajat	Entgratungsmaschinen	Deburring machines	26
Kiilahihnakäyttöiset pylväsporakoneet	Säulenbohrmaschinen mit Keilriemenübersetzung	V-belt driven drill presses	27 - 29
Vaihteelliset pylväsporakoneet	Getriebe-Säulenbohrmaschinen	Geared head drill presses	30 - 31
Vaihteelliset jyrsin- ja porakoneet	Getriebe-Bohr- und Fräsmaschinen	Geared head milling- and drilling machines	32 - 34
Magneettiporakoneet	Magnetbohrmaschinen	Magnetic drilling machines	35 - 38
Hydrauliset putkentäivutuskoneet	Hydraulische Rohrbiegemaschinen	Hydraulic pipe bending machines	39
Tangontaivutin ja levy- ja tankoleikkurit	Flacheisen-Bieger und Blech- und Stabstahlschere	Bar bender and Plate and Bar Stock Shear	40
Hydrauliset tangontaivuttimet	Hydraulische Flacheisen-Bieger	Hydraulic bar benders	41
Taivutuskoneet	Schwenkbiegemaschinen - manuell	Folding machines - manual	42 - 43
Taivutuskoneet – käsi- ja jalkakäyttöiset	Schwenkbiegemaschinen - Hand- & fußbediente	Folding machines - hand and foot operated	44
Korjaamopuristimet	Werkstattpressen	Workshop presses	45 - 49
Ohutlevyleikkurit – käsi- ja paineilmakäyttöiset	Tafelblechscheren - manuell und pneumatisch	Sheet metal shears - manual and pneumatic	50 - 52
Ohutlevyleikkurit – moottoroidut	Tafelblechscheren - motorisiert	Sheet metal shears - motorised	53 - 54
Pyöristyskoneet	Rundbiegemaschinen	Bending rollers	55 - 64
Profiilin taivutuskoneet	Profilwalzen	Profile bending machines	65 - 67
Metallivannesahat	Bandsägen für Metal	Band saws for metal	68 - 74
Seinään asennettavat imupoistojärjestelmät	Wandrauchabsauger	Wall exhaust systems	75 - 76
Ilmanpoisto- ja suodatusyksiköt	Absaug - und Filtereinheiten	Extraction and filterunits	77 - 78
Huomautukset	Notizen	Notes	79

HIO ILMAN HIONTAKOKEMUSTA – LOPPUTULOS ON AINA TERÄVÄ

SCHLEIFEN OHNE DASS ERFAHRUNG ERFORDERLICH WÄRE – UND STETS MIT EINEM SCHARFEN ERGEBNISS

GRIND WITHOUT ANY GRINDING EXPERIENCE – AND ALWAYS PRODUCE A SHARP RESULT



Pat. Reg. Nr. MR 17088
Made in Denmark

FI Hitaasti pyörivä tahko on helppokäyttöisempi kuin nopeasti pyörivä kaksipuolinens tahko, mutta hyvän tuloksen saavutaminen edellyttää jonkin verran taitoa. Scangrindin ansiosta tämä on menneisyyttä. Scangrind on kehittänyt hiontakulman ohjaimen ja useita erilaisia hiontaohjaimia, jotka mahdollistavat oikein käytettyinä ammattimaisen hiontatuloksen jokaisella kerralla, kun teroitat katkaisutyökalua.

D Einen Nassschleifer zu bedienen und damit ein einigermaßen gutes Schleifergebnis zu erzielen, ist schon immer eine Kunst gewesen. Dies ändert Scanslib jetzt grundlegend. Scanslib hat eine Schleifschablone und eine Reihe von Schleifaggregaten entwickelt, mit denen es jetzt möglich ist, gänzlich ohne Schleiferfahrung (nicht mal ein Messer o. ä.) ein professionelles Schleifergebnis zu erzielen. Voraussetzung ist natürlich, dass die Schablone und die Aggregate richtig eingesetzt werden.

GB The slow-running wetstone grinder is easier to use than a fast-running, double-ended grinder, but a certain amount of skill is required to achieve a good result. With Scangrind this fact is a thing of the past. Scangrind has developed a grinding angle guide and many different grinding jigs which, with correct use, make it possible to achieve a professional grinding result every time you sharpen a cutting tool.

HIO ILMAN HIONTAKOKEMUSTA – LOPPUTULOS ON AINA TERÄVÄ

SCHLEIFEN OHNE DASS ERFAHRUNG ERFORDERLICH WÄRE – UND STETS MIT EINEM SCHARFEN ERGEBNISS

GRIND WITHOUT ANY GRINDING EXPERIENCE – AND ALWAYS PRODUCE A SHARP RESULT



Scanslib 150 & Scanslib 200

FI Toimitetaan erityisellä hiomakivellä ja kulmaohjaimella, joka soveltuu veitsien, saksien ja höylänterien jne. hiontaan. Tälle koneelle on saatavana useita erilaisia hiontaohjaimia. Nämä ovat lisävarusteita.

D Dieser Schleifer wird mit einer Schablone, u.a. zum Schleifen von Messern oder Scheren geliefert. Eine große Anzahl Schleifaggregate zum Schleifen anderer Schneidwerkzeuge sind optional erhältlich.

GB Comes with a special wetstone and a grinding angle guide for grinding knives, scissors, plane blades etc. Many different grinding jigs are available as accessories for this machine. These are optional extras.



Scanslib 200S

FI Toimitetaan erityisellä hiomakivellä, kumisella kiillotuslaikalla erilaisten työkalujen reunojen kiillotukseen ja kulmaohjaimella, joka soveltuu veitsien, saksien ja höylänterien jne. hiontaan. Tälle koneelle on saatavana useita erilaisia hiontaohjaimia.

D Wird mit einer Polierrolle zum Polieren der Schneide nach dem Schleifen geliefert. Außerdem ist im Lieferumfang einer Schablone u.a. zum Schleifen von Messern oder Scheren enthalten. Eine große Anzahl Schleifaggregate zum Schleifen anderer Schneidwerkzeuge sind optional erhältlich.

GB Comes with a special wetstone, a rubber polishing wheel for polishing the edge of various tools, and a grinding angle guide for grinding knives, scissors, plane blades etc. Many different grinding jigs are available as accessories for this machine.



Säädä työkalupidin vaadittavaan hiontakulmaan tämän koneen ohjaimella. Nämä ovat lisävarusteita.

Stellen Sie die Schleifauflage mithilfe der beigefügten Schablone auf den gewünschten Schleifwinkel ein.

Adjust the tool rest to the required grinding angle using the grinding angle guideable as accessories for this machine. These are optional extras.



Kiven tulee pyöriä vain poispäin pidikkeestä. Teroita veitsi painamalla hiontakulmaa hiontakulman terällä kiveen liikkuttamalla samalla sivulta sivulle kiveä pitkin.

Der Stein dreht sich von der Pflanze weg (Gegenschleifen). Schärfen Sie das Messer wie abgebildet

The stone should only rotate away from the tool rest. To sharpen a knife, press the blade onto the stone while moving it from side to side across the stone.

Typpi	Tuotenro	Laikan koko	Jännite	Kierrosluku	Moottori	Vaihdettava pyörimissuunta	Mitta. P-L-K	Paino
Modell	Art.-Nr.	Schleifscheibe	Spannung	U/min.	Leistung	Reversibel	Maße L-B-H	Gewicht
Type	Article no.	Wheel size	Voltage	Rpm.	Motor	Reversible	Measure. L-W-H	Weight
Scanslib 150	601 55 1500	150x40x20	1x110/230V	196	85 watt	kyllä/ja/yes	330x200x190mm	4,9 kg
Scanslib 200	601 55 2000	200x40x20	1x110/230V	120	85 watt	kyllä/ja/yes	400x220x210mm	6,5 kg
Scanslib 200S	601 55 2100	200x40x20	1x110/230V	120/600	85 watt	kyllä/ja/yes	410x225x250mm	6,6 kg

PENKKIHIOMAKONEET HARRASTEKÄYTÖÖN

HOBBY-DOPPELSCHLEIFMASCHINEN

HOBBY BENCH MACHINES

TGB-618



FI Työvalo on vakiona

D Arbeitslicht sind Standard

GB Working light is standard



Article no. 217120020



FI Vesisäiliö jalustassa jäähdyttämistä varten

D Wasserbehälter zum Kühl von Schleifstücken im Fuß.

GB Water container in the base for cooling of ground objects



FI Turvakytkin katkaisimella

D Sicherheitsschalter mit Not-Stopp-Funktion

GB Safety switch with circuit breaker function

FI Saatavana jalustalla

D Ständer optional erhältlich

GB Available on a pedestal

Typpi	Tuotenro	Laikan koko	Jännite	Kierrosluku	Moottori	Käytövalo	Mitat – P-L-K	Paino
Modell	Art.-Nr.	Schleifscheibe	Spannung	U/min.	Leistung	Schleiflicht	Maße L-B-H	Gewicht
Type	Article number	Wheel size	Voltage	Rpm.	Motor	Operation light	Measurement. L-W-H	Weight
TGB 618	217120000	150x20x32mm	1x230-50 Hz	2850	350 watt	Ja/Ja/yes	360x200x280 mm	10 kg

PENKKIHIONMAKONEET AMMATTIKÄYTÖÖN

PROFESSIONELLE DOPPELSCHLEIF- UND POLIERMASCHINEN

PROFESSIONAL DOUBLE-END BENCH GRINDERS



SC 200E/T

SC 150E - SC 200E

FI

SC 150E - SC 200E - (1x230 V) SC 200T (3x400 V) valkoisella EC-hiomalaikalla ja harmaalla karkealla NK-hiomalaikalla. Voidaan toimittaa jalustalla ja integroidulla raskaaseen käyttöön tarkoitettulla poistojärjestelmällä. Vesisäiliö jalustassa jäähytäistä varten Tasapainotetut hiomalaikat. Moottorit raskaaseen käytöön. Turvakytkin katkaisimella. Moottorilla viiden vuoden takuu. Suojissa on haaroitus pölyn poistoon.

D

SC 150E - SC 200E - (1x230V) SC 200T (3 x 400 V) mit EK Weiß, feine Schleifscheibe und NK, grobe Schleifscheibe. Erhältlich auf einem Ständer mit und ohne Absaugung. Wasserbehälter zum Kühlern von Schleifstücken im Fuß. Ausgewichtete Schleifscheiben. Ruhiger Lauf. Starker Motor. Sicherheitsschalter mit Not-Stopp-Funktion. 5 Jahre Garantie auf den Motor. Alle Maschinen sind mit Absaugungsstutzen

GB

SC 150E - SC 200E - (1x230V) SC 200T (3x400V) with EC white fine grinding wheel and NK grey coarse grinding wheel. Can be supplied with a pedestal and built-in, heavy exhaust system. Water container in the base for cooling of ground objects. Balanced grinding wheels. Heavy-duty motors. Safety switch with circuit breaker function. 5-year guarantee on the motor. Guards are complete with spigots for dust extraction.



SC 200ES

SC 150ES - SC 200ES

FI

SC 150ES - SC 200ES - (1x230 V) SC 200TS (3x400 V) valkoisella EC-hiomalaikalla ja teräsharjalla. Voidaan toimittaa jalustalla ja integroidulla raskaaseen käyttöön tarkoitettulla poistojärjestelmällä. Vesisäiliö jalustassa jäähytäistä varten Tasapainotetut hiomalaikat. Moottorit raskaaseen käytöön. Turvakytkin katkaisimella. Moottorilla viiden vuoden takuu. Suojissa on haaroitus pölyn poistoon.

D

SC 150ES - SC 200ES - (1 x 230 V) SC 200TS (3 x 400 V) mit EK Weiß, feine Schleifscheibe und Stahlbürste. Erhältlich auf einem Ständer mit und ohne Absaugung. Wasserbehälter zum Kühlern von Schleifstücken im Fuß. Ausgewichtete Schleifscheiben. Ruhiger Lauf. Starker Motor. Sicherheitsschalter mit Not-Stopp-Funktion. 5 Jahre Garantie auf den Motor. Alle Maschinen sind mit Absaugungsstutzen

GB

SC 150ES - SC 200ES - (1x230V) SC 200TS (3x400V) with EC white fine grinding wheel and steel brush. Can be supplied with a pedestal and built-in, heavy exhaust system. Water container in the base for cooling of ground objects. Balanced grinding wheels. Heavy-duty motors. Safety switch with circuit breaker function. 5-year guarantee on the motor. Guards are complete with spigots for dust extraction.

Typpi	Tuotenumero	Laikan koko	Jännite	Kierrosluku	Moottori	Mitat – P-L-K	Paino
Modell	Art.-Nr.	Scheibengröße	Spannung	U/min.	Leistung	Maße L-B-H	Gewicht
Type	Article number	Wheel size	Voltage	Rpm	Motor	Measurement. L-W-H	Weight
SC 150E	253 71 1001	150x25x32ø	1x230-50 Hz	3000	500 watt	450x210x230 mm	14,3 kg
SC 150ES	262 71 1001	150x25x32ø	1x230-50 Hz	3000	500 watt	450x210x230 mm	14,3 kg
SC 200E	252 71 1001	200x25x32ø	1x230-50 Hz	3000	650 watt	450x250x320 mm	18,3 kg
SC 200ES	260 71 1001	200x25x32ø	1x230-50 Hz	3000	650 watt	450x250x320 mm	18,3 kg
SC 200T	252 71 3001	200x25x32ø	3x400-50 Hz	3000	750 watt	450x250x320 mm	18,3 kg
SC 200TS	260 71 3001	200x25x32ø	3x400-50 Hz	3000	750 watt	450x250x320 mm	18,3 kg

KAKSIPÄISET PENKKIHIOMAKONEET AMMATTIKÄYTÖÖN

PROFESSIONELLE DOPPELSCHLEIF- UND POLIERMASCHINEN

PROFESSIONAL DOUBLE-END BENCH GRINDERS



SC 200POE - SC 200POT

FI

SC 200POE - (1x230 V) SC 200POT (3x400 V) kiillotussuoilla, karoilla ja kiel-lotuslaikolla. Voidaan toimittaa jalustalla ja integroidulla raskaaseen käyttöön tarkoitetulla poistojärjestelmällä. Vesisäiliö jalustassa jäähytäistä varten Mootorit raskaaseen käyttöön. Turvakytkin katkaisimella. Moottorilla viiden vuoden takuu. Suojissa on haaroitus pölyn poistoon.

D

SC 200POE - (1 x 230 V) SC 200POT (3 x 400 V) mit Polierschutzauben, Spindeln und Polierscheiben. Erhältlich auf einem Ständer mit und ohne Ab-saugung. Wasserbehälter zum Kühlen von Schleifstücken im Fuß. Ruhiger Lauf. Starker Motor. Sicherheitsschalter mit Not-Stopp-Funktion. 5 Jahre Ga-rantie auf den Motor. Alle Maschinen sind mit Absaugungsstutzen.

GB

SC 200POE - (1x230V) SC 200POT (3x400V) with polishing guards, spindles and polishing mops. Can be supplied with a pedestal and built-in, heavy exhaust system. Water container in the base for the cooling of objects. Heavy-duty motors. Safety switch with circuit breaker function. 5-year guarantee on the motor. Guards are complete with spigots for dust extraction.



SC 200EP - SC 200TP

FI

SC 200EP - (1x230 V) SC 200TP (3x400 V) harmaalla karkealla NC-hiomalaikalla ja kiillotuslaikalla. Voidaan toimittaa jalustalla ja integroidulla raskaaseen käyttöön tarkoitetulla poistojärjestelmällä. Vesisäiliö jalustassa jäähytäistä varten Tasapainotetut hiomalaiat. Mootorit raskaaseen käyttöön. Turvakytkin katkaisimella. Moottorilla viiden vuoden takuu. Suojissa on haaroitus pölyn poistoon.

D

SC 200EP - (1 x 230 V) SC 200TP (3 x 400 V) mit NK, grobe Schleifscheibe und Spindel mit Polierscheibe. Erhältlich auf einem Ständer mit und ohne Ab-saugung. Wasserbehälter zum Kühlen von Schleifstücken im Fuß. Ausge-wuchte Schleifscheiben. Ruhiger Lauf. Starker Motor. Sicherheitsschalter mit Not-Stopp-Funktion. 5 Jahre Garantie auf den Motor. Alle Maschinen sind mit Absaugungsstutzen.

GB

SC 200EP - (1x230V) SC 200TP (3x400V) with NC grey coarse grinding wheel and polishing mop. Can be supplied with a pedestal and built-in, heavy exhaust system. Water container in the base for the cooling of ground objects. Bal-anced grinding wheels. Heavy-duty motors. Safety switch with circuit breaker function. 5-year guarantee on the motor. Guards are complete with spigots for dust extraction.



Typpi	Tuotenro	Laikan koko	Kiillotuslaikka	Jännite	Kierrosluku	Moottori	Mitat – P-L-K	Paino
Modell	Art.-Nr.	Scheibengröße	Polierscheiben	Spannung	U/min.	Leistung	Maße L-B-H	Gewicht
Type	Article no.	Wheel size	Polishing wheel	Voltage	Rpm	Motor	Measure. L-W-H	Weight
SC 200POE	263 71 5001	-----	200x25x6ø	1x230-50Hz	3000	650 watt	440x260x290 mm	15,3 kg
SC 200POT	263 71 4001	-----	200x25x6ø	3x400-50Hz	3000	750 watt	440x260x290 mm	15,3 kg
SC 200EP	255 71 1001	200x25x32ø	200x25x6ø	1x230-50Hz	3000	650 watt	440x260x290 mm	15,3 kg
SC 200TP	255 71 3001	200x25x32ø	200x25x6ø	3x400-50Hz	3000	750 watt	440x260x290 mm	15,3 kg

KAKSIPÄISET PENKKIHIOMAKONEET AMMATTIKÄYTÖÖN

PROFESSIONELLE DOPPELSCHLEIF- UND POLIERMASCHINEN

PROFESSIONAL DOUBLE-END BENCH GRINDERS



SC 200EB



SC 200EKB

SC 200EB - SC 200TB

FI

SC 200EB - (1x230 V) SC 200TB (3x400 V) harmaalla karkealla NC-hiomalaikalla ja kaltevalla nauhan varrella (50x800 mm) Voidaan toimittaa jalustalla ja integroidulla raskaaseen käyttöön tarkoitettulla poistojärjestelmällä. Vesisäiliö jalustassa hiottavien esineiden jäädyttämistä varten Tasapainotetut hiomalaikat. Moottorit raskaaseen käyttöön. Turvakytkin katkaisimella. Moottorilla viiden vuoden takuu. Suojissa on haaroitus pölyn poistoon.

D

SC 200EB - (1 x 230 V) SC 200TB (3 x 400 V) mit NK, grobe Schleifscheibe und schräger Bandschleifvorrichtung (50 x 800 mm). Erhältlich auf einem Ständer mit und ohne Absaugung. Wasserbehälter zum Kühlen von Schleifstücken im Fuß. Ausgewuchte Schleifscheiben. Ruhiger Lauf. Starker Motor. Sicherheitsschalter mit Not-Stopp-Funktion. 5 Jahre Garantie auf den Motor. Alle Maschinen sind mit Absaugungsstützen

GB

SC 200EB - (1x230V) SC 200TB (3x400V) with NC grey coarse grinding wheel and oblique belt arm (50x800mm). Can be supplied with a pedestal and built-in, heavy exhaust system. Water container in the base for the cooling of grinding objects. Balanced grinding wheels. Heavy-duty motors. Safety switch with circuit breaker function. 5-year guarantee on the motor. Guards complete with spigots for dust extraction.

SC 200EKB - SC 200TKB

FI

SC 200KB - (1x230 V) SC 200TKB (3x400 V) kaltevalla nauhan varrella (50x800 mm) ja kyllotuslaikalla. Huomioi käytös suunta. Voidaan toimittaa jalustalla ja integroidulla raskaaseen käyttöön tarkoitettulla imupoistojärjestelmällä. Vesisäiliö jalustassa jäädytämistä varten Tasapainotetut hiomalaikat. Moottorit raskaaseen käyttöön. Turvakytkin katkaisimella. Moottorilla viiden vuoden takuu. Suojissa on haaroitus pölyn poistoon.

D

SC 200EB - (1 x 230 V) SC 200TB (3 x 400 V) - Messerschleifer mit schräger Bandschleifvorrichtung (50 x 800 mm) und Polierscheibe (Filz). Auf Laufrichtung achten. Erhältlich auf einem Ständer mit und ohne Absaugung. Wasserbehälter zum Kühlen von Schleifstücken im Fuß. Ausgewuchte Schleifscheiben. Ruhiger Lauf. Starker Motor. Sicherheitsschalter mit Not-Stopp-Funktion. 5 Jahre Garantie auf den Motor. Alle Maschinen sind mit Absaugungsstützen.

GB

SC 200KB - (1x230V) SC 200TKB (3x400V) with oblique belt arm (50x800mm) and polishing mop. Notice run direction. Can be supplied with a pedestal and built-in, heavy exhaust system. Water container in the base for the cooling of ground objects. Balanced grinding wheels. Heavy-duty motors. Safety switch with circuit breaker function. 5-year guarantee on the motor. Guards are complete with spigots for dust extraction.

Typpi	Tuotenumero	Laikan koko	Nauhan varsi	Jännite	Kierrosluku	Moottori	Mitat – P-L-K	Paino
Modell	Art.-Nr.	Scheibengröße	Bandschleifvorrichtung	Spannung	U/min.	Leistung	Maße L-B-H	Gewicht
Type	Article no.	Wheel size	Belt arm	Voltage	Rpm	Motor	Measure.. L-W-H	Weight
SC 200EB	254 71 1025	200x25x32ø	50x800 mm	1x230-50 Hz	3000	650 watt	440x250x320 mm	21 kg
SC 200TB	254 71 3025	200x25x32ø	50x800 mm	3x400-50 Hz	3000	750 watt	440x250x320 mm	21 kg
SC 200EKB	264 71 1025	200x25x32ø	50x800 mm	1x230-50 Hz	3000	650 wat	400x200x230 mm	16,3 kg
SC 200TKB	264 71 3025	200x25x32ø	50x800 mm	3x400-50Hz	3000	750 watt	400x200x230 mm	16,3 kg

KAKSIPÄISET PENKKIHIOMAKONEET PORANTERIEN TEROTUSLAITTEELLA AMMATTIKÄYTÖÖN

PROFESSIONELLE DOPPELSCHLEIFMASCHINEN MIT SPIRAL-BOHRERSCHLEIFVORRICHTUNG

PROFESSIONAL DOUBLE-END BENCH GRINDERS WITH DRILL GRINDING ATTACHMENT

SC 200DGE/T A



SC 200DGE/T A+B



FI

Scantoolin laaja laadukkaiden hiomalaitevalikoima sisältää myös tämän erikoislaitteen poranterien teroittamiseen.

- Tanskalainen laatu tuote – soveltuu korjaamoille ja teollisuuskäytöön.
- Tehokkaampi ja kustannustehokkaampi kuin käsin hionta.
- Tämä huolellisesti testattu menetelmä varmistaa aina poranterien tarkan teroituksen.
- Teroittaa 4–60 mm:n poranterät täydellisesti jokaisella kerralla (A+B).
- Teroittaa raudasta ja teräksestä valmistetut terät, joiden kärkikulma on 116 – 118°.
- Asetuskulma on säädetävissä. Standardi on 6 – 8°.
- Esiasetus – erittäin yksinkertainen käyttää.
- Helpkokäytöinen laite.

D

Das breite Sortiment der Scantool-Qualitäts-schleifmaschinen umfasst auch Sonderzube-hör für das Schleifen von Spiralbohrern.

- Dänisches Qualitätsprodukt – gut geeignet für die private Werkstatt und Industrieanwendungen.
- Effektiver und viel wirtschaftlicher als das Freihand schleifen.
- Diese anerkannte Schleifmethode sichert stets ein-wandfreie und präzise geschliffene Bohrer.
- Schleift Bohrer von 4-60 mm, jedes Mal mit einem hochpräzisen Resultat (A+B).
- Schleift Bohrer für Eisen und Stahl mit einem Spitz-winkel von 116-118°.
- Der freie Winkel kann verändert werden - standard-mäßig 6-8°.
- Voreingestellt – daher vollkommen unkomplizierte Bedienung.
- Jeder kann diese Spiral-Bohrer schleifvorrichtung bedienen.

GB

The wide range of Scantool quality grinding machines also includes this special equipment for grinding of twist drills.

- Danish quality product – suitable for workshop and industry
- More efficient and cost-effective than free-hand grinding
- This thoroughly tested method always ensures accurately grinding drills
- Grinds drills from 4-60 mm with perfect results every time (A+B).
- Grinds drills for iron and steel with point angle 116 - 118°
- Clearance angle can be adjusted. The standard is 6 - 8°.
- Preset – therefore very simple to operate
- Everybody can operate this drill grinder

Typpi	Tuotenro	Hiomalaikka	Kuppilaikka	Poranteroituskone	Jännite	Kierrosluku	Moottori	Mitat – P-L-K	Paino
Modell	Art.-Nr.	Schleifstein	Tellerscheibe	Bohrerschleif	Spannung	U/min.	Leistung	Maße L-B-H	Gewicht
Type	Article no.	Grinding wheel	Cup wheel	Drill grinder	Voltage	Rpm	Motor	Measure. L-W-H	Weight
SC 200DGE A	351 55 1476	200x25x32ø	200x38x32ø	A (6-30 mm)	1x230-50 Hz	3000	750 watt	250x800x400 mm	34 kg
SC 200DGT A	351 55 1477	200x25x32ø	200x38x32ø	A (6-30 mm)	3x400-50 Hz	3000	830 watt	250x800x400 mm	34 kg
SC 200DGE A+B	351 55 2016	--	200x38x32ø	A+B (30-45 mm)	1x230-50 Hz	3000	750 watt	250x1170x400 mm	36 kg
SC 200DGT A+B	351 55 2032	--	200x38x32ø	A+B (30-45 mm)	3x400-50 Hz	3000	830 watt	250x1170x400 mm	36 kg

KAKSIPÄISET PENKKIHIOMAKONEET - VARAOSAT JA TARVIKKEET

DOUBLE-ENDED BENCH GRINDERS - ACCESSORIES AND SPARE PARTS

DOPPELSCHLEIF- UND POLIERMASCHINEN - ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE

ET Pedestal



Article No. 02 02 996

DG Pedestal



Article No. 15 32 410

FI

ET - Vakiojalusta
E- ja T-malleille – jalusta voidaan kiinnittää lattiaan..

D

ET - Standardständer
Geeignet für alle E- und T-Doppelschleifer, jedoch nicht für Bohrschleifer - kann im Boden verankert werden.

GB

ET - Standard pedestal
For E and T models - The pedestal can be fixed to the floor.

FI

DG – jalusta
- Erikosvaruste SC 200DGE/DGT -penkkihiomakoneille. Sisältää työpöydän ja vesikupin. Sopii vain penkkihioma-koneisiin.

D

DG - Ständer
- Speziell für die Bohrschleifer SC 200DGE/DGT. Lieferung komplett mit Werkstisch und Wasserbehälter. Nur für Bohrschleifer geeignet.

GB

DG - Pedestal
- Special accessory for SC 200DGE/DGT table grinders. Worktable and water cup included. Only fits table grinders.

X Pedestal



Article No. 02 02 999

FI

X – jalusta
integroidulla kaksoisilmanpoistolla E- ja T-malleille. Jalusta voidaan kiinnittää lattiaan.

D

X - Bodenständer mit eingebauter doppelter Absaugung. Für alle E- und T-Doppelschleifer geeignet, kann im Boden verankert werden.

GB

X - Pedestal
with built-in, double extraction for E and T models. The pedestal can be fixed to the floor.



Article No. 09 21 446 right - with exhaust
Article No. 09 21 447 left - with exhaust

FI

Kiillotussuojat – imuilmajärjestelmän liitännällä tai ilman – vasen- ja oikeakäytinen versio.

D

Polierschutzauben - mit und ohne Absaugstutze - für die rechte bzw. linke Seite

GB

Polishing guards - with and without spigot for exhaust system - for right and left sides respectively

Typpi	Tuotenumero	Jännite	Kierrosluku	Moottori	Imuteho	Mitat – P-L-K	Paino
Modell	Art.-Nr.	Spannung	U/min.	Leistung	Absaugbeutel	Maße L-B-H	Gewicht
Type	Article number	Voltage	Rpm	Motor	Suction power	Measurement. L-W-H	Weight
ET Pedestal	02 02 996	----	----	----	----	250x220x800 mm	12 kg
DG Pedestal	15 32 410	----	----	----	----	390x510x860 mm	15 kg
X Pedestal	02 02 999	1x240-50 Hz	3000	500 watt	0-600 m3/t	400x300x840 mm	35 kg

NAUHA- JA LAIKKAIOMAKONEET

KOMBI-BAND- UND RONDELLSCHLEIFMASCHINEN

COMBINED BELT GRINDERS AND DISC SANDERS

Nämä nauha- ja laikkaiomakoneet on suunniteltu erityisesti korjaamo- ja teollisuuskäytöön. Soveltuu metallin, muovin ja puun hiontaan.

Diese Band- und Rondellschleifmaschinen sind speziell für eine Allround-Hobbywerkstatt sowie für kleinere Werkstätten und die Industrie konzipiert. Geeignet für das Schleifen von Metall, Kunststoff und Holz.

These belt grinders and disc sanders are specially designed for workshops and industrial use. Suitable for grinding of metal, plastic and wood.

Scantool 800

**FI****Scantool 800**

Penkkihiomakone samalla käyttövalikoimalla kuin smirgelilaikat.

Ominaisuudet:

- Ei tärinää
- 200 mm:n tasohionta
- Täydellinen hiontatuulos jokaisella kerralla
- Ei huollettavaa hiomalaikkaa
- Nopea nauhan vaihto

D**Scantool 800**

Tischbankschleifer mit demselben Anwendungsbereich wie doppelte Schleifmaschinen mit Schleifscheiben.

Bietet folgende Vorteile:

- Keine Vibrationen
- Planschleifen bis 250 mm
- Immer eine perfekte Schleiffläche
- Kein Abziehen des Steins
- Schneller Bandwechsel von feiner zu grober Körnung

GB**Scantool 800**

Bench belt grinder with same utility range as emery wheel grinders.

Features:

- No vibrations
- 200 mm surface grinding
- Perfect grinding result every time
- No grinding wheels to dress
- Quick belt change

Scantool 800C

**FI****Scantool 800 C – veitsenteroitin**

Tehokas veitsenteroitin huopalaikalla leikkauksreunan kyllottamiseen. Hiomanauhan kiertosuunta on päinvastainen verrattuna Scantool 800 -yksikköön. Paras ja tehokkain terotustulos saavutetaan kevyellä paineella. Tämä estää materiaalin ylikuumenemisen.

D**Scantool 800 C - Messerschleifer**

Der effektive Messerschleifer mit Filzscheibe zum Polieren der Schneide. Die Bandlaufrichtung ist entgegengesetzt zum Modell 800. Das beste Schleifresultat bei dieser Maschine erreicht man, wenn man das Messer beim Schleifen nur leicht gegen das Schleifband drückt. Dadurch verhindert man eine Überhitzung des Schleifstücks.

GB**Scantool 800 C - Knife grinder**

Efficient knife grinder with felt disc for polishing the cutting edge. The direction of rotation of the grinding belt is opposite to that of the Scantool 800. Apply light grinding pressure for best results and most efficient grinding. This avoids overheating of the material.

Typpi	Tuotenro	Huopalaikka	Hiomanauha	Jännite	Kierrosluku	Kontaktlaikka	Moottori	Mitat – P-L-K	Paino
Modell	Art.-Nr.	Filzscheibe	Schleifband	Spannung	U/min.	Kontaktscheibe	Leistung	Maße L-B-H	Gewicht
Type	Article no.	Felt disc	Grinding belt	Voltage	Rpm	Contact wheel	Motor	Measure. L-W-H	Weight
800	600 71 1000	----	50x800mm	1x110/230-50 Hz	2800	100x50x13ø	0,56 HP	450x190x120 mm	8 kg
800C	600 71 1010	ø175 mm	50x800mm	1x110/230-50 Hz	2800	100x50x13ø	0,56 HP	450x220x120 mm	9 kg

NAUHAHIOMAKONE KORJAAMOLLE

BANDSCHLEIFMASCHINE FÜR DIE WERKSTATT

BELT GRINDER FOR WORKSHOP



SCANTOOL 1220 VARIO

SCANTOOL 1220



SCANTOOL 1220 on pienikokoinen, kestävä ja käytännöllinen kone kaikkien metallien ihanteelliseen hiontaan ja purseenpoistoon.

Laaja tasainen hioma-alue 390x100 mm ja hiomanauhan vaihto onnistuu sekunnissa.

FI Kone toimitetaan vakiona penkkien asennettavaksi suurella säädettävällä silmäsuojalla, erillisellä hätäpysäytyspainikkeella ja yksinopeuksisella moottorilla (2 800 rpm). SCANTOOL 1220 -jalusta on saatavana lisävarusteena.

SCANTOOL 1220 VARIO on sama nauhiomakone nopeuden säädöllä 300–2 800 rpm. 1220 VARIO toimitetaan vakiona lattiajalustalla.

SCANTOOL 1220 ist eine kompakte, starke Maschine, für alle Schleif- und Entgrate arbeiten sehr gut geeignet.

Der Bandschleifer hat eine große Schleiffläche von 390x100mm und das Band lässt sich einfach und schnell wechseln.

D SCANTOOL 1220 wird standardmäßig als Tischmodell mit großem Augenschutz, separatem Not-Aus und mit einem Drehzahlmotor von 2800 U/min geliefert. Ständer wird als Zubehör für SCANTOOL 1220 angeboten.

SCANTOOL 1220 VARIO ist der gleiche Bandschleifer mit stufenloser Regulierung der Bandgeschwindigkeit von 300-2800 U/min. Standardmäßig wird 1220 VARIO auf Säule

The SCANTOOL 1220 is a compact, robust and practical machine for the optimum grinding and deburring of all metals.

It has a large flat grinding area 390x100mm and change of grinding belts is done in seconds.

GB The machine is supplied as standard for bench mounting with large adjustable eye shield, separate emergency stop and one speed motor 2800 rpm. Pedestal for SCANTOOL 1220 is available as option.

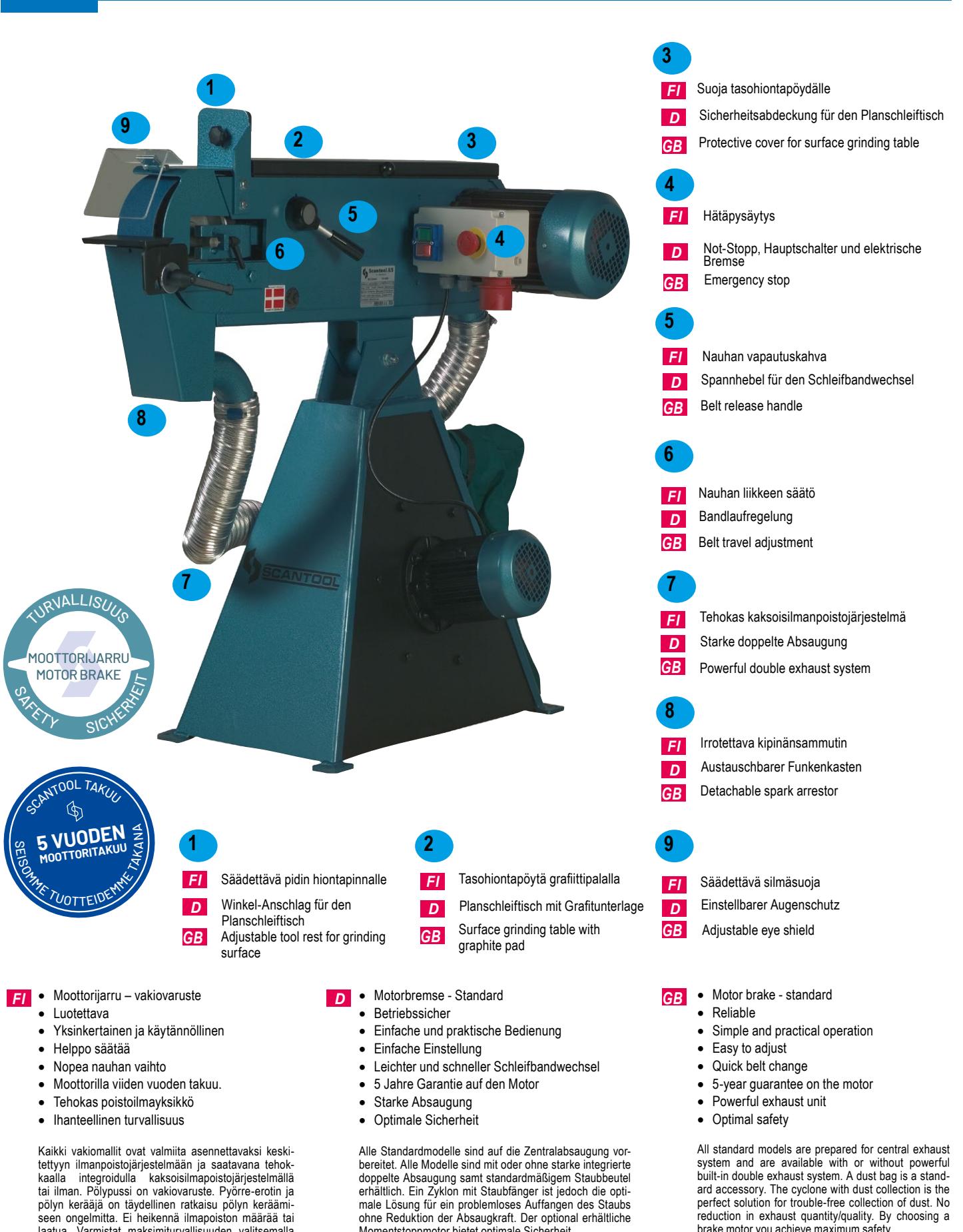
SCANTOOL 1220 VARIO is the same belt grinder with adjustable speed control from 300-2800 rpm. The 1220 VARIO is standard on a floor pedestal.

Typpi	Tuotero	Hiomanauha	Jännite	Kierrosluku	Nauhan liike	Kontaktilaikka	Moottori	Mitat – P-L-K	Paino
Modell	Art.-Nr.	Schleifband	Spannung	U/min.	Belt speed	Kontaktscheibe	Leistung	Maße L-B-H	Gewicht
Type	Article no.	Grinding belt	Voltage	Rpm	Bandlauf	Contact wheel	Motor	Measure. L-W-H	Weight
1220	600711220	100x1220 mm	1x110/230-50 Hz	2800	19 m/sec.	ø126x100 mm	1,0 HP	650x380x260 mm	26,50kg
1220 VARIO	600711225	100x1220 mm	1x110/230-50 Hz	2800	2-19 m/sec.	ø126x100 mm	1,0 HP	650x380x1260 mm	38,0 kg

NAUHAHIOMAKONEEN TIEDOT

BANDSCHLEIFMASCHINEN - INFORMATIONEN

BELT GRINDER INFORMATION



NAUHAHIOMAKONEEN TIEDOT

BANDSCHLEIFMASCHINEN - INFORMATIONEN

BELT GRINDER INFORMATION



FI **Nauhan säätö** - tämä on erittäin tärkeä yksityiskohta kontaktilaikan käyttöön osalta. Nauhan liike säädetään kosketuspyörän akselin lähellä. Helpo tarkastaa ennen hionnan aloittamista.

D **Bandlaufregulierung** - ein wichtiges Detail für die Lebensdauer der Kontaktscheibe. Der Bandlauf wird vorn an der Achse der Kontaktscheibe reguliert. Dies ist leicht, wenn der Schleifvorgang gestartet wird.

GB **Belt travel adjustment** - This is a very important detail for the lifetime of the contact wheel. Belt travel is adjusted near to the axle of the contact wheel. Easy to check before you start grinding.



FI **Nopea nauhan vaihto** – voit vaihtaa hiomanauhan muutamassa sekunnissa karkeasta hienorakenteiseen tai hiomanauhasta kiilto-nauhaan ilman mitään työkaluja.

D **Schneller Bandwechsel** - In Sekundenschnelle wird von grober zu feiner Körnung oder vom Schleifband zum Polierband gewechselt - ganz ohne Werkzeug.

GB **Quick belt change** - In just a few seconds you can change the grinding belt from coarse to fine or from grinding belt to polishing belt without using any tools.



FI **Suuri tasohiontapöytä** – kaikki nauhahiomakoneet toimitetaan erittäin suurella tasohiontapöydällä.

D **Großer Planschleiftisch** - Alle Bandschleifmaschinen sind mit einem besonders großen Planschleiftisch ausgestattet.

GB **Large surface table** - All belt grinders have an extra large surface grinding table.



FI **Pölypussi** – kaikki integroidut imuilmajärjestelmät toimitetaan pölypussilla. Pölypussi on tyhjennettävä usein ja huolellisesti, jotta ilmanpoisto tapahtuisi mahdollisimman laadukkaasti.

D **Absaugbeutel** - Standardmäßig werden alle eingebauten Absauganlagen mit Absaugbeutel geliefert. Dieser muss jedoch, wie ein Staubsaugerbeutel, häufig und gründlich geleert werden, um die bestmögliche Absaugung zu gewährleisten.

GB **Dust bag** - All built-in exhaust systems are delivered with a dust bag. The dust bag must be emptied often and thoroughly to obtain the best possible exhaust quality.

NAUHAHIOMAKONEET TEOLLISUUSKÄYTÖÖN

BANDSCHLEIFMASCHINEN FÜR DIE INDUSTRIE

BELT GRINDERS FOR INDUSTRY

Scantool 50 - 75



Scantool 50X - 75X



- FI**
- Moottorijarru – vakiovaruste
 - Luotettava
 - Yksinkertainen ja käytännöllinen
 - Helpo säätää
 - Nopea nauhan vaihto
 - Moottorilla viiden vuoden takuu.
 - Tehokas poistoilmayksikkö – X-malli
 - Ihanteellinen turvallisuus

- D**
- Motorbremse - Standard
 - Betriebssicher
 - Einfache und praktische Bedienung
 - Einfache Einstellung
 - Leichter und schneller Schleifbandwechsel
 - 5 Jahre Garantie auf den Motor
 - Starke Absaugung - X Modell
 - Optimale Sicherheit

- GB**
- Motor brake - standard
 - Reliable
 - Simple and practical operation
 - Easy to adjust
 - Quick belt change
 - 5-year guarantee on the motor
 - Powerful exhaust unit - X model
 - Optimal safety

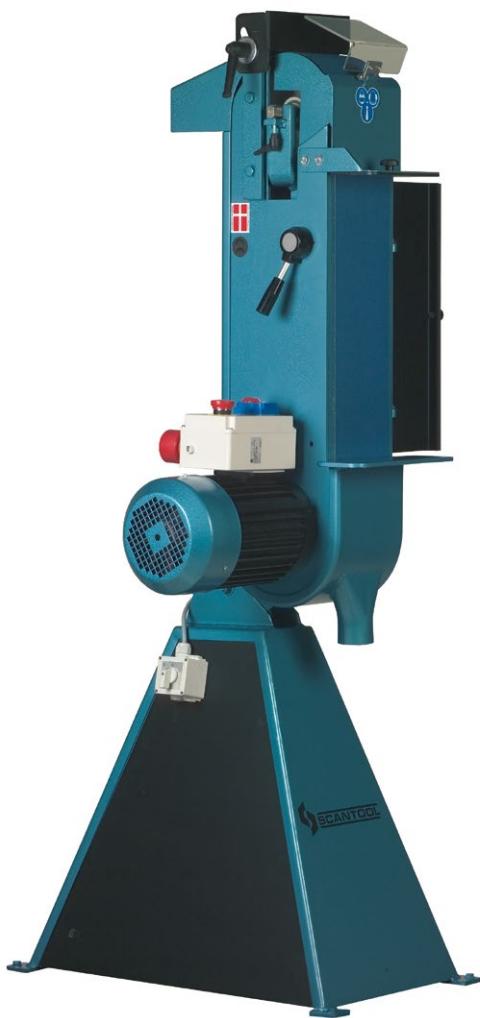
Typpi	Tuotenro	Hiomanauha	Jännite	Kierrosluku	Kontaktilaikka	Moottori	Hiomapöytä	Poisto	Mitat – P-L-K	Paino
Modell	Art.-Nr.	Schleifband	Spannung	U/min.	Kontaktscheibe	Leistung	Schleiftisch	Absaugbeutel	Maße L-B-H	Gewicht
Type	Article no.	Grinding belt	Voltage	Rpm	Contact wheel	Motor	Grinding table	Exhaust	Measure. L-W-H	Weight
50	430 23 1120	50x2000 mm	3x400z50 Hz	3000	200x50x42ø	3,6 HK	605 mm	630 m³/h	1025x500x1000 mm	70 kg
50X	430 23 1220	50x2000 mm	3x400z50 Hz	3000	200x50x42ø	3,6 HK	605 mm	630 m³/h	1025x500x1000 mm	84 kg
75	430 23 2130	75x2000 mm	3x400-50 Hz	3000	200x75x42ø	4,1 HK	605 mm	630 m³/h	1025x500x1000 mm	76 kg
75	430 23 2140	75x2000 mm	3x400-50 HZ	3000	200x75x42ø	4,8 HK	605 mm	630 m³/h	1025x500x1000 mm	76 kg
75	430 23 5140	75x2250 mm	3x400-50 HZ	3000	200x75x42ø	4,8 HK	780 mm	630 m³/h	1025x500x1000 mm	76 kg
75	430 23 6140	75x2500 mm	3x400-50 HZ	3000	200x75x42ø	4,8 HK	785 mm	630 m³/h	1025x500x1000 mm	76 kg
75X	430 23 2230	75x2000 mm	3x400-50 HZ	3000	200x75x42ø	4,1 HK	605 mm	630 m³/h	1025x500x1000 mm	90 kg
75X	430 23 2240	75x2000 mm	3x400-50 HZ	3000	200x75x42ø	4,8 HK	605 mm	630 m³/h	1025x500x1000 mm	90 kg
75X	430 23 5240	75x2250 mm	3x400-50 HZ	3000	200x75x42ø	4,8 HK	780 mm	630 m³/h	1025x500x1000 mm	90 kg
75X	430 23 6240	75x2500 mm	3x400-50 HZ	3000	200x75x42ø	4,8 HK	785 mm	630 m³/h	1025x500x1000 mm	90 kg

NAUHAHIOMAKONEET TEOLLISUUSKÄYTÖÖN

BANDSCHLEIFMASCHINEN FÜR DIE INDUSTRIE

BELT GRINDERS FOR INDUSTRY

Scantool 150V



- FI** Suuri työpöytä
- D** Großer Werktaisch
- GB** Large worktable



- FI** Nauhan suunnanvaihto-kytkin
- D** Schalter für die Bandrichtung
- GB** Switch for belt direction

- FI** Vaaka-asennossa
- D** In horizontaler Stellung
- GB** In horizontal position



Typpi	Tuotenumero	Hiomanauha	Jännite	Kierrosluku	Kontaktilaikka	Mootori	Hiomapöytä	Poisto	Mitat – P-L-K	Paino
Modell	Art.-Nr.	Schleifband	Spannung	U/min.	Kontaktscheibe	Leistung	Schleiftisch	Absaugbeutel	Maße L-B-H	Gewicht
Type	Article number	Grinding belt	Voltage	Rpm	Contact wheel	Motor	Grinding table	Exhaust	Measure. L-W-H	Weight
75V	430 23 2141	75x2000 mm	3x400-50 Hz	3000	200x75x42ø	4,8 HK	477 mm	-----	365x605x1965 mm	70 kg
75VX	430 23 2241	75x2000 mm	3x400-50 Hz	3000	200x75x42ø	4,8 HK	477 mm	630 m³/h	365x610x1965 mm	90 kg
150V	430 23 4141	150x2000 mm	3x400-50 Hz	3000	200x150x42ø	4,8 HK	477 mm	-----	365x605x1965 mm	90 kg
150VX	430 23 4241	150x2000 mm	3x400-50 Hz	3000	200x150x42ø	4,8 HK	477 mm	630 m³/h	365x610x1965 mm	110 kg

PYSTYNAUHAHIOMAKONEET TEOLLISUUSKÄYTÖÖN

VERTIKALE BANDSCHLEIFMASCHINEN FÜR DIE INDUSTRIE

VERTICAL BELT GRINDERS FOR INDUSTRY

Scantool 100

Scantool 100X



Scantool 150

Scantool 150X



Scantool 150/2500



FI

Erikoispitkällä hiomapöydällä

D

Mit besonders langer Planschleiffläche

GB

With extra long grinding table

Typpi	Tuotenumero	Hiomanauha	Jännite	Kierrosluku	Kontaktilaikka	Moottori	Hiomapöytä	Poisto	Mitat – P-L-K	Paino
Modell	Art.-Nr.	Schleifband	Spannung	U/min.	Kontaktscheibe	Leistung	Schleiftisch	Absaugbeutel	Maße L-B-H	Gewicht
Type	Article no.	Grinding belt	Voltage	Rpm	Contact wheel	Motor	Grinding table	Exhaust	Measure. L-W-H	Weight
100	430 23 3140	100x2000 mm	3x400-50 Hz	3000	200x100x42ø	4,8 HK	605 mm	630 m³/h	1025x550x1000 mm	86 kg
100X	430 23 3240	100x2000 mm	3x400-50 Hz	3000	200x100x42ø	4,8 HK	605 mm	630 m³/h	1025x550x1000 mm	100 kg
150	430 23 4140	150x2000 mm	3x400-50 Hz	3000	200x150x42ø	4,8 HK	605 mm	630 m³/h	1025x600x1000 mm	100 kg
150	430 23 7140	150x2500 mm	3x400-50 Hz	3000	200x150x42ø	5,5 HK	785 mm	630 m³/h	1025x600x1000 mm	100 kg
150X	430 23 4240	150x2000 mm	3x400-50 Hz	3000	200x150x42ø	4,8 HK	605 mm	630 m³/h	1025x600x1000 mm	114 kg
150X	430 23 7240	150x2500 mm	3x400-50 Hz	3000	200x150x42ø	5,5 HK	785 mm	630 m³/h	1025x600x1000 mm	114 kg

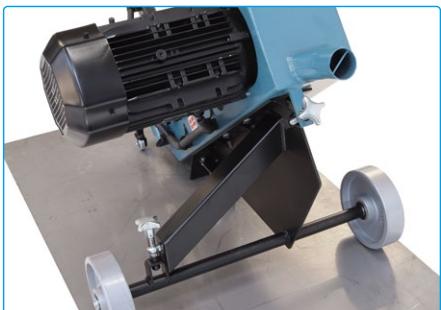
LATTIALLA KÄYTETTÄVÄT NAUHAHIOMAKONEET TEOLLISUUSKÄYTTÖÖN

BODEN-BANDSCHLEIFMASCHINEN FÜR DIE INDUSTRIE

FLOOR BELT GRINDERS FOR INDUSTRY

Scantool 75 FG

Scantool 150 FG



F Lattialla käytettävä Scantool-nauhahiomakone on ihanteellinen hiomakone suurille ja raskaille esineille, joita ei voida nostaa hiomakoneeseen. Käytetään esimerkiksi laivatelakoilla ja tuulimyllyissä hitsaussaumojen hiomiseen lattiatasolla. Lattialla käytettävän Scantool-nauhahiomakoneen avulla käyttäjä voi seistä ja hioa lattiatasolla. Käytökkahvan korkeutta voidaan säätää ja mukauttaa kaikille. Myös lattianauhahiomakoneen paine ja samanaikaisesti hioma-pinta on säädettävissä, jotta voit käyttää aina hiomanauhan koko leveyttä, vaikka lattia olisi epätasainen.

D Scantool Boden-Bandschleifer ist die ideale Schleifmaschine für große und schwere Gegenstände, die nicht zur Schleifstelle gehoben werden können. Die Maschine wird typisch in Werften oder in der Windmühlenindustrie zum Schleifen von Schweißnähten eingesetzt. Mit dem Boden-Bandschleifer kann der Bediener aufrecht stehen und am Boden schleifen. Der Bedienungsgriff kann in der Höhe verstellt und für jeden Person angepasst werden. Der Schleif-Druck des Bandschleifers ist ebenfalls einstellbar, sowie auch die Schleiffläche des Bandes, so dass die volle Breite des Schleifbandes schleift, selbst wenn der Boden unebenheiten hat.

GB Scantool floor belt grinder is the ideal grinder for large and heavy items that cannot be lifted over to the grinder. Used, among others in shipyards and in the wind mill industry for grinding of welds in floor height. With Scantool floor belt grinder the operator can stand up and grind in floor level. Operating handle is height adjustable and can customize any person. The pressure from the floor belt grinder is also adjustable and simultaneously it is possible to adjust the belt grinding surface, so you can always use the full width of the grinding belt, although the floor is uneven.

Typpi	Tuotenumero	Hiomanauha	Jännite	Kierrosluku	Kontaktilaikka	Moottori	Hiomapöytä	Poisto	Mitat – P-L-K	Paino
Modell	Art.-Nr.	Schleifband	Spannung	U/min.	Kontaktscheibe	Leistung	Schleiftisch	Absaugbeutel	Maße L-B-H	Gewicht
Type	Article no.	Grinding belt	Voltage	Rpm	Contact wheel	Motor	Grinding table	Exhaust	Measure. L-W-H	Weight
75FG	430232135	75x2000 mm	3x400-50 Hz	3000	200x75x42Ø	5,5 HK	477 mm	-----	365x605x1965 mm	70 kg
150FG	430234135	150x2000 mm	3x400-50 Hz	3000	200x150x42Ø	7,5 HK	477 mm	-----	365x605x1965 mm	90 kg

ALU-NAUHAHIOMAKONEET TEOLLISUUSKÄYTTÖÖN - ALUMIINILLE

ALU-BANDSCHLEIFMASCHINEN FÜR DIE INDUSTRIE - ALUMINIUM

ALU-BELT GRINDERS FOR INDUSTRY - ALUMINUM

75X Silverstar



FI

Luokkansa ensimmäinen. Scantool on valinnut parhaat materiaalit tämän alumiinihiomakoneen valmistamiseen. Koneen erikoisrakenne varmistaa, ettei sytyvä alumiinipöly räjähdä. Hiomanauha ei koskaan kosketa teräsosia, vaikka ylikuormitus tai kuluminen katkaisee hiomanauhan.

Poistoilmajärjestelmä viiveellä. Tehokas integroitu poistoilmajärjestelmä poistaa alumiinipölyn. Poiston viive varmistaa, että pöly ja kaasut poistetaan 10–15 sekunnin kuluessa hiomakoneen sammuttamisesta. Poistoilmajärjestelmä sammuu automaattisesti. Valmisteltu keskusilmanvaihdolle.

D

Der weltweit Erste - Bei diesem Qualitätsbandschleifer der Scantool Group hat man bei der Materialwahl berücksichtigt, dass das Schleifband nie mit Stahlteilen in Berührung kommen darf, weil ansonsten Funken entstehen können. Selbst dann nicht, wenn das Band durch zu hohe Belastung reißen sollte. Diese Konstruktion stellt sicher, dass es nicht zu Staubexplosionen des leicht entzündbaren Aluminiumstaubs kommen kann. Aus diesem Grund ist ein Großteil dieser Bandschleifmaschine aus edlen Aluminiumteilen hergestellt.

Absaugung mit Nachlaufautomatik.

Die äußerst leistungsstarke eingebaute Absaugung sorgt zusammen mit dem Zyklon für eine starke Absaugung aller Staubpartikel. Die Nachlaufautomatik gewährleistet, dass beim Schleifvorgang freigesetzter Schleifstaub und entsprechende Schleifgase auch nach dem Abschalten der Bandschleifmaschine, bei Stillstand des Schleifbandes abgesaugt werden. Nach ca. 10 -15 Sekunden schaltet sich die Absaugung automatisch ab. Vorbereitet für die Zentralabsaugung.

GB

The first in the world. Scantool has selected the best raw materials to produce this aluminum grinder. Its special construction guarantees that no explosion can occur in the flammable aluminum dust. The grinding belt will never come into contact with steel parts, even if the grinding belt breaks due to overload or wear and tear.

Exhaust system with delay. The powerful built-in exhaust system extracts the aluminum dust. The exhaust delay guarantees that dust and gasses are extracted 10-15 seconds after the grinding machine has been turned off. The exhaust system turns off automatically. Prepared for central exhaust.

FI Nauhahiomakone alumiinille ja muille kipinä suojausta edellyttäville metallille

D Bandschleifmaschine für Aluminium und für andre funkenfreie Metalle

GB Belt grinder for aluminum and for other non-spark metals

Typpi	Tuotenumero	Hiomanauha	Jännite	Kierrosluku	Kontaktialikka	Moottori	Hiomapöytä	Poisto	Mitat – P-L-K	Paino
Modell	Art.-Nr.	Schleifband	Spannung	U/min.	Kontaktscheibe	Leistung	Schleiftisch	Absaugbeutel	Maße L-B-H	Gewicht
Type	Article no.	Grinding belt	Voltage	Rpm	Contact wheel	Motor	Grinding table	Exhaust	Measure. L-W-H	Weight
75X Silverstar	439 23 2230	75x2000 mm	3x400-50 Hz	3000	200x75x20ø	4,1 HK	470 mm	630 m³/h	1025x600x1000 mm	85 kg

CG CENTERLESS NAUHAHIOMA- JA KIILLOTUSKONE

CG CENTERLESS-SCHLEIF- UND POLIERMASCHINE

CG CENTRELESS BELT GRINDING AND POLISHING MACHINE

Scantool 75CG

Scantool 75CGX



FI Malli 75CGX ilman poistostolla

D Modell 75CGX mit Absaugung

GB Model 75CGX with exhaust



Article no. 1056 190

FI Vakioversio – halkaisijaltaan 20–120 mm:n putkien hiontaan ja kiillotukseen.

D Standardausführung - schleift und poliert Rohre von Ø20 - 120 mm

GB Standard version - grinding and polishing of tubes with diameters of between 20 and 120 mm

FI Teflon-hiomatuella varustettu 75 CG voi hioa ja kiillottaa putkia, joiden halkaisija on 6–20 mm.

D Mit dem Schleifständer aus Teflon kann die 75 CG Rohre mit einem Ø von 6 - 20 mm schleifen und polieren.

GB With a Teflon grinding support, 75 CG can grind and polish tubes with diameters of between 6 and 20 mm

FI

Scantool CG centerless- ja kiillotuskoneet toimitetaan lisävarusteella, joka voidaan kiinnittää kaikkiin nauha- hiomakoneisiin, joissa on 75x2 000 mm:n nauha ja suuri hiomataso.

Keskiötön hiomalaite on helppokäytöinen ja hioo tai kiillottaa kaikki putket ja letkut, joiden halkaisija on 10–120 mm.

Scantool CG -centerless ja kiillotuskoneet ovat ainutlaatuisia muihin markkinoilla oleviin verrattuna, koska ne ovat nauha- hiomakoneita, vaikka keskiötön hiomalaite on kiinnitettyyn. Keskiötöntä hiomalaiteita ei tarvitse irrottaa, kun nauha- hiomakonetta käytetään normaalilin hioma- työhön.

Sekä kontaktilaikka että hio- mataso ovat käytettävissä normaalilin hiontaan ja kiil- lotukseen, vaikka keskiötöntä hiomalaite on käytettävissä pölynpiston kanssa ja ilman sitä.

D

Scantool CG Centerless- und Poliermaschinen sind mit einer Zusatzmontage ausgestattet, die auf alle Nauha- hiomakoneen montiert werden kann, die eine 75x2 000 mm breite Nauha- und einen großen Grind- und Polierflächenraum aufweisen.

Die Centerless-Schleifma- schine ist leicht zu bedienen und kann Rohre mit einem Durchmesser von 20 - 120 mm schleifen und polieren; beim optionalen Kauf eines Schleif- ständers sogar Rohre mit einem Durchmesser von 6 - 120 mm.

Das Scantool CG Centerless- Schleif- und Polieraggregat hat den großen Vorteil, dass der Bandschleifer selbst mit Aggre- gat keiner Funktionsbeschrän- kung unterliegt und weiterhin als Bandschleifer verwendet werden kann. Das Scantool CG Centerless-Schleif- und Polieraggregat wird über dem Antriebsrad hinten am Band- schleifer montiert und lässt sich somit nicht abmontieren, wenn der Bandschleifer für andere Aufgaben eingesetzt wird. Erhältlich als Zubehörssatz

Both the contact wheel and the flat grinding surface on top are available for normal grinding and polishing even with the attachment on the machine. Centreless belt grinder available with and without dust extraction.

GB

Scantool CG centreless grind- ing and polishing machines are supplied with an attachment which can be mounted on all belt grinders with a 75x2000 mm belt and with a large grind- ing surface on top.

The centreless grinding attachment is easy to operate and grinds/polishes all pipes and tubes with diameters of between 10 and 120 mm.

Scantool CG centreless grind- ing and polishing machines are unique compared to other centreless grinders on the market because they remain a belt grinder even when the centreless grinding attachment is mounted. It is not necessary to take off the centreless attachment when using the belt grinder for normal grinding work.

Both the contact wheel and the flat grinding surface on top are available for normal grinding and polishing even with the attachment on the machine. Centreless belt grinder available with and without dust extraction.

Typpi	Tuotenro	Nauha- hioma- kone	Jännite	Vaihde	Laikka	Moottori	Putken ja letkun kapasiteetti	Mitat – P-L-K	Paino
Modell	Art.-Nr.	Bandschleifer	Spannung	Getriebe	Treibrad	Leistung	Schleifrohrdimensionen	Maße L-B-H	Gewicht
Type	Article number	Belt grinder	Voltage	Gear	Drive wheel	Motor	Pipe and tube capacity	Measure. L-W-H	Weight
75 CG	430 23 2137	SC 75	3x400-50 Hz	NMRV030	50x150x25Ø mm	0,4 HK	Ø6 - 120 mm	105x70x115 mm	80 kg
75 CGX	430 23 2237	SC 75X	3x400-50 Hz	NMRV030	50x150x25Ø mm	0,4 HK	Ø6 - 120 mm	105x70x115 mm	90 kg
Attachment	10 55 913	---	3x400-50 Hz	NMRV030	50x150x25Ø mm	0,4 HK	Ø6 - 120 mm	---	---
Attachment	10 55 688	---	3x400-50 Hz	NMRV030	50x150x25Ø mm	0,4 HK	Ø6 - 120 mm	---	---

CENTERLESS INTEGROIDULLA JÄÄHDYTYSJÄRJESTELMÄLLÄ

GRINDER MIT INTEGRIERTEM KÜHLSYSTEM

CENTERLESS GRINDER WITH INTEGRATED COOLING SYSTEM

Scantool 75 CGC



Halkaisijaltaan 6–120 mm:n putkien hiontaan ja kiillotukseen.



Helppokäyttöinen – siirrettävä ja joustava työkalu Scantool 75 -nauhahiomakoneelle.

FI SCANTOOL CGC -centerless- ja kiillotuskone on hiomatyökalulla varustettu vakiomallinen SC 75 -hiomakone erityisellä kaksinopeuksisella moottorilla. Hiomatyökalua käytetään integroidun jäähdytysjärjestelmän kanssa, jotta hiotavien ja kiillotettavien putkien väri ei muuttuisi – erityisesti kiillotettaessa halkaisijaltaan erittäin pieniä putkia. CGC-työkalua voidaan käyttää myös ilman jäähdytystä putkien ja letkujen karkeampaan hiontaan tai puhdistamiseen. Automaattinen syöttöjärjestelmä helpottaa halkaisijaltaan 6–120 mm:n putkien ja letkujen hiontaa tai kiillotusta.

Lisävarusteena on saatavana korkeussäädettävä lisävarusteena on saatavana korkeussäädettävä pitkille putkille ja letkuille. Pituutta ei ole rajotettu, mutta putken tai letkun paino voi olla enintään 20 kg automaattisyytölle.

CGC-lisävarusteessa on pyörät, ja se voidaan irrottaa nauhahiomakoneesta alle minuutissa. Vakiovarusteena SC 75 -nauhahiomakoneelle toimitetaan kipinälaatikko ja pidin, joka voidaan irrottaa alle minuutissa. Tämän jälkeen nauhahiomakonetta voidaan käyttää normaalaleihin hiomatöihin, jos centerless -toimintoa ei käytetä.

DE SCANTOOL CGC Centerless Schleif- und Poliermaschine, ist vorne auf einer SC 75 Standard Bandschleifer mit 2-Geschwindigkeitsmotor mit einem Schleifaggregat ausgestattet.

Das Centerless-Aggregat hat eine eingebaute Kühlwanlage, um die Verfärbung kleinere Werkstücke zu vermeiden wenn die kleinere Durchmesser poliert werden. Das Aggregat kann auch ohne Kühlung verwendet werden für das grob-schleifen und Reinigung von Rohre. Unser Aggregat kann Rohre mit Durchmesser von Ø6 bis Ø120mm polieren und hat einen automatischen Vorschub von den Werkstücken. Als Zubehör sind Ständer mit V-geformte Minkhaar-Bürsten lieferbar, die für lange Werkstücke ideell sind.

Es gibt keine Längenbegrenzung, aber maksimales Rohrgewicht auf 20kg für automatischen Vorschub. Die Maschine ist mit Funkenkasten und Schleifanlage für die SC 75 bandschleifer als Standard geliefert, wobei sie auch für normale Schleifaufgaben verwendet werden kann, wenn die Maschine keine Polieraufgaben löst. Das Aggregat ist auf Räder, und man kann es schnell zwischen Centerless-Schleifen zu normalem Schleifen und zurück wechseln. Es dauert nur etwa zwei Minuten!

GB SCANTOOL CGC centerless grinding and polishing machine is with a centerless grinding attachment mounted to the front of a standard SC 75 belt grinder with a special two speed motor.

The centerless attachment is with built-in cooling system to avoid discoloration due to the heat of the polished pipes and tubes – particular when polishing particular small diameters. The CGC attachment can also be used without cooling for more coarse grinding/cleaning jobs of pipes and tubes. The automatic feeding system makes it easy to grind and polish pipes and tubes from Ø6-120mm in diameter. Height adjustable support stands with a V-shaped Mink brushes are offered for extra-long pipe and tubes as an accessory. There is no limit of the length – but the limit is the weight of the pipe or tube which maximum can be 20 kg. for automatic feeding. The CGC centerless grinding attachment is on wheels and can be dismounted from the belt grinder in less than a minute. As standard equipment follows a spark box and tool rest for the SC 75 belt grinder which can be mounted in less than a minute. Then the belt grinder can be used for normal grinding jobs if there is a period where the centerless grinder will not be used.

yppi	Tuotenumero	Vakiojännite	Hihnan nopeus m/s	Moottori	Putken ja letkun kapasiteetti	Nauhan pituus mm
Modell	Art.-nr.	Spannung	Bandgeschwindigkeit m/sec	Leistung	Schleifrohrdimensionen	Gürtel Länge mm
Type	Article number	Standard voltage	Belt speed m/sec	Motor	Pipe and tube capacity	Belt Length mm
75 CGC	430232148	3 x 400 V	15/30	4.1 / 4.8HK	Ø6 - 120 mm	75 x 2000
Attachment	8501275	3 x 400 V	—	0.125HK	Ø6 - 120 mm	—

NAUHAHIOMAKONEET PUTKEN HIOMALAITTEELLA

BANDSCHLEIFMASCHINE MIT ROHRSCHLEIFAGGREGAT

BELT GRINDER WITH PIPE NOTCHING ATTACHMENT



Scantool 75 RB/RBX

Scantool 150 RB/RBX



FI Scantool 75 ja 150 RB/RBX ovat ennen kaikkea putken hiomalaitteita, joilla voidaan hioa kaikehtyvyyppisiä (pyöreitä, kulmikkaita, kiinteitä) ja halkaisijaltaan 17–100 mm:n putkia. RB- ja RBX-mallit ovat kuitenkin enemmän kuin vain tehokkaita putkihiomakoneita. Ne voidaan muuntaa normaalaisksi nauhahiomakoneiksi muutamassa minuutissa, kun putkien hionta on valmis. Tämän jälkeen niitä voidaan käyttää vakiohiontatiihin. Jos sinun on hiottava putkia centerless toiminolla, voit liittää 75-malliin centerless -yksikön: Kolme hiontaprosessia yhdessä koneessa. RBX-malli toimitetaan valmiina integroidulla poistoilmajärjestelmällä.

D Scantool 75 und 150 RB/RBX sind vor allem Rohrschleifmaschinen, die Rohre in allen Ausführungen - runde, viereckige und massive - und von einem Durchmesser von 17 mm bis max. 100 mm schleifen. Die Modelle RB und RBX sind jedoch viel mehr als nur reine Rohrschleifer. Sie lassen sich, wenn alle Rohrschleifaufgaben erledigt, in nur wenigen Minuten zu einem normalen Bandschleifer umbauen und für alle möglichen Schleifaufgaben einsetzen. Benötigt man eine Centerless-Rohrschleifmaschine kann beim Modell 75 auch das Centerless-Schleifaggregat montiert werden, wodurch der Kunde drei Schleiflösungen in einer Maschine erhält. Modell RBX wird komplett mit eingebauter Doppeltasaugung geliefert.

GB Scantool 75 and 150 RB/RBX are, first and foremost, pipe notchers which grind pipes of all types (round, square, solid) and with diameters of between 17 mm and 100 mm. However, the RB and RBX models are more than just efficient pipe grinders. They can be converted into a normal belt sander in just minutes when all pipe grinding tasks are finished. They can then be used for standard grinding tasks. If you need to grind the pipes with a centreless grinder, you can attach the centreless unit onto the 75 model: 3 grinding processes in one machine. Model RBX is delivered complete with built-in exhaust system.

Typpi	Tuotenumero	Hiomanauha	Jännite	Nauhan nopeus	Putken kapasiteetti	Moottori	Hioma-pöytä	Poisto	Hioma-kulmat	Mitat – P-L-K	Paino
Modell	Bestellnr.	Schleifband	Spannung	Bandlaufgeschwindigkeit	Rohrdurchmesser	Leistung	Schleiftisch	Absaugbeutel	Schleifwinkel	Maße L-B-H	Gewicht
Type	Article no.	Grinding belt	Voltage	Belt speed	Pipe capacity	Motor	Grinding table	Exhaust	Grinding angles	Measure. L-W-H	Weight
75 RB	430 23 2145	75x2250 mm	3x400-50 Hz	30 m/sek	ø17-70 mm	4,1 HP	75x605	----	0-60°	1350x570x1020 mm	116 kg
75 RBX	430 23 2245	75x2250 mm	3x400-50 Hz	30 m/sek	ø17-70 mm	4,1 HP	75x605	600 m³/h	0-60°	1350x570x1020 mm	130 kg
150 RB	430 23 4156	150x2250 mm	3x400-50 Hz	30 m/sek	ø17-100 mm	4,8 HP	150x605	----	0-60°	1350x570x1020 mm	140 kg
150 RBX	430 23 4261	150x2250 mm	3x400-50 Hz	30 m/sek	ø17-100 mm	4,8 HP	150x605	600 m³/h	0-60°	1350x570x1020 mm	154 kg

PUTKIHIOmakone KORJAAMOILLE JA TEOLLISUUSKÄYTÖÖN

ROHR SCHLEIFMASCHINEN FÜR HANDWERK UND INDUSTRIE
PIPE GRINDING MACHINE FOR WORKSHOPS AND INDUSTRY

100 RS/RSX

150 RS/RSX



FI

Scantoolin putkihiomakone 100/150 RS/RSX sisältää seuraavat ominaisuudet:

- Markkinoiden ainoa putkihiomakone, joka tarjoaa hiomaosion säädön hionnan sijasta
- Koska hiomaosiota voidaan säätää hiottavan esineen sijasta, vaadittava työtila on mahdollisimman vähäinen esimerkiksi pitkiä putkia hiottaessa
- Nopea ja helppo säätää kaikki kulmiin ilman työkaluja
- Putkien ja profiilien tarkka hionta kaikissa kulmissa
- Hiontateila sovitettavissa täydellisesti halutun halkaisijaan
- Korkealaatuinen ja raskaaseen käyttöön soveltuva rakenne
- Soveltuu hyvin erienv valmistukseen

GB

Scantool pipe grinder type 100/150 RS/RSX has the following features:

- The only pipe grinder on the market that offers adjustment of the grinding section rather than the object to be ground
- Due to the adjustment of the grinding section instead of the object to be ground, the required work space is kept to an absolute minimum when grinding e.g. long pipes
- Quick and easy adjustment to all angles without the use of tools
- Precision grinding of pipes and profiles at all angles
- Perfect fit of the grinding roller to the desired diameter
- High-quality and heavy construction
- Very suitable for batch production

D

Scantools Rohrschleifmaschine vom Modell 100/150 RS/RSX bietet folgende Vorteile:

- Der einzige Rohrschleifer auf dem Markt, bei dem das Schleifaggregat auf den gewünschten Schleifwinkel eingestellt wird
- Braucht daher keinen seitlichen Platz beim Schleifen langer Rohre
- Jeder Winkel lässt sich schnell und einfach einstellen
- Jeder Winkel lässt sich schnell und einfach einstellen - ohne Werkzeug
- Präzisionsschleifen der Rohre und Profile in allen Winkeln
- Perfekte Anpassung der Kontrakrolle auf den gewünschten Durchmesser
- Hohe Qualität und robuste Aus Seitenführung
- Äußerst gut geeignet für die Serienproduktion

Typpi	Tuotenumero	Hiomanauha	Jännite	Kierrosluku	Laikka	Moottori	Putken mitat	Poisto	Mitat – P-L-K	Paino
Modell	Art.-Nr.	Schleifband	Spannung	U/min.	Treibrad	Leistung	Rohrdimension	Absaugbeutel	Maße L-B-H	Gewicht
Type	Article number	Grinding belt	Voltage	Rpm	Drive wheel	Motor	Pipe dimensions	Exhaust	Measurement. L-W-H	Weight
100 RS	700 68 1000	100x1600mm	3x400-50 Hz	1400	200x100x28ø	4,1 HK	ø 21-76mm	-----	1430x810x1350 mm	220 kg
100 RSX	700 68 4000	100x1600mm	3x400-50 Hz	1400	200x100x28ø	4,1 HK	ø 21-76mm	600 m³/h	1430x810x1350 mm	205 kg
150 RS	700 68 1500	150x1600mm	3x400-50 Hz	1400	200x100x28ø	4,1 HK	ø 21-100mm	-----	2350x810x1850 mm	220 kg
150 RSX	700 68 1550	150x1600mm	3x400-50 Hz	1400	200x100x28ø	4,1 HK	ø 21-100mm	600 m³/h	2350x810x1850 mm	225 kg

Scantool AGM



Scantool AGS



FI

Scantool AGM/AGS -purseenpoistajat on valmistettu kiinteille pylväille, ja niissä on tehokas 3,0 hv:n moottori, joka selvittää suuremmatkin purseenpoistoprojektit. Soveltuu edullisen hintansa vuoksi ihanteellisesti pienille korjaamoille sekä teollisuuskäytöön. Saatavana pölynpoiston kanssa tai ilman.

D

Die **Scantool AGM/AGS**-Entgratungsmaschinen sind auf starke Ständer mit leistungsstarken 3,0 PS-Motoren gebaut, die selbst große Entgratungsaufgaben meistern. Äußerst preisgünstig und somit ideal für kleinere Werkstätten in der Industrie. Mit und ohne Absaugung erhältlich.

GB

Scantool AGM/AGS deburring machines are built on solid columns and have a powerful 3.0 HP motor which can deal with the largest deburring projects. Favourably priced and, thus, ideal for small workshops and industry alike. Available with or without extractor.

Typpi	Tuotenumero	Teräsharja	Jännite	Kierrosluku	Moottori	Poisto	Mitat – P-L-K	Paino
Modell	Art.-Nr.	Stahlbürste	Spannung	U/min.	Leistung	Absaugbeutel	Maße L-B-H	Gewicht
Type	Article number	Steel brush	Voltage	Rpm	Motor	Exhaust	Measure. L-W-H	Weight
250 AGM	388 70 1005	250x40x24ø mm	3x400-50 Hz	3000	3,0 HK	-----	330x640x1160 mm	50 kg
250 AGS	390 70 1005	250x40x24ø mm	3x400-50 Hz	3000	3,0 HK	8,5 m³/min	690x640x1160 mm	60 kg

KIILAHIHNAKÄYTÖiset PYLVÄSPORAKONEET

SÄULENBOHRMASCHINEN MIT KEILRIEMEN ÜBERSETZUNG

V-BELT DRIVEN DRILL PRESSES

Scantool 13A - 1x230v



Scantool 16AE - 1x230v



Scantool 16AT - 3x400v



Malli / Model	13A	16AE	16AT
Tuotenumero / Art.-Nr. / Article no.	100 76 1000	100 76 2000	100 76 3000
Porauskapasiteetti / Bohrkapazität / Drilling capacity	1-13 mm	1-20 mm	1-20 mm
Karan liike / Spindelweg / spindle travel	50 mm	80 mm	80 mm
Kidan syvyys / Ausladung / Throat depth		190 mm	190 mm
Poran istukka / Bohrfutter/ Drill chuck		16 mm	16 mm
Kääntö / Schwenkkapazität/ Swing	420 (14")	420 (14")	420 (14")
Etäisyys karan ja pöydän/jalustan väliin / abstand Spindel & Tisch/Sockel / distance spindle & table/base	190 mm	465/685 mm	465/685 mm
Pöydän koko / Tischmaße / Size of table	162x162 mm	285x285 mm	285x285 mm
Pöydän enimmäiskallistus / Schraubstock / Tilt of table	0	± 45°	± 45°
Jalustan koko /Sockelmaße / Size of base	290x186 mm	480x270 mm	480x270 mm
Kokonaiskorkeus / Gesamthöhe/ Overall height	730 mm	1065 mm	1065 mm
Motor 50 Hz 1x230v	400 watt	750 watt	
Motor 50 Hz 3x380v			750 watt
Nopeuksien määrä / Anzahl Drehzahlstufen / Numbers of speed	5	12	12
Nopeus, kierr./min. Drehzahlstufen U/min. Speed, R.P.M.	1400	180-2740	180-2740
Paino / Gewicht/ Weight	25 kg	61 kg	61 kg

KIILAHIHNAKÄYTÖiset PYLVÄSPORAKONEET

SÄULENBOHRMASCHINEN MIT KEILRIEMEN ÜBERSETZUNG

V-BELT DRIVEN DRILL PRESSES



16AEF Article No. 100 76 4000



16ATF Article No. 100 76 5000

FI

- SCANTOOL 16AEF ja 16ATF -pylväsborakoneet kapasiteetilla 1–20 mm.
- Automaattinen istukan lukitus.
- Erillinen hätipysäytys ja työvalo
- Kone toimitetaan turvallisuuden maksimoimiseksi turvakytkimellä, joten kone ei toimi, kun nauhan nopeutta vaihdetaan
- Turvasuoja mikrokytkimellä
- Suunniteltu sekä kodin työpajalle että teollisuuskäyttöön
- Scantool-pylväsborakoneet valmistetaan erityisesti yhdessä maailman suurimmista tehtaista puoliallomaattisten tuotantolinjojen edistyneen teknologian avulla
- Yksinkertainen rakenne varmistaa korkean laadun, helppokäyttöisyyden ja pitkän käyttöön.
- Pöytä on kallistettavissa asteikon avulla.
- 400 V:n mallit ovat käännettäväissä.
- Kilpailukykyinen hinta.

D

- SCANTOOL 16AEF und 16ATF Säulenbohrmaschinen decken eine Kapazität von 1 mm bis 20 mm ab
- Komplett mit selbstjustierende Bohrfutter
- Separater Notstop und justierbar Arbeitslampe
- Für Max. Sicherheit sind die Maschinen bei Keilriemenwechsel mit einer Sicherheitschalter ausgerüstet.
- Schutzhelm komplett mit Mikroschalter
- Die einfache Konstruktion von hoher Qualität bietet eine einfache Bedienung und eine lange Lebensdauer
- Robust und ein gutes Design für sowohl Hobbywerkstatt als auch Industrie
- Diese Qualitätssäulenbohrmaschinen werden von einem der größten Bohrmaschinenhersteller weltweit für Scantool hergestellt - mit hoch entwickelter Technologie auf semi automatischen Produktionslinien
- Kippbarer Tisch mit Gradeinstellung
- 400V- Modelle sind mit Rechts/Links lauf geliefert.
- Äußerst kostengünstig

GB

- SCANTOOL 16AEF & 16ATF drill presses cover a capacity ranging from 1 mm to 20 mm.
- Complete with auto lock chuck
- Separate emergency stop and working light
- For maximum safety the machine is supplied with a safety switch, so the machine cannot run when changing the belt speed
- Safety guard complete with micro switch
- Designed for both home workshop and industrial use
- The Scantool drill presses are specially produced by one of the largest factories in the world, using advanced technology on semi-automatic production lines
- The simple construction ensures high quality, easy operation and a long life
- The table is tiltable with degree scale.
- 400 V models are reversible.
- Competitively priced

Scantool 16AEF - 1x230v

Scantool 16ATF - 3x400v

Malli / Model	16 AEF	16 ATF
Tuotenumero / Art.-Nr. / Article no.	100 76 4000	100 76 5000
Käännettävä Reversible Reversibel	No	Yes
Porauskapasiteetti enint. Max. Bohrkapazität Max. drilling capacity	1-20 mm	1-20 mm
Karan liike enint. Max. Spindelweg Max. spindle travel	80 mm	80 mm
Kidan syvyys Ausladung Throat depth	190 mm	190 mm
Poran istukka Bohrfutter Drill chuck	16 mm	16 mm
Kääntö Schwenkkapazität Swing	410 (14")	410 (14")
Maksimietäisyys karan ja pöydän/jalustan välillä Max. abstand Spindel & Tisch/ Sockel Max. distance spindle & table/base	720/1210 mm	720/1210 mm
Pöydän koko Tischmaße Size of table	285x285 mm	285x285 mm
Pöydän kallistus Max. Schraubstock Tilt of table	± 45°	± 45°
Jalustan koko Sockelmaße Size of base	480x270	480x270 mm
Kokonaiskorkeus Gesamthöhe Overall height	1600 mm	1600 mm
Motor 50 Hz 1x230v	750 watt	
Motor 50 Hz 3x380v		750 watt
Nopeuksien määrä Anzahl Drehzahlstufen Numbers of speed	12	12
Nopeus, kierr./min. Drehzahlstufen U/min. Speed, R.P.M.	280-2380	280-2380
Paino / Gewicht/ Weight	67 kg	67 kg

KIILAHIHNAKÄYTÖiset PYLVÄSPORAKONEET

SÄULENBOHRMASCHINEN MIT KEILRIEMEN ÜBERSETZUNG

V-BELT DRIVEN DRILL PRESSES



25A Article No. 100 76 6000

FI

- SCANTOOL 25A -pylväsborakoneet kapasiteetilla 1–32 mm.
- Automaattisella istukan lukituksella.
- Eriillinen hätipysäytys.
- Pöytä on kallistettavissa asteikon avulla.
- Turvasuoja mikrokytkimellä.
- Suunniteltu teollisuuskäyttöön.
- Säädettyvä työvalo.
- Kone toimitetaan turvallisuuuden maksimoimiseksi turvakytikimellä, joten kone ei toimi, kun nauhan nopeutta vaihdetaan
- Scantool pylväsborakoneet valmistetaan yhdessä maailman suurimmista tehtaista puoliautomaattisten tuotantolinjojen edistyneen teknologian avulla
- Yksinkertaisen rakenne varmistaa korkean laadun, helppokäyttöisyyden ja pitkän käyttöön
- 400 V:n mallit ovat käänettävissä.
- Kilpailukykyinen hinta.

D

- SCANTOOL 25A Säulenbohrmaschinen decken eine Kapazität von 1 mm bis 32 mm ab
- Komplett mit selbstjustierende Bohrfutter
- Separater Notstop und justierbar Arbeitslampe
- Für Max. Sicherheit sind die Maschinen bei Keilriemenwechsel mit einer Sicherheitschalter ausgerüstet.
- Schutzschirm komplett mit Mikroschalter
- Die einfache Konstruktion von hoher Qualität bietet eine einfache Bedienung und eine lange Lebensdauer
- Robust und ein gutes Design für sowohl Hobbywerkstatt als auch Industrie
- Diese Qualitätssäulenbohrmaschinen werden von einem der größten Bohrmaschinenhersteller weltweit für Scantool hergestellt - mit hoch entwickelter Technologie auf semi automatischen Produktionslinien
- Kippbarer Tisch mit Gradeinstellung
- 400 V Modelle sind mit Rechts/Links lauf geliefert.
- Äußerst kostengünstig

GB

- SCANTOOL 25A drill presses cover a capacity ranging from 1 mm to 32 mm.
- Complete with auto lock chuck.
- Separate emergency stop.
- The table is tilt-able with degree scale.
- Safety guard complete with micro switch
- Designed for industrial use
- Adjustable working light
- For maximum safety the machine is supplied with a safety switch, so the machine cannot run when changing the belt speed
- The Scantool drill presses are specially produced by one of the largest factories in the world, using advanced technology on semi-automatic production lines
- The simple construction ensures high quality, easy operation and a long life
- 400 V models are reversible.
- Competitively priced

Scantool 25A - 3x400v

Malli / Model	25A-MK4
Tuoteno. / Art.-Nr. / Article no.	100 76 6000
Porauskapasiteetti enint. Max. Bohrkapazität Max. drilling capacity	1-32 mm
Karan liike enint. Max. Spindelweg Max. spindle travel	120 mm
Kidan syvyys Ausladung Throat depth	254 mm
Poran istukka Bohrfutter Drill chuck	16 mm/B 16
Kääntö Schwenkkapazität Swing	550 mm
Maksimetäisyys karan ja pöydän/jalustan väillä Max. Abstand Spindel& Tisch/ Sockel Max. distance spindle & table/base	710/1180 mm
Pöydän koko Tischmaße Size of table	475x425 mm
Pöydän kallistus Max. Schraubstock Tilt of table	± 45°
Jalustan koko Sockelmaße Size of base	575x445 mm
Kokonaiskorkeus / Gesamthöhe / Overall height	1700 mm
Motor 50 Hz 3x400v	1100 watt
Nopeuksien määrä Anzahl Drehzahlstufen Numers of speed	12
Nopeus, kierr./min. . Drehzahlstufen U/min. Speed, R.P.M.	120-3480
Paino / Gewicht/ Weight	125 kg

VAIHEELLISET PYLVÄSPORAKONEET

GETRIEBE-SÄULENBOHRMASCHINEN

GEARED HEAD DRILL PRESSES



Scantool SB 30 - SB 30 AUT



SB 30

Malli / Model	SB 30	SB 30 AUT	SB 30K	SB 30K AUT
Tuotenumero Art.-Nr. Article number	130 60 1000	130 60 1050	130 60 1001	130 60 1051
Porauskapasiteetti Bohrkapazität Drilling Capacity	32 mm	32 mm	32 mm	32 mm
Poraussyvyys Bohrtiefe Drilling Depth	150 mm	150 mm	150 mm	150 mm
Kierteityskapasiteetti Gewindeschneiden Tapping Capacity	M16	M 16	M 16	M 16
Morsekartio Morsekonus Morse Taper	3	3	3	3
Pylvään halkaisija Säulendurchmesser Column Diameter	ø 102 mm	ø 102 mm	ø 102 mm	ø 102 mm
Työpöytä Werktafel Worktable	405x505 mm	405x505 mm	190x600 mm	190x600 mm
Pöydän ja karan välinen etäisyys Abstand vom Tisch zur Spindel Distance between Table and Spindle	915 mm	915 mm	915 mm	915 mm
Jalustan ja karan välinen etäisyys Abstand vom Ständer zur Spindel Distance between Base and Spindle	285 mm	284 mm	284 mm	284 mm
Jalustan ja karan välinen etäisyys Abstand vom Fuß zur Spindel Distance between Base and Spindle	1262 mm	1262 mm	1262 mm	1262 mm
Kierr./min. U/min. RPM	75-3140	75 -3140	75 -3140	75 -3140
Nopeuksien määrä – kara Anzahl Drehzahlstufen Number of speeds - Spindle	8	8	8	8
Nopeuksien määrä – moottori Motordrehzahlen Number of speeds - Motor	2	2	2	2
Moottorin kapasiteetti - hv Motor in PS Motor Capacity - HP	1,5	1,5	1,5	1,5
Korkeus Höhe Height	1730 mm	1730 mm	1730 mm	1730 mm
Paino Gewicht Weight	200 kg	205 kg	260 kg	260 kg

Scantool SB 30K - SB 30K AUT



SB 30K

VAIHEELLISET PYLVÄSPORAKONEET

GETRIEBE-SÄULENBOHRMASCHINEN

GEARED HEAD DRILL PRESSES



Scantool SB 40 - 40 AUT



SB 40

Malli / Model	SB 40	SB 40 AUT	SB 40K	SB 40K AUT
Tuotenumero Art.-Nr. Article number	140 60 3000	140 60 3050	140 60 3001	140 60 3051
Porauskapasiteetti Bohrkapazität Drilling Capacity	42 mm	42 mm	42 mm	42 mm
Poraussyyys Bohrtiefe Drilling Depth	150 mm	150 mm	150 mm	150 mm
Kierteityskapasiteetti Gewindeschneiden Tapping Capacity	M 16	M 16	M 16	M 16
Morsekartio Morsekonus Morse Taper	4	4	4	4
Pylvään halkaisija Säulendurchmesser Column Diameter	ø 120 mm	120 mm	120 mm	120 mm
Työpöytä Werktisch Worktable	405x505 mm	405x505 mm	300x600 mm	300x600 mm
Pöydän ja karan välinen etäisyys Abstand vom Tisch zur Spindel Distance between Table and Spindle	915 mm	915 mm	915 mm	915 mm
Jalustan ja karan välinen etäisyys Abstand vom Ständer zur Spindel Distance between Base and Spindle	350 mm	350 mm	350 mm	350 mm
Jalustan ja karan välinen etäisyys Abstand vom Fuß zur Spindel Distance between Base and Spindle	1262 mm	1262 mm	1262 mm	1262 mm
Kierr./min. U/min. RPM	75-3140	75-3140	75-3140	75-3140
Nopeuksien määrä – kara Anzahl Drehzahlstufen Number of speeds - Spindle	8	8	8	8
Nopeuksien määrä – moottori Motordrehzahlen Number of speeds - Motor	2	2	2	2
Moottorin kapasiteetti - hv Motor in PS Motor Capacity - HP	2,3	2,3	2,3	2,3
Korkeus Höhe Height	1800 mm	1800 mm	1800 mm	1800 mm
Paino Gewicht Weight	260 kg	260 kg	260 kg	260 kg

Scantool SB 40K - SB 40K AUT



SB 40K



Scantool 40BK / 40BK AUT



40BK / 40BK AUT

Scantool 40BKS



40BKS

Erityisen pitkällä ristipöydällä

Malli / Model	40BK	40BK AUT	40BKS
Tuotenumero Art.-Nr. Article number	100 72 3001	100 72 4001	100 72 5001
Porauskapasiteetti Bohrkapazität Drilling Capacity	40 mm	40 mm	40 mm
Kierteitys Einrichtung des Gewindeschneidens Tapping arrangement	ei/nein/no	ei/nein/no	ei/nein/no
Automaattisyöttö Automatische Zuspannung Automatic feed	ei/nein/no	kyllä/ja/yes	ei/nein/no
Morsekartio Morsekonus Morse Taper	3	3	3
Pylvään halkaisija Säulendurchmesser Column Diameter	115 mm	115 mm	115 mm
Työpöytä – ristipöytä Werktafel - Kreuztisch Worktable - Cross table	730x210 mm	730x210 mm	820x240 mm
Pöydän ja karan välinen etäisyys Abstand vom Tisch zur Spindel Distance between Table and Spindle	470 mm	470 mm	445 mm
Jalustan ja karan välinen etäisyys Abstand vom Ständer zur Spindel Distance between Base and spindle	260 mm	260 mm	260 mm
Kierr./min. yksinop. moottori/ Kaksinop. moott. Umdrehungen 1. Drehz. Motor/ 2. Drehz. Motor RPM 1-speed mot./ 2-speed mot.	50x2500	50x2500	50x2500
Nopeuksien määrä – kara Anzahl Drehzahlstufen Number of speeds - Spindle	12	12	12
Moottorin kapasiteetti - hv Motor in PS Motor Capacity - HP	1	1	1
Korkeus Höhe Height	1320 mm	1960 mm	1320 mm
Paino Gewicht Weight	270 kg	300 kg	330 kg

FI

- Vankka rakenne
- Meluton
- Kallistuva pää
- Kaksinopeuksisen moottorin mahdollisuus
- Käännettävä
- Nopea toimitus
- Kilpailukykyinen hinta

D

- Äußerst robuste Konstruktion
- Geräuscharm
- Drehbarer Kopf
- Mit 2-Stufen-Motor erhältlich
- Rechts- und Linkslauf
- Schnelle Lieferung
- Preisgünstig

GB

- Sturdy Construction
- Noiseless
- Tilting head
- 2-speed motor possible
- Reversible
- Quick delivery
- Competitive prices

VAIHEELLISET JYRSIN- JA PORA KONEET

GETRIEBE-BOHR- UND FRÄSMASCHINEN
GEARED HEAD MILLING DRILLING MACHINES



Scantool 40K - 40K AUT



40K - 40K AUT

Malli / Model	40 K	40K AUT
Tuotenumero Art.-Nr. Article number	100 72 6001	100 72 1101
Porauskapasiteetti Bohrkapazität Drilling Capacity	40 mm	40 mm
Kierteys Einrichtung des Gewindeschneidens Tapping arrangement	ei/nein/no	ei/nein/no
Automaattisyöttö Automatische Zuspannung Automatic feed	ei/nein/no	kyllä/ja/yes
Morsekartio Morsekonus Morse Taper	3	3
Pylvään halkaisija Säulendurchmesser Column Diameter	115 mm	115 mm
Työpöytä – ristipöytä Werktafel - Kreuztisch Worktable - Cross table	585x190 mm	585x190 mm
Pöydän ja karan välinen enimmäisetäisyys Max. Abstand vom Tisch zur Spindel Max. distance between Table and Spindle	470 mm	470 mm
Jalustan ja karan välinen etäisyys Abstand vom Ständer zur Spindel Distance between Base and spindle	260 mm	260 mm
Kierr./min. yksinop. moottori/ Kaksinop. moott. Umdrehungen 1. Drehz. Motor/ 2. Drehz. Motor RPM 1-speed mot./ 2-speed mot.	50x2500	50x2500
Nopeuksien määrä – kara Anzahl Drehzahlstufen Number of speeds - Spindle	12	12
Moottorin kapasiteetti - hv Motor in PS Motor Capacity - HP	1	1
Korkeus Höhe Height	1960 mm	1960 mm
Paino Gewicht Weight	300 kg	300 kg

FI

- Vankka rakenne
- Meluton
- Kallistuva pää
- Kaksinopeuksisen moottorin mahdollisuus
- Käännettävä
- Nopea toimitus
- Kilpailukykyinen hinta

D

- Äußerst robuste Konstruktion
- Geräuscharm
- Drehbarer Kopf
- Mit 2-Stufen-Motor erhältlich
- Rechts- und Linkslauf
- Schnelle Lieferung
- Preisgünstig

GB

- Sturdy Construction
- Noiseless
- Tilting head
- 2-speed motor possible
- Reversible
- Quick delivery
- Competitive prices

VAIHEEELLISTEN JYRSIN- JA PORAKONEIDEN VARUSTEET

ZUBEHÖR ZU GETRIEBE-BOHR- UND FRÄSMASCHINEN
ACCESSORIES FOR GEARED HEAD MILLING DRILLING MACHINES



02 40 498



02 40 493



PORAUS / DRILLING / BOHREN



JYRSINTÄ / MILLING / FRÄSEN

W/KEY

AUTOMAATTINEN LUKITUS / AUTO LOCK



02 40 496

Teline BK-malleille Ständer für BK-Modelle Stand for BK models

Tuotenumero	Korkeus
Art.-Nr.	Höhe
Article number	Height
02 40 498	700 mm

Jyrsinpäät Fräsköpfe Milling heads

Mallille	Tuotenumero	Jyrsinistukat
Zum Modell	Art.-Nr.	Fräsköpfe
For model	Article number	Milling chucks
MK 3	02 40 493	6 - 8 - 10 mm
MK 4	02 40 593	12 - 16 mm
ISO 30	02 40 693	20 - 25 mm

Puristin Schraubstock Machine vice

Tuotenumero	Mallit	(kidan leveys)
Art.-Nr.		(Backebreite)
Article number	Models	(jaw width)
02 350 72	13A/13S	66 mm
02 362 00	16A/20A	100 mm
02 362 10	16/20/25/32A	120 mm
02 362 12	25/32A-SB drills	150 mm
02 40 492	Milling machines	85 mm

Pora -istukka Bohrfutter Drill chuck

Tuotenumero	Mallit	Kapasiteetti
Art.-Nr.	Modelle	Kapazität
Article number	Models	Capacity
02 350 72	13A/13S	13mm w/key
02 350 97	13A/13S	13mm auto
02 404 91	16/20/25/32A	16mm w/key B16
02 360 97	25/32A-SB drills	16mm auto B16

Jäädytysjärjestelmä pumpulla Kühl Anlage mit Pumpe Cooling system with pump

Tuotenumero	Jännite
Art.-Nr.	Spannung
Article number	Voltage
02 40 496	3x400 V

Scantool MB 35



Scantool MB 45



FI Muista ostaa laitteellesi jäähdytysnesti ja terät suorituskyvyn ja pitkän käyttöön varmistamiseksi.

D Denken Sie daran, Kühlmittel und Kernbohrer für Ihr Gerät zu kaufen, um seine Leistung zu sichern und eine lange Lebensdauer zu sichern.

GB Remember to buy coolant and core drills for your device to secure its performance and maintaining a long service life.

Malli / Model	MB 35	MB 45
Tuotenumero Art.-Nr. Article number	100 38 6035	100 38 6045
Moottori Motor	1500 watt	1400 watt
Jännite Spannung Voltage	1x230V-50/60 Hz	1x230V-50 Hz
Nopeus – kierr./min. Spindeldrehzahl - U/Min. Speed - Rpm	100-600	100-330
Weldon-varsi Weldon-Aufnahme Weldon shaft	19,02 mm	19,02 mm
Porauskapasiteetti Bohrkapazität Drilling capacity	35 mm	45 mm
Poraauksyyys Bohrtiefe Drilling depth	55 mm	55 mm
Korkeus enint./väh. Höhe max./min. Height max/min	510 mm	385/590 mm
Leveys Breite Width	170 mm	385/590 mm
Pituus Länge Length	430 mm	310 mm
Magneettijalusta Magnetstativ Magnetic base	166x80x50 mm	104x200x45 mm
Magneetin suurin nosto Magnetskraft (25mm, Ra=1,25) Magnet max. lift	14000	13000
Paino Gewicht Weight	10,5 kg	18/21 kg

MAGNEETTIPORAKONEET

MAGNETBOHRMASCHINEN

MAGNETIC DRILLING MACHINES

COMPACT 36



COMPACT 36



COMPACT 50



COMPACT 50



Malli / Model	COMPACT 36	COMPACT 50
Tuotenumero Art.-Nr. Article number	100 38 6001	100 38 6004
Moottori Motor	920 Watt	1260 Watt
Jännite Spannung Voltage	1x230 V/50 Hz	1x230V/50 Hz
Nopeus – kierr./min. Spindeldrehzahl - U/Min. Speed - Rpm	350	200 / 400
Weldon-varsi Weldon-Aufnahme Weldon shaft	19,05 mm	2
Porauskapasiteetti Bohrkapazität Drilling capacity	ø35 mm	ø50 mm
Porauslyyvyys Bohrtiefe Drilling depth	52 mm	50 mm
Korkeus enint./väh. Höhe max./min. Height max/min	376/306 mm	426/579 mm
Leveys Breite Width	167 mm	206 mm
Pituus Länge Length	240 mm	297 mm
Kidan syvyys Ausladung Throat depth	39 mm	45 mm
Magneetijalusta Magnetstavtiv Magnetic base	80x160 mm	90x180 mm
Magneettin suurin nosto Magnetkraft (25mm, Ra=1,25) Magnet max. lift	9500N	12000N
Paino/ Gewicht/ Weight	10 kg	16 kg

MAGNEETTIPORAKONEET

MAGNETBOHRMASCHINEN
MAGNETIC DRILLING MACHINES

COMPACT 75



COMPACT 75



COMPACT 110



COMPACT 110



Malli / Model	COMPACT 75	COMPACT 110
Tuotenumero Art.-Nr. Article number	100 38 6007	100 38 6010
Moottori Motor	1650 Watt	1650 Watt
Jännite Spannung Voltage	1x230V/50 Hz	1x230V/50 Hz
Nopeus – kierr./min. Spindeldrehzahl - U/Min. Speed - Rpm	80-160 / 210-420	85/135/160/250
Morsekartio Morsekonus Morse Taper	3	4
Porauskapasiteetti Bohrkapazität Drilling capacity	ø75 mm	ø110 mm
Poraussyyvys Bohrtiefe Drilling depth	76 mm	76 mm
Korkeus enint./väh. Höhe max./min. Height max/min	525/739 mm	566/780 mm
Leveys Breite Width	244 mm	250 mm
Pituus Länge Length	343 mm	354 mm
Kidan syvyys Ausladung Throat depth	51 mm	65 mm
Magneettijalusta Magnetstativ Magnetic base	110x220 mm	120x240 mm
Magneetin suurin nosto Magnetkraft (25mm, Ra=1,25mm) Magnet max. lift	19500N	22000N
Paino/ Gewicht/ Weight	27 kg	31 kg

MAGNEETTIPORAKONEIDEN VARUSTEET

ZUBEHÖR ZU MAGNETBOHRMASCHINEN

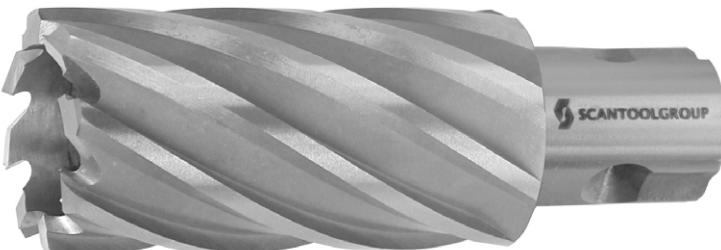
ACCESSORIES FOR MAGNETIC DRILLING MACHINES

Scantool jyrsinterät weldon-sovittimella Scantool Kernbohrer mit Weldonmultischaf Scantool Cutters with weldon multi shaft

FI Scantool jyrsinterästä on saatavana koot 2 mm - 60 mm. Muita kokoja on saatavana pyynnöstä.
Kaikki jyrsinterät toimitetaan **weldon-kiinnityksellä** erilaisille magneettiporakoneille.

D Scantool Kernbohren von Ø12mm bis Ø60mm ab Lager lieferbar. Andere Größen sind auf Anfrage erhältlich.
Alle Scantool Kernbohren sind mit **Weldonmultischaf** - für verschiedene Arten von Magnetbohrmaschinen.

GB Scantool cutters are available from ø12mm to ø60mm from stock. Other sizes are available on request.
All Scantool cutters are with **weldon multi shank** for various magnetic drilling machines.



Scantool TCT reikäsahanterät käsikäyttöisiin porakoneisiin Scantool TCT Lochsäge für Handgehaltene Bohrmaschinen Scantool TCT hole saws for handheld drilling machines



Scantool-keskitystappi Scantool Centerstift Scantool Pilot pin



FI Scantool TCT -reikäsahat ovat ihanteellisia teräksen, ruostumattoman teräksen, alumiinin, messingin/kuparin, muovin/pleksilasin, valuraudan ja kerrosmateriaalien sahaamiseen.

D Scantool TCT-Lochsägen sind ideal zum Bohren in Stahl, Edelstahl, Aluminium, Messing / Kupfer, Kunststoff / Plexiglas, Gusseisen und Sandwichmaterial.

GB Scantool TCT hole saws are ideal for drilling in steel, stainless steel, aluminum, brass / copper, plastic / plexiglass, cast iron and sandwich material.

Scantool pora -istukka weldon-sovittimella Scantool Bohrfutter mit Weldonmultischaf Scantool drill chuck with weldon multi shank

Article No. 0211118

Article No. 0211119



Tuotenum Article No.	Halkaisijalle For Diam. mm	Syvyys Tiefe Depth	Typpi Type
02 30 514	12-14	25 mm	16001
02 30 516	15-51	25 mm	16003
02 30 524	12-14	50 mm	16002
02 30 526	15-51	50 mm	16004

FI Scantool pora -istukat weldon-sovittimella erilaisille magneettiporakoneille.

D Scantool 13mm Bohrfutter mit Weldonmultischaf für verschiedene Arten von Magnetbohrmaschinen.

GB Scantool 13mm drill chuck with weldon multi shank for various magnetic drilling machines.

HYDRAULISET PUTKENTAIVUTUSKONEET

HYDRAULISCHE ROHRBIEGEMASCHINEN

HYDRAULIC PIPE BENDING MACHINES

Model PT-2



FI

Taivutusmuodot 3/8"-2 tuuman putkien taivuttamiseksi 90 asteen kulmaan.

D

Bending Formulare für 90° Biegung von Rohren 3 / 8 " - 2".

GB

Bending forms for 90° bending of pipes 3/8"-2".



FI

Hydraulinen ARBOGA-putkentaivutuskone putkien taivuttamiseen 90 asteen kulmaan. Älykäs kone kolmella jalalla – enimmäispaine 16 tonnia.

D

ARBOGA hydraulische Rohrbiegemaschine für 90° Biegen von Rohren. Standard-Maschine mit 3 Beinen - max. Druck von 16 Tonnen.

GB

ARBOGA hydraulic pipe bending machine for 90° bending of pipes. Standard machine with 3 legs - max. pressure 16 tons.

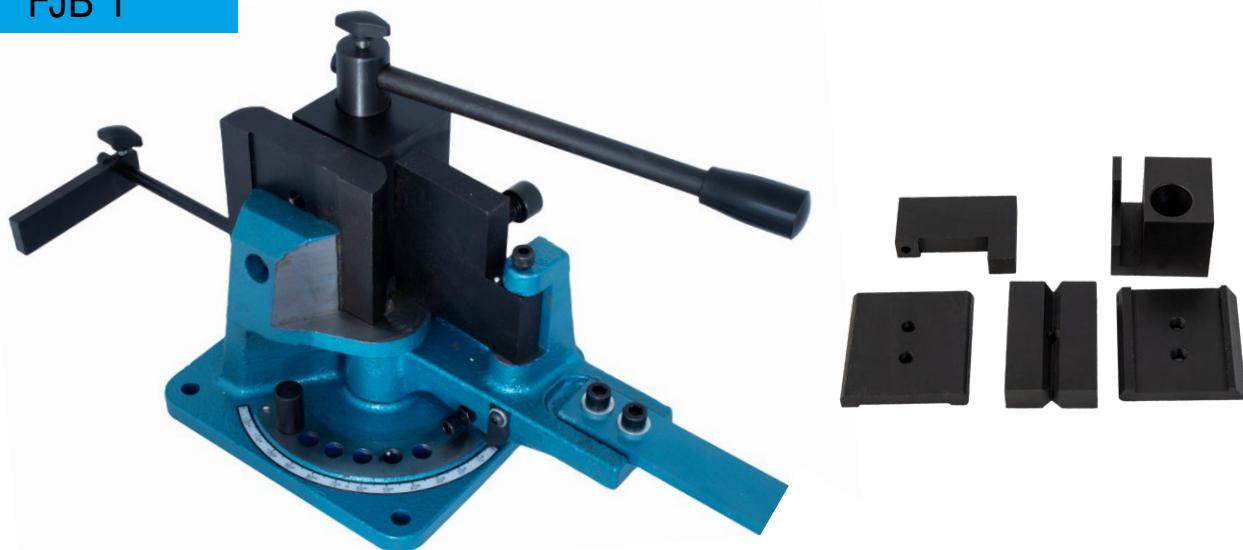
Malli	Tuotenumero	Taivutuskulma	Taivutusmuoto	Paine	Mitat P-L-K	Paino
Modell	Artikel Nummer	Biegewinkel	Biegeklötze	Druck	Maße L-B-H	Gewicht
Model	Article number	Bending angle	Biegeformen	Pressure	Measurement L-W-H	Weight
ARBOGA PT-2	1911000	90°	3/8" - 1/2" - 3/4" - 1" - 1 1/4" - 1 1/2" - 2" - 2 1/2" - 3"	16 tons	590x690x820 mm	60 kg

TANGONTAIVUTIN JA LEVY- JA TANKOLEIKKURIT

FLACHEISEN-BIEGER UND BLECH- UND STABSTAHLSCHERE

BAR BENDER AND PLATE AND BAR STOCK SHEAR

FJB 1



Typpi	Tuotenumero	Lattateräs	Neliöteräs	Kulmikas teräs	Pyöröteräs	Enimmäistaivutuskulma	Mitat – P-L-K	Paino
Modell	Art.-Nr.	Flacheisen	Vierecke-Stahl	Winkeleisen	Rundstahl	Max. Biegewinkel	Maße L-B-H	Gewicht
Type	Article no.	Flat steel	Square steel	Angle steel	Round steel	Max. bending angle	Measure. L-W-H	Weight
SCANTOOL FJB 1	540 00 0000	100x5 mm	16x16 mm	60x8 mm	ø18 mm	120°	390x290x280 mm	30 kg

PFS-1



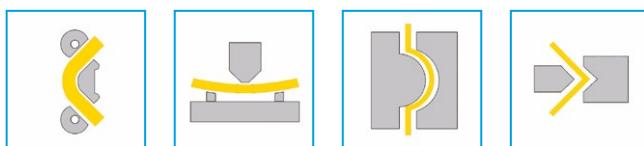
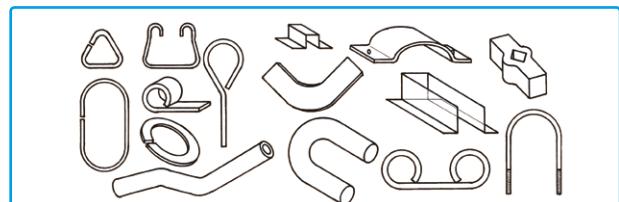
Typpi	Tuotenumero	Terän pituus	Levyn paksuus	Lattateräs	Pyöröteräs	Pakauskoko P-L-K	Paino
Modell	Art.-Nr.	Arbeitsbreite	Plattenstärke	Flacheisen	Rundeisen	Abmessungen L-B-H	Gewicht
Type	Article number	Blade length	Sheet thickness	Flat steel	Round steel	Packing size L-W-H	Weight
PFS-1	54000010	200mm	6,0 mm	70x6 mm	ø13 mm	50x16x45 mm	19 kg

HYDRAULISET TANGONTAIVUTTIMET

HYDRAULISCHE FLACHEISEN-BIEGER

HYDRAULIC BAR BENDERS

MODEL HP 22



MODEL HP 40

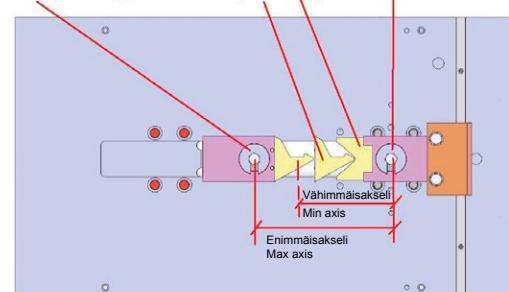


Malli / Model	SCANTOOL HP 22	SCANTOOL HP 40
Tuotenumero / Art.-Nr. / Article number	500716000	500716005
Moottori / Motor	2,2 kW	4,2 kW
Jännite / Spannung / Voltage	3x400 V	3x400 V
Paine / Pressure / Druck	22 ton	40 ton
Käyttöpaine / Operating pressure / Arbeitsdrück	230 bar	250 bar
Syöttönopeus / Feed rate / Vorschubgeschwindigkeit	1750 mm/min.	1750 mm/min.
Paluunopeus / Return speed / Rücklaufgeschwindigkeit	2000 mm/min	2000 mm/min.
Käyttönopeus / Operating speed / Arbeitsgeschwindigkeit	450 mm/min	470 mm/min
Isku / Stroke / Wanderung	200 mm	250 mm
Työpöytä / Working table / Arbeitstisch	625x1100 mm	620x1050 mm
Työkorkeus / Working height / Arbeitshöhe	920 mm	930 mm
Pistoolin ja kiinteiden tappien välinen etäisyys / distance between pistol & fixed pins / Abstand zwischen Stempel & Werkzeug (Min / Max)	110 / 310 mm	120 / 370 mm
Muotoilijan korkeus / Height of former / Maks. Arbeitsdrück	230 bar	250 bar
Säiliön kapasiteetti / Tank capacity / Tankkapazität	70 litre	70 litre
Mitat P-L-K (mm) / Measure. L-W-H (mm)	1100x630x925	1150x700x950
Paino / Weight / Gewicht	635 kg	920 kg

Liikkuva lävistin – mäntä
Mobile punch - piston

Vakiotökalut (lävistin ja meisti)
Standard tooling (punch & die)

Kiinteät tapit
Fixed pins



TAIVUTUSKONEET – MANUAALISET

BIEGEMASCHINEN - MANUELL
FOLDING MACHINES - MANUAL

SCA 660 / 1050 / 1300



SCB 660 / 1050 / 1300



SCST 660 / 1050 / 1300



FI Scantool SCA/SCB/SCST -malleissa on erikoisrakenteinen yläpalkki, joka voi käsitellä eripaksuiset levyt ilman säättöä. Poikkeama on säädettävissä.

D Scantool SCA/SCB/SCST hat eine niedrige Oberwange mit speziellem Vorspann, die sich an die verschiedenen Plattenstärken anpasst. Der Vorspann der Biegewange ist justierbar.

GB Scantool SCA/SCB/SCST has an upper beam with built-in camber which handles varying sheet thicknesses without adjustment. The distortion is adjustable.

Typpi	Tuotenumero	Työpituus	Levyn mittä	Taivutuskulma	Enimmäisaukko	Mitat – P-L-K	Paino
Modell	Art.-Nr.	Werklänge	Plattenstärke	Biegewinkel	Max. Öffnung	Maße L-B-H	Gewicht
Type	Article number	Working length	Sheet dimension	Folding angle	Max. opening	Measurement. L-W-H	Weight
SCA 660	540 72 1000	660 mm	2 mm	135°	40 mm	890x500x850 mm	52 kg
SCA 1050	540 72 1100	1050 mm	1,25 mm	135°	40 mm	1260x500x940 mm	74 kg
SCA 1300	540 72 1300	1300 mm	1,20 mm	135°	40 mm	1495x500x960 mm	90 kg
SCB 660	540 72 1600	660 mm	1,8 mm	93°	40 mm	890x500x950 mm	61 kg
SCB 1050	540 72 1700	1050 mm	1,25 mm	93°	40 mm	1270x490x1050 mm	87 kg
SCB 1300	540 72 1900	1300 mm	1,20 mm	93°	40 mm	1495x500x1040 mm	107 kg
SCST 660	540 72 3100	660 mm	1,5 mm	93°	50 mm	890x500x950 mm	63 kg
SCST 1050	540 72 3300	1050 mm	1,2 mm	93°	50 mm	1495x500x960 mm	93 kg
SCST 1300	540 72 3700	1300 mm	1,2 mm	93°	50 mm	1495x500x1070 mm	112 kg

TAIVUTUSKONEIDEN VARUSTEET – MANUAALISET

ZUBEHÖR ZU SCHWENKBIEGEMASCHINEN – MANUELL

ACCESSORIES FOLDING MACHINES – MANUAL

FI Kaikki matalan yläpalkin sisältävät SC-tyyppiset taivutuskoneet voidaan varustaa rullaleikkurilla ja vasteella

D An allen Schwenkbiegemaschinen in der SC-Serie mit niedriger Oberwange kann eine Rollenschere und ein Hinteranschlag angebaut werden

GB All SC type folding machines with low upper beam can be equipped with a roller shear and a back gauge

Rullaleikkuri - Rollenschere - Roller shear



FI Rullaleikkuri voi leikata korkeintaan 0,8 mm paksuja levyjä

D Kann Platten bis zu 0,8 mm Stärke schneiden

GB The roller shear is able to cut plates up to 0.8 mm thick

Satula - Hinteranschlag - Back gauge



FI Vasteen asetukseksi voidaan määrittää 560 mm

D Der Hinteranschlag kann auf bis zu 560 mm eingestellt werden

GB The back gauge can be adjusted to 560 mm

TAIVUTUSKONEET - KÄSI- JA JALKAKÄYTTÖiset

SCHWENKBIEGEMASCHINEN - HAND- UND FUSSBEDIENTE

FOLDING MACHINES - HAND AND FOOT-OPERATED

SCAN 10S - 13S



FI

- Raskaaseen käyttöön tarkoitettut taivutuskoneet segmenttiterällä
- Jalkakäytöinen ylempi palkki mahdollistaa käytön ilman käsiä
- Raskaaseen käyttöön tarkoitettu sylinteri helpottaa levyjen taivuttamista huomattavasti

D

- Solide Schwenkbiegemaschinen mit Segmentschiene
- Fußbediente Oberwange - dadurch hat der Bediener beide Hände frei zur Materialjustierung
- Leistungsstarke Hilfszylinder ermöglichen es dem Bediener, eine Stahlplatte zu biegen

GB

- Heavy-duty bending machines with segment beam
- Foot-operated upper beam allows hands free operation
- A heavy-duty cylinder makes bending of sheets much easier

SCAN 10S FLEX



SCAN 13S FLEX



Typpi	Tuotenumero	Työpituus	Levyn mitta	Taivutuskulma	Enimmäisaukko	Mitat – P-L-K	Paino
Modell	Art.-Nr.	Werkänge	Plattenstärke	Biegewinkel	Max. Öffnung	Maße L-B-H	Gewicht
Type	Article number	Working length	Sheet dimension	Folding angle	Max. opening	Measure. L-W-H	Weight
SCAN 10S	541 60 1210	1020 mm	2,5 mm	135°	52 mm	1360x800x1140 mm	310 kg
SCAN 13S	541 60 1350	1270 mm	2,0 mm	135°	52 mm	1600x900x1140 mm	340 kg
SCAN 10S FLEX	541 60 1280	1020 mm	2,0 mm	100/150°	50 mm	1450x730x1335 mm	430 kg
SCAN 13S FLEX	541 60 1380	1270 mm	1,5 mm	135°	50 mm	1700x730x1335 mm	477 kg

KORJAAMOPURISTIMET – JALKAKÄYTTÖiset

WERKSTATTPRESSEN - MANUELLE FUSSBEDIENUNG

WORKSHOP PRESSES - FOOT OPERATED

WSP 15F

FI Siirrettävä sylinteri

D Verstellbarer Zylinder

GB Movable cylinder



Article No. 5207000

FI Lisävarusteena on tarjolla sarja puristustappeja – 8 kpl.

D Als Zubehör bieten wir ein Dornensatz von 8 Stck. an.

GB Optional we offer a set of Pressing pins- 8 pcs.

FI Helpollukuisen painemittari

D Leicht ablesbare Druckanzeige.

GB Easy to read pressure gauge.

FI Kahva mänän nopeuden säätämiseen

D Handgriff zur Justierung der trinlosen Stempelgeschwindigkeit

GB Handle for adjusting the piston speed

Typpi	Tuotenumero	Kapasiteetti (tonnia)	Isku	Vaakatyöalue	Pystyttyöalue	Käyttönopeus	Mitat – P-L-K	Paino
Modell	Art.-Nr.	Kapazität Ton	Anschlag	Horizontal Arbeitsbereich	Vertikal Arbeitsbereich	Arbeitsgeschwindigkeit	Maße L-B-H	Gewicht
Type	Article number	Capacity ton	Stroke	Horizontal working area	Vertical working area	Working speed	Measurement. L-W-H	Weight
WSP 15F	520711015	15	160 mm	500 mm	168-980 mm	1,2 mm/s	700x540x1527 mm	95 kg

KORJAAMOPURISTIMET – PAINEILMATOIMISET JA KÄSIKÄYTÖiset

WERKSTATTPRESSEN - PNEUMATISCHE/HANDBEDIENTE

WORKSHOP PRESSES - PNEUMATIC/HAND OPERATED

WSP 20P - WSP 30P



WSP 50P



FI

Vakiovarusteet

- Voidaan käyttää sekä paineilmalla polkimen avulla ja manuaalisesti kahvan avulla
- Siirrettävä sylinteri
- Helppolukuisen painemittari
- Pitkä isku
- Kaksi V-lohkoja
- Nopea lähestyminen ja palautus
- Vankka rakenne
- Käyttäjäystävällinen rakenne

Lisävarusteet

- Puristustapit – 8 kpl
- Suojat

D

Standardzubehör

- Kann sowohl pneumatisch über Fußpedal und manuell mit Handgriff betrieben werden.
- Verstellbarer Zylinder
- Leicht ablesbare Druckanzeige
- Langer Hub
- 2 Stck. Pressblöcke
- Schneller Vorlauf und Rücklauf
- Robuster Qualität
- Benutzerfreundliches Design

Optionales Zubehör

- Dornsatz von 8 Stck.
- Sicherheitsabschirmung

GB

Standard equipment

- Can be operated both pneumatically with foot pedal and manually with handle
- Moveable cylinder
- Easy to read pressure gauge
- Long stroke
- 2 pcs. V-blocks
- Rapid approach and return
- Sturdy quality
- Operator friendly design

Extra accessories

- Pressing pins - 8 pcs.
- Safety guarding

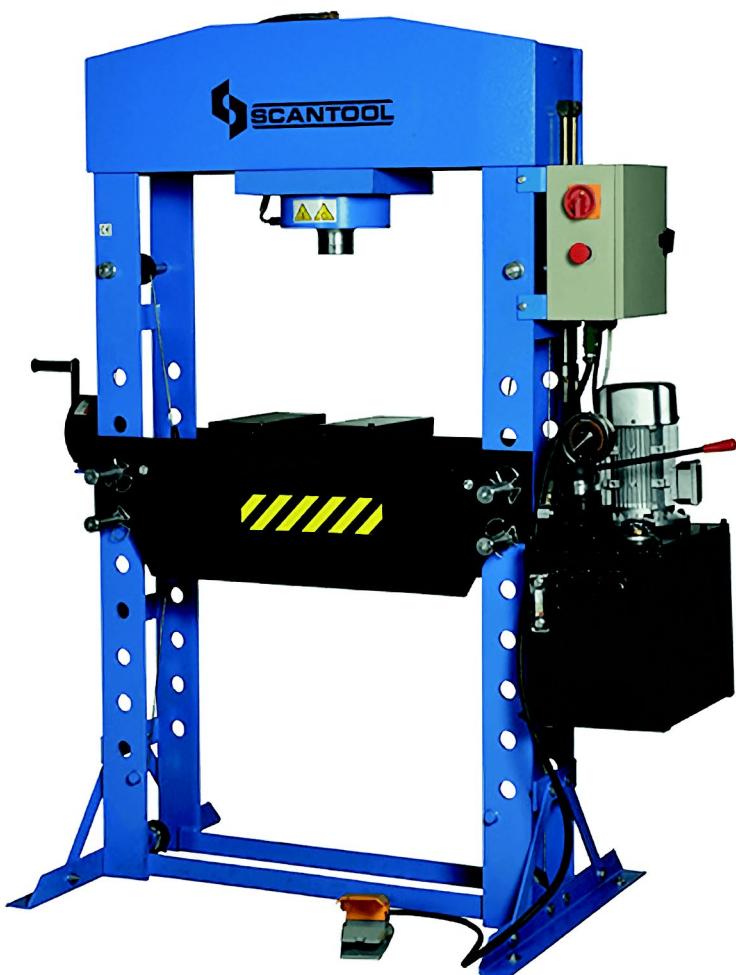
Tyyppi	Tuotenumero	Kapasiteetti (tonnia)	Isku	Vaakatyöalue	Pystyttyöalue	Käyttönopeus	Ilmanpaine (Mpa)	Ilman sisääntulo	Mitat – P-L-K	Paino
Modell	Art.-Nr.	Kapazität Ton	Anschlag	Horizontal Arbeitsbereich	Vertikal Arbeitsbereich	Arbeitsgeschwindig- keit	Luftdruck (Mpa)	Luft- kupplung	Maße L-B-H	Gewicht
Type	Article no.	Capacity ton	Stroke	Horizontal working area	Vertical working area	Working speed	Air pressure (Mpa)	Air inlet	Measure. L-W-H	Weight
WSP 20P	520711020	20	190 mm	510 mm	54-1044 mm	3,3 mm/s	0,75 - 0,85	1/4" NPT	826x560x1805 mm	130 kg
WSP 30P	520711030	30	150 mm	535 mm	51-1131 mm	1,7 mm/s	0,75 - 0,85	1/4" NPT	810x700x1975 mm	175 kg
WSP 50P	520711050	50	200 mm	730 mm	68 - 1048 mm	1,2 mm/s	0,75 - 0,85	1/4" NPT	1030x800x1904 mm	310 kg

KORJAAMOPURISTIMET – HYDRAULISET JA MOOTTOROIDUT

WERKSTATTPRESSEN - HYDRAULISCH MOTORISIERT

WORKSHOP PRESSES – HYDRAULIC MOTORIZED

WSP 100M



FI Siirrettävä sylinteri

D Verstellbarer Zylinder

GB Movable cylinder



FI Pöydän siirtäminen uuteen paikkaan on helppoa

D Einfache Verschiebung des Tisches zur neuen Position

GB Easy movement of table to new position



FI Kahva mänän nopeuden ja iskun (ylös/alas) säätämiseen (portaan).

D Handgriff zur Justierung der trinosen Stempelgeschwindigkeit und Stempelwanderung (nach oben/nach unten).

GB Handle for adjustment of the piston speed (stepless) and piston stroke (up/down).



FI Jalkapoljin käynnistykseen ja pysäytökseen

D Fußpedal für start und stopp

GB Foot pedal for start and stop

Typpi	Tuotenumero	Kapasiteetti (tonnia)	Isku	Vaakatyöalue	Pystyttyöalue	Käyttönopeus	Moottori (kW)	Jännite	Mitat – P-L-K	Paino
Modell	Art.-Nr.	Kapazität -Ton	Anschlag	Horizontal Arbeitsbereich	Vertikal Arbeitsbereich	Arbeitsgeschwindig- keit	Motor KW	Spannung	Maße L-B-H	Gewicht
Type	Article number	Capacity - ton	Stroke	Horizontal working area	Vertical working area	Working speed	Motor KW	Voltage	Measurement. L-W-H	Weight
WSP 100M	520712300	100	300 mm	787 mm	177-1017 mm	3,5 mm/s	1,5	3x400v	1199x990x1830 mm	680 kg

KORJAAMOPURISTIMET- HYDRAULISET JA MOOTTOROIDUT

WERKSTATTPRESSEN - HYDRAULISCH MOTORISIERT

WORKSHOP PRESSES - HYDRAULIC MOTORISED

WSP 60 - 200



FI

Voidaan käyttää joko moottorilla tai manuaalisella hydraulipumpulla. Moottoroitu pumpu toimii kahdella nopeudella: nopea syöttö ja käyttönopeus. Manuaalista hydraulipumppua voidaan käyttää puristimen hienosäätöön, jos projekti edellyttää suurta tarkkuutta. Painetta voidaan säätää lisäksi ohjauspaneelista.

D

Können sowohl mit dem Motor als auch mit der manuellen Hydraulikpumpe bedient werden. Die Geschwindigkeit der Motorpumpe ist in zwei Stufen regelbar. Schneller Vorschub und Arbeitsgeschwindigkeit. Die manuelle Hydraulikpumpe kann u. a. zur Feinjustierung der Presse bei Aufgaben, die große Präzision erfordern, verwendet werden. Darüber hinaus lässt sich der Druck am Bedienfeld regeln.

GB

Can be operated either with the motor or manual hydraulic pump. The motorised pump has two speeds: fast feed and working speed. The manual hydraulic pump can be used for fine adjustments to the press if projects require great precision. In addition, pressure can be adjusted from the control panel.

FI Siirrettävä sylinteri

D Verstellbarer Zylinder

GB Movable cylinder



FI Ketjut puristuspöydän nostamiseen

D Ketten zum Anheben des Pressentisches

GB Chains for lifting the pressing table



FI Lisävarusteet: Puristuspala

D Extra Zubehör: Pressblock

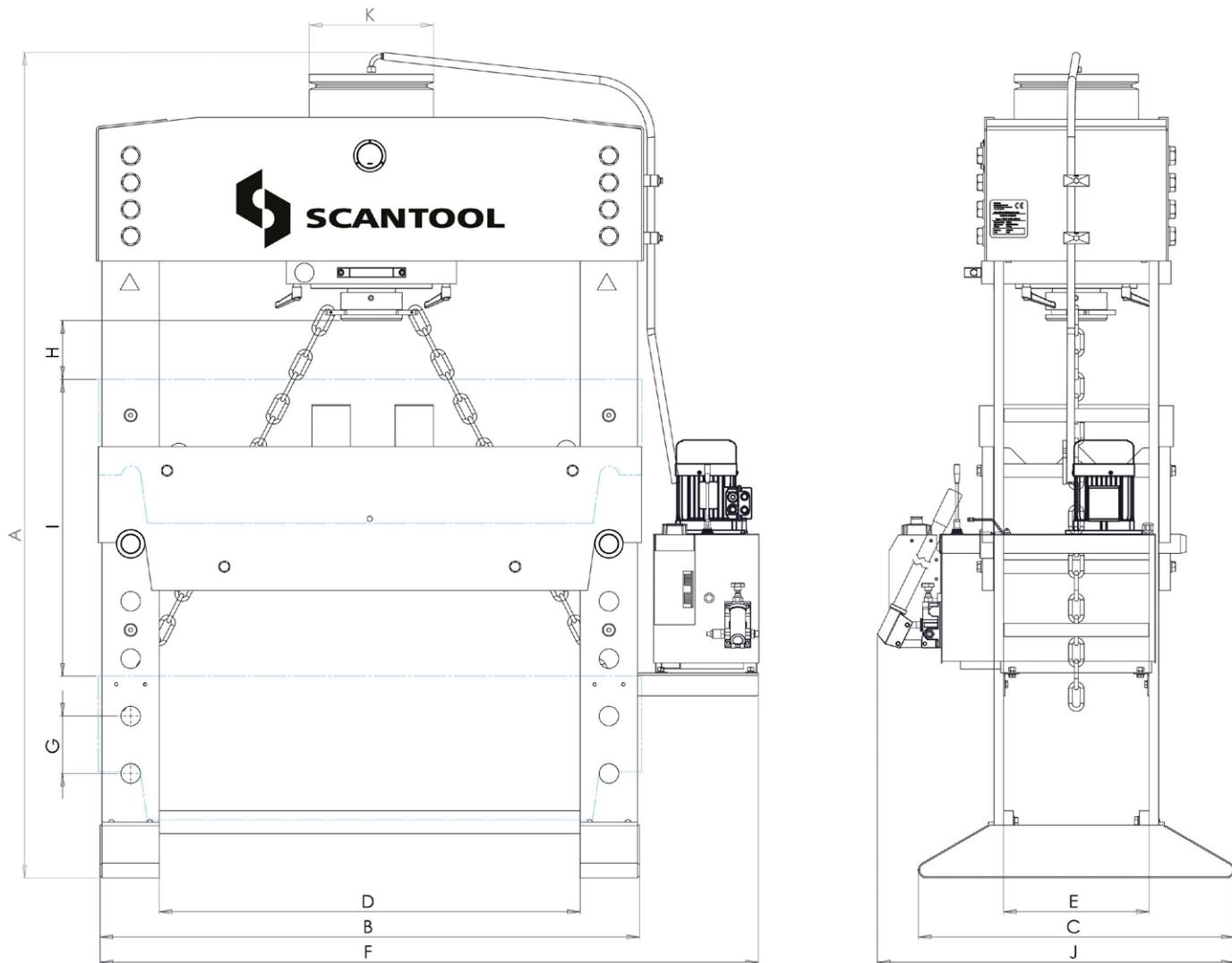
GB Optional accessories: Pressing block

Typpi	Tuotenumero	Isku	Moottori	Nopeus	Öljysäiliön kapasiteetti	Käyttönopeus	Sylinterin laskunopeus	Paluunopeus	Puristusvoima	Enimmäispaine	Työpituus	Paino
Modell	Bestellnummer	Anschlüsse	Motor	Geschwindigkeit	Ölbehälterkapazität	Arbeitsgeschwindigkeit	Vorschubgeschwindigkeit	Rücklaufgeschwindigkeit	Presskraft	Max. Druck	Arbeitsbreite	Gewicht
Type	Article number	Stroke	Motor	Speed	Oil tank capacity	Working speed	Lowering speed of cylinder	Return speed	Pressing force	Max. pressure	Working length	Weight
WSP 60NL	520712060	400 mm	1,5 kW	2	30 dm3	2,07 mm/sec.	8,69 mm/sec.	10,79 mm/sec.	588 kN	259 bar	750 mm	685 kg
WSP 100NL	520712105	400 mm	2,2 kW	2	30 dm3	2,47 mm/sec.	7,54 mm/sec.	9,06 mm/sec.	981 kN	258 bar	1100 mm	955 kg
WSP 100W	520712110	400 mm	2,2 kW	2	30 dm3	2,47 mm/sec.	7,54 mm/sec.	9,06 mm/sec.	981 kN	258 bar	1500 mm	1240 kg
WSP 160NL	520712160	400 mm	3,0 kW	2	30 dm3	2,4 mm/sec.	7,48 mm/sec.	9,06 mm/sec.	1570 kN	255 bar	1100 mm	1195 kg
WSP 160W	520712165	400 mm	3,0 kW	2	30 dm3	2,4 mm/sec.	7,48 mm/sec.	9,35 mm/sec.	1570 kN	255 bar	1500 mm	1430 kg
WSP 200NL	520712200	400 mm	3,0 kW	2	30 dm3	1,84 mm/sec.	5,73 mm/sec.	7,08 mm/sec.	1962 kN	243 bar	1200 mm	1690 kg

KORJAAMOPURISTIMET – MITAT

WERKSTATTPRESSEN - MASSE

WORKSHOP PRESSES - DIMENSIONS



Mitta / Dimension	WSP 60	WSP 100	WSP 100W	WSP 160	WSP 160W	WSP 200
A (mm)	2120	2140	2140	2200	2270	2270
B (mm)	1000	1350	1750	1410	1810	1610
C (mm)	695	755	755	825	825	865
D (mm)	750	1100	1500	1100	1500	1300
E (mm)	260	300	300	380	380	4410
F (mm)	1315	1665	1725	1725	2125	1925
G (mm)	150	150	150	150	150	150
H (mm)	197	180	180	180	180	180
I (mm)	750	750	750	750	750	750
J (mm)	805	865	935	935	935	975
K (mm)	200	250	325	325	325	368

KÄSIVIPUKÄYTTÖINEN METALLILEIKKURI – MANUAALINEN

SCHLAGSCHEREN - HANDBEDIENT
HAND LEVER SHEET SHEAR - MANUAL

TSX 1060



FI

Scantool TSX 1060 on raskaaseen teollisuuskäyttöön tarkoitettu malli.

- TSX 1060 leikkaa tavallisia teräslevyjä (St37), joiden enimmäisleveys on 1 060 mm ja enimmäispaksuus 1,5 mm
- Suuri työpöytä, 600 x 1 300 mm ja säädettävä käsipyörällä käytettävä teränpidin
- Levypidike raskaaseen käyttöön
- Tukeva valurautarakenne
- Erittäin kilpailukykyinen hinta

D

Die **Scantool-Tafelschere TSX 1060** ist ein schweres, kompaktes gusseisernes Modell.

- Sie ist sehr gut geeignet zum Schneiden von Stahlblech bis zu einer Breite von 1060 mm und einer Stärke von 1,5 mm.
- Großer Tisch (600 x 1300 mm) und Winkel-einstellbarer Längsanschlag mit Kurbel
- Starker Plattenförderhalter
- Stabile gusseiserne AusSeitenführung
- Äußerst preisgünstig

GB

Scantool TSX 1060 is a heavy-duty industrial model.

- TSX 1060 cuts ordinary steel (St37) plates up to a width of 1060 mm and a thickness of 1,5 mm
- Large worktable, 600 x 1300 mm, and adjustable tool rest, operated by hand wheel
- Heavy-duty plate holder
- Sturdy, cast iron construction
- Very competitive price

yppi	Tuotenumero	Levyn leveys	Levyn mitat	Mitat – P-L-K	Paino
Modell	Art.-Nr.	Arbeitsbreite	Plattenstärke	Maße L-B-H	Gewicht
Type	Article number	Plate width	Plate dimension	Measure. L-W-H	Weight
TSX 1060	530 71 1850	1060 mm	1,5 mm	2475x950x1070 mm	363 kg

METALLILEIKKURI – MANUAALINEN

TAFELBLECHSCHEREN – MANUELL

SHEET SHEAR – MANUAL

TSM 650



TSM 1050 - TSM 1300



FI

SCANTOOL-METALLILEIKKURIN TSM 650 -MALLIN rakenne on vahva ja pienikokoinen: Korkealaatuinen tanskalainen rakenne. Tämä nykyaikainen penkkimalli on käsitöötön ja soveltuu hyvin metallin ja kaikkien muiden materiaalien leikkaamiseen. Leikattava materiaali pidetään paikoillaan neopreenipinnoitetulla puristimilla vaurioiden välttämiseksi. Materiaali kiinnitetään ennen kuin terä leikkaa.

D

Die SCANTOOL-TAFELSCHERE, MODELL TSM 650

Ist eine schwere, kompakte Stahl-Schweißkonstruktion in dänischem Design und in Spitzenqualität. Die TSM 650 ist ein Tischmodell, das sehr gut zum Schneiden von Platten aus Metall wie auch aus anderen Materialien geeignet ist. Das Werkstück wird von einem neoprenbeschichteten Niederhalter in der gewünschten Position gehalten. Darüber hinaus ist die Maschine mit einem winkelverstellbaren Hinteranschlag sowie mit einem Hinteranschlag mit mm-Skala ausgestattet.

GB

SCANTOOL PLATE SHEARS MODEL TSM 650

Is a strong and compact welded steel construction: Danish design and high quality. This modern bench model is hand-operated and very suitable for cutting metal and all other materials. The material being sheared is held in place by neoprene-coated clamps to prevent damage. The material is clamped before the blade cuts.

FI

MALLI TSM 1050 - 1300

Vahva ja pienikokoinen hitsattu teräsraakene: Tanskalainen suunnittelija ja korkein laatu. Tätä mallia käytetään jalalla, ja se soveltuu hyvin metalliin ja kaikkien muiden materiaalien leikkaamiseen. Leikattava materiaali pidetään paikoillaan neopreenillä pinnoitetulla puristimilla vaurioiden välttämiseksi. Materiaali kiinnitetään ennen kuin terä leikkaa. Terä on käännettävissä ja valmistettu pikateräksestä. Tarjoaa hyvän näkyvyyden koko leikkauspituudelta ja toimitetaan valolla.

D

Die MODELLE TSM 1050 - 1300

Sind schwere, kompakte Stahl-Schweißkonstruktionen in dänischem Design und in Spitzenqualität. Diese moderne Tafelschere wird fußbedient und ist besonders gut zum Schneiden von Platten aus Metall wie auch aus anderen Materialien geeignet. Das Werkstück wird von einem neoprenbeschichteten Niederhalter in der gewünschten Position gehalten. Darüber hinaus ist die Maschine mit einem winkelverstellbaren Hinteranschlag sowie mit einem Hinteranschlag mit mm-Skala ausgestattet. Die Plexiplatte bietet zusammen mit dem eingebauten Licht einen guten Überblick über die gesamte Schneidlänge der Platte.

GB

MODEL TSM 1050 - 1300

Is a strong and compact welded steel construction: Danish design and highest quality. This model is foot-operated and very suitable for cutting metal and all other materials. The material being sheared is held in place by neoprene coated clamps to prevent damage. The material is clamped before the blade cuts. The knife is reversible and made of high-speed steel. It provides good visibility of the complete cutting length and is supplied with a light.

Typpi	Tuotenumero	Työpituus	Levyn mitat	Leikkauskulma	Takapysäytin	Vaakapysäytin	Mitat – P-L-K	Paino
Modell	Art.-Nr.	Arbeitsbreite	Plattenstärke	Schnittwinkel	Hinteranschlag	Seitenanschlag	Maße L-B-H	Gewicht
Type	Article number	Working width	Plate dimension	Cutting angle	Rear stop	Lateral stop	Measurement L-W-H	Weight
TSM 650	530 60 1000	650 mm	1,25 mm	3°	550 mm	200 mm	900x970x730 mm	80 kg
TSM 1050	530 60 1100	1030 mm	1,25 mm	3°	550 mm	200 mm	1380x880x1300 mm	148 kg
TSM 1300	530 60 1650	1330 mm	1,25 mm	3°	550 mm	200 mm	1680x880x1300 mm	198 kg

TEHOLEIKKURIT – PAINEILMAKÄYTÖiset

TAFELBLECHSCHEREN – PNEUMATISCH
POWER SHEARS – PNEUMATIC



TSP 150

TSP 200

TSP 1300

TSP 1300/2

TSP 2000



FI Vakioturvarusteet
TSP-leikkureille

D Standard-Sicherheitsaus-
rüstung für TSP-Scheren

GB Standard safety equipment
for TSP shears

FI

- Kiinteä ja pienikokoinen hitsattu teräsrankenne
- Käytetään polkimella paineilmalla avulla
- Leikkää metallia, muovia ja muita materiaaleja
- Automaattinen neopreenikumilla pinnoitettu levyn pidike
- Tarjoaa hyvän näkyvyyden koko leikkauspituudelta
- Terät on valmistettu vahasta työkaluteräksestä ja käännettäväissä, joten leikkauspinta kaksinkertaistuu
- Sisältää liukuvan liitoksen ja terää voidaan säättää helposti kuudella kuusiokoloruuvilla ja vastamuttereilla
- Vakiovarusteet: Integroitu työvalaisin
- CE-määräykset täyttävä turvajärjestelmä
- Hätäpysäytys

D

- Eine pneumatische Tafelschere von hoher Qualität
- Schwere stabile Stahl-Schweißkonstruktion
- Die Pneumatik wird mit einem Fußpedal bedient
- Der Niederhalter ist mit Neoprenkunststoff überzogen
- Die Plexiglasplatte gibt gute Übersicht über die gesamt Schneidlänge
- Die Messer sind aus starkem Werkzeugstahl, wendbar, sodass die Ständerseite auf das Doppelte erweitert ist
- Serienmäßig eingebaute Arbeitsbeleuchtung
- Kulisengeführter Messerbalken; die Einstellung der Messer erfolgt mithilfe von 8 Umbracoschrauben samt Muttern
- Effektiver Fingerschutz durch eine Öffnung von nur 5 mm
- Sicherheitsgitter gemäß den CE-Richtlinien
- Notstopf

GB

- Solid, compact welded steel construction
- Operated pneumatically by a pedal
- Cuts metal, plastic foil and other materials
- Automatic sheet holder coated with neoprene rubber
- Offers good visibility of the complete cutting length
- The knives are made of strong tool steel, and are reversible which doubles the cutting surface
- Has a sliding joint and the knife can be adjusted easily using the 6 Allen screws and counter nuts
- Standard accessory: Built in working light
- Safety system according to CE Regulations
- Emergency stop

Typpi	Tuotenumero	Työleveys	Levyn mitat	Leikkauuskulma	Takamitta	Sivupyysäytin	Leikkauus/min.	NL/jakso	Säiliön kapasiteetti	Mitat – P-L-K	Paino
Modell	Art.-Nr.	Arbeitsbreite	Plattenstärke	Schnittwinkel	Hinteranschlag	Seitenanschlag	Schnitt/min.	NL/Zyklus	Tankkapazität	Maße L-B-H	Gewicht
Type	Article number	Working width	Sheet dimension	Cutting angle	Back gauge	Side stop	Cutting/min.	NL/cycle	Tank capacity	Measure. L-W-H	Weight
TSP 150	530 60 1200	1030 mm	1,5 mm	3°	550 mm	200 mm	28	22	77 dm	1380x1210x1300 mm	195 kg
TSP 200	530 60 1400	1030 mm	2,0 mm	3°	550 mm	200 mm	19	34	80 dm	1380x1210x1300 mm	250 kg
TSP 1300	530 60 1600	1330 mm	1,5 mm	3°	550 mm	200 mm	26	28	91 dm	1680x1210x1300 mm	280 kg
TSP 1300/2	530 60 1800	1330 mm	2,0 mm	3°	550 mm	200 mm	15	43	80 dm	1680x1210x1300 mm	310 kg
TSP 2000	530 60 2100	2020 mm	1,25 mm	3°	650 mm	200 mm	15	43	80 dm	2050x1380x1300 mm	480 kg

SÄHKÖLEIKKURIT – MOOTTOROIDUT

TAFELBLECHSCHEREN - MOTORISIERT

POWER SHEARS - MOTORISED

FI

Säädetävä peili, joka helpottaa leikkauslinjan tarkastelua nojaamatta koneen päälle.

D

Einstellbarer Spiegel, mit dem Sie die Schnittlinie gut sehen können, ohne sich über die Maschine beugen zu müssen.

GB

Adjustable mirror which makes it easy to see the cutting line without bending over the machine.

1250-40SM

2000-30SM



FI

Moottoroidut teholeikkurit moottoroidulla takaohjaimilla uuden nykykaisen rakenteen kanssa.

Uusien leikkureiden kehittämisessä on kiinnitetty huomiota rakenteeseen, laatuun, toiminnallisuuteen, ergonomiaan ja helppoon huoltoon.

Rakenne: Uusi pyöreä muoto pehmeillä kulmilla – ajaton ja nykyäikainen.

Laatu: Valmistettu parhaista materiaaleista ja osista tehtaallamme Puolassa.

Toiminnallisuus: RTO-patentoitu ominaisuus, joka ohjaa leikatut alle 400 mm:n kappaleet ulos edestä käyttäjälle.

Ergonomia: Leikattu kappale putoaa alustalle, joka on asetettu ergonomisesti käyttäjälle oikeaan paikkaan ja mahdollistaa, että käyttäjä voi käyttää käsineitä ja irrottaa leikatun kappaleen kumartumatta lattialle.

Huolto: Uusi helppo terän raon säätö leikkurin edestä teriä vaihdettaessa.

D

Motorisierte Scheren mit motorisch gesteuerter Hinteranschlag in einem neuen, modernen Design.

Die neue Schere wurde mit einem Schwerpunkt auf Design, Qualität, Funktionalität, Ergonomie und einfache Service entwickelt.

Design: Neue runde Form mit weichen Kanten – zeitlos und modern

Qualität: Aus den besten Materialien und Komponenten gefertigt an unserem Produktionsstandort in Polen.

Funktionalität: Patentierte RTO-Funktion, die Schnittstücke unter 400 mm Länge werden automatisch nach vorn zum Bediener leitet.

Ergonomie: Das geschnittene Stück fällt in ein Fach, das ergonomisch korrekt platziert ist und es dem Bediener ermöglicht, die Handschuhe anzubehalten und das geschnittene Stück herauszunehmen, ohne sich bis zum Boden bücken zu müssen.

Service: Neu entwickelte Schneidspalt-Einstellung für die einfache Einstellung an der Vorderseite beim Messerwechsel.

GB

Motorized power shears with motorized back gauge in a new modern design.

The new shears are developed with focus on design, quality, functionality, ergonomics and easy service.

Design: A new round shape with soft corners - timeless and modern.

Quality: Manufactured from the best materials and components at our production in Poland.

Functionality: RTO patented feature which automatically directs cut-pieces below 400 mm of length out at the front to the operator.

Ergonomics: The cut-piece falls into a tray which is placed ergonomically correct for the operator and allows the operator to keep gloves on and remove the cut-piece without having to bend all the way to the floor.

Service: New developed knife gap adjustment for easy adjustment from the front of the shear when replacing knives.

SÄHKÖLEIKKURIT – MOOTTOROIDUT

TAFELBLECHSCHEREN - MOTORISIERT

POWER SHEARS - MOTORISED

1250-40SM / 2000-30SM



FI

Leikkureissa on vakiovarusteena:

- Palautus käyttäjälle -ominaisuus
- Leikkauslaskuri
- Moottoroitu täysin edestä säädettävä takaohjain
- Leikkauslinjan valaistus peilin ja LED-valon avulla
- Pöydän jatko 600 mm (2 kpl)
- Särmäysvarsia
- Takaosan valo-ohjausjärjestelmä
- Leikkauspalkin kaksoisepäkeskokäytö
- Itsevoitelevat ohjaimet
- Pieni teräkulma ja purseeton leikkaus
- Kumpinnoitettu levyn pidike
- Yksittäinen tai kaksoisleikkaus tehokkuuden parantamiseksi
- Siirrettävä jalkapoljin hätipäsysätyksellä
- Terän raon sääto leikkurin edestä huollon aikana



GB

The shears are as standard equipped with:

- Funktion zur Ausgabe an der Vorderseite
- Schnittzähler
- Motorisch gesteuerter Hinteranschlag, der an der Vorderseite einstellbar ist
- Schnittkantenbeleuchtung durch LED-Licht
- Tischverlängerungen von 600 mm (2 Stk.)
- Winkelanschlag
- Optisches hinteres Sicherheitssystem
- Doppelzentrischer Antrieb des Messerbalkens
- Selbstschmierende Führung
- Flacher Schnittwinkel und gratfreies Schneiden
- Gummibeschichtete Blechhalterung
- Mehrfachschmitt für höhere Effizienz
- Verschiebbares Pedal mit Not-Aus
- Einstellung des Schneidspalts an der Vorderseite des Geräts bei Service
- Return to operator feature
- Cut counter
- Motorized back gauge fully adjustable from the front
- Mirror illumination of the cutting line by LED light
- Table extensions of 600 mm (2 pcs.)
- Squaring arm
- Rear light-guarding system
- Double eccentric drive on cutter bar
- Self-lubricating guide-ways
- Low knife angle and burr free cutting
- Rubber coated sheet hold-down
- Single or multi-cutting option for better efficiency
- Moveable foot pedal with emergency stop
- Adjustment of the knife gap from the front of the shear by service

Typpi	Tuotenumero	Työpituus	Levyn mitat	Leikkauskulma	Leikkaus/min.	Moottori	Mitat – P-L-K	Paino
Modell	Art.-Nr.	Arbeitslänge	Plattenstärke	Schnittwinkel	Schnitt/min.	Motor	Maße L-B-H	Gewicht
Type	Article number	Working length	Sheet dimension	Cutting angle	Cutting/min.	Motor	Measurement L-W-H	Weight
Scantool 1250-40SM	00 76 1255	1250 mm	4,0 mm	2,15°	40	4,0 KW	2100x2000x1500 mm	1350 kg
Scantool 2000-30SM	00 76 2502	2025 mm	3,0 mm	1,38°	38	4,0 KW	2900x2000x1500 mm	1750 kg

PYÖRISTYSKONEET – MANUAALISET

RUNDBIEGEMASCHINEN - MANUELL

BENDING ROLLERS - MANUAL



MBR 1050x1,0

MBR 500x0,8

MBR 1000x0,8

MBR 1050x1,0



FI Kierrettävä ylärulla

D Ausschwenkbare Oberwalze

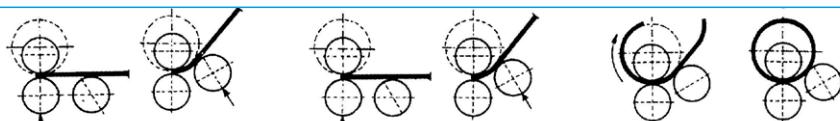
GB Rotatable top roller



FI Penkkimalli MBR 500 / MBR 1000

D Tischmodell MBR 500 / MBR 1000

GB Bench model MBR 500 / MBR 1000



FI

- Valurautarunko
- Kierrettävä ylärulla
- Metallilankavahvisteiset urat
- Valmistettu EU:n turvallisuusdirektiivien mukaisesti
- Rullat erikoislujaan SAE 1050 -laatuista terästä

Erikoisvarusteet

- Vahvistetut ja hiotut rullat

D

- Solider Gusskörper
- Anlehnung der ausschwenkbaren Oberwalze
- Drahteinlegerillen
- Gemäß CE-Richtlinien
- Walzen aus SAE 1050-Qualitätstahl;

Sonderausführungen

- Gehärtete und geschliffene Walzen

GB

- Cast iron main frames
- Rotatable top roller
- Wired Grooves
- Built according to EU safety directives
- Rollers of SAE 1050 quality steel with high tensile strength

Special Accessories

- Hardened and honed rollers

Typpi	Tuotenumero	Työpituus	Levyn mittä	Rullan halkaisija	Mitat – P-L-K	Paino
Modell	Art.-Nr.	Werkänge	Plattendicke	Walzendurchmesser	Maße L-B-H	Gewicht
Type	Article number	Working length	Sheet dimension	Roller diameter	Measurement. L-W-H	Weight
MBR 500x0,8	500711000	500 mm	0,8 mm	46 mm	1100x500x400 mm	90 kg
MBR 1000x0,8	500711008	1000 mm	0,8 mm	46 mm	1250x800x400 mm	120 kg
MBR 1050x1,0	500711010	1050 mm	1,0 mm	56 mm	1500x700x1120 mm	240 kg

PYÖRISTYSKONEET – MANUAALISET

RUNDBIEGEMASCHINEN - MANUEL

BENDING ROLLERS - MANUAL



MBR 1270x1,5

MBR 1050x1,5

MBR 1050x2,0

MBR 1270x1,2

MBR 1270x1,5

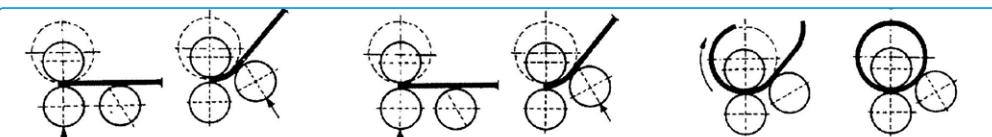
MBR 2050x1,0



FI Kierrettävä ylärolla

D Ausschwenkbare Oberwalze

GB Rotatable top roller



FI

- Valurautarunko
- Kierrettävä ylärolla
- Metallilankavahvisteiset urat
- Valmistettu EU:n turvallisuusdirektiivien mukaisesti
- Rullat erikoisluja SAE 1050 -laatuista terästä

Erikoisvarusteet

- Vahvistetut ja hiotut rullat

D

- Solider Gusskörper
 - Anlehnung der ausschwenkbaren Oberwalze
 - Drahtankerlöcher
 - Gemäß CE-Richtlinien
 - Walzen aus SAE 1050-Qualitätstahl;
- Sonderausführungen**
- Gehärtete und geschliffene Walzen

GB

- Cast iron main frames
- Rotatable top roller
- Wired grooves
- Built according to EU safety directives
- Rollers of SAE 1050 quality steel with high tensile strength

Special Accessories

- Hardened and honed rollers

Typpi	Tuotenumero	Työpituus	Levyn mitta	Rullan halkaisija	Mitat – P-L-K	Paino
Modell	Art.-Nr.	Werkänge	Plattendicke	Walzendurchmesser	Maße L-B-H	Gewicht
Type	Article number	Working length	Sheet dimension	Roller diameter	Measurement. L-W-H	Weight
MBR 1050x1,5	500711011	1040 mm	1,5 mm	68 mm	1610x700x1160 mm	340 kg
MBR 1050x2,0	500711012	1040 mm	2,0 mm	75 mm	1610x700x1160 mm	385 kg
MBR 1270x1,2	500711015	1270 mm	1,2 mm	68 mm	1830x700x1160 mm	375 kg
MBR 1270x1,5	500711013	1270 mm	1,5 mm	75 mm	1830x700x1160 mm	400 kg
MBR 2050x1,0	500711018	2050 mm	1,0 mm	75 mm	2610x700x1160 mm	590 kg

PYÖRISTYSKONEET – MANUAALISET

RUNDBIEGEMASCHINEN - MANUELL

BENDING ROLLERS - MANUAL



MBR 1050x3,0

MBR 1050x3,0

MBR 1270x2,5

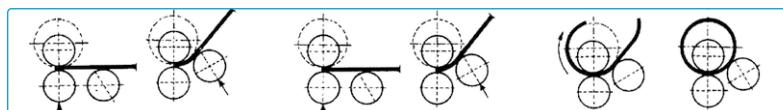
MBR 2050x1,5



FI Kierrettävä ylärolla

D Ausschwenkbare Oberwalze

GB Rotatable top roller



FI

- Valurautarunko
- Kierrettävä ylärolla
- Saatavana kartiotaitavuus
- Metallilankavahvisteiset urat
- Valmistettu EU:n turvallisuusdirektiivien mukaisesti
- Rullat erikoislujaan SAE 1050 -laatuista terästä

Erikoisvarusteet

- Vahvistetut ja hiotut rullat

D

- Solider Gusskörper
 - Anlehnung der ausschwenkbaren Oberwalze
 - Konischbiegeeinrichtung
 - Drahteinlegerillen
 - Gemäss CE Regulativen
 - Walzen aus SAE 1050 Qualitätstahl
- Sonderausführungen**
- Gehärtete und geschliffene Walzen

GB

- Cast iron main frames
- Rotatable top roller
- Conical bending available
- Wire grooves
- Built according to EU safety directives
- Rollers of SAE 1050 quality steel with high tensile strength

Special Accessories

- Hardened and honed rollers

Typpi	Tuotenumero	Työpituus	Levyn mitta	Rullan halkaisija	Mitat – P-L-K	Paino
Modell	Art.-Nr.	Werkänge	Plattendicke	Walzendurchmesser	Maße L-B-H	Gewicht
Type	Article number	Working length	Sheet dimension	Roller diameter	Measurement. L-W-H	Weight
MBR 1050x3,0	500 71 1014	1050 mm	3,0 mm	90 mm	2080x700x12500 mm	410 kg
MBR 1270x2,5	500 71 1016	1270 mm	2,5 mm	90 mm	2300x700x1250 mm	450 kg
MBR 2050x1,5	500 71 1019	2050 mm	1,5 mm	95 mm	3080x700x1250 mm	650 kg

PYÖRISTYSKONEET – MOOTTOROIDUT

RUNDBIEGEMASCHINEN - MOTORISIERT
BENDING ROLLERS - MOTORISED

EBR 1050x1,5

EBR 1270x1,5

EBR 1050x3,0

EBR 1270x2,5

EBR 1050x2,2

EBR 2050x1,0

EBR 2050x1,5



FI

Epäsymmetriset kolmen rullan moottoroidut pyöristyskoneet

Tämä malli on suunniteltu kevyisiin ja keskiraskaisiin töihin. Se on täydellinen alumiinin pyöritykseen ja ilmostointijärjestelmien valmistukseen. Hinta on houkutteleva ja käyttökohteita on useita erilaisia.

- Valurautarunko
- Päämoottori jarrulla
- Kierrettävä yläruualla
- Moottorikäytöiset keskitetyt rullat
- Metallilankavahvisteiset urat
- Siirrettävä ohjauspaneeli
- Valmistettu EU:n turvallisuusdirektiivien mukaisesti
- Rullat erikoislujaa SAE 1050 -laatuista terästä

Erikoisvarusteet

- Vahvistetut ja hiotut rullat
- Moottoroitu takarullien säätö (vain EBR 1050x3,0)

D

Asymmetrische Drei-Walzen-Rundbiegemaschinen

für leichte Arbeiten konzipiert. Eine preisgünstige Maschine mit großem Anwendungsbereich. Zum Rundbiegen von Aluminium. Für Arbeitsaufgaben in der Lüftungsbranche usw.

- Solider Gusskörper
- Selbstbremsender Hauptmotor
- Anlehnung der ausschwenkbaren Oberwalze
- Motorgetriebene Zentralwalze
- Drahteinlegerillen
- Separate Bedienkonsole
- Gemäß CE-Richtlinien
- Walzen aus SAE 1050-Qualitätstahl

Sonderausführungen

- Gehärtete und geschliffene Walzen
- Motorgetriebene Hinterwalze (nur EBR 1050x3,0)

GB

Asymmetrical three-roller motorised bending machines

This model is designed for light to medium jobs. It is perfect for aluminum bends and the ventilation industry. The price is attractive and it can be used for many different applications.

- Cast iron main frames
- Main motor with brake
- Rotatable top roller
- Motor-powered centralized rollers
- Wired grooves
- Mobile control panel
- Built according to EU safety directives
- Rollers of SAE 1050 quality steel with high tensile strength

Special Accessories

- Hardened and honed rollers
- Motorised back roll adjustment (only EBR 1040x3,0)



Typpi	Tuotenumero	Moottori	Työpituus	Levyn mittä	Rullan halkaisija	Rullan nopeus	Mitat – P-L-K	Paino
Modell	Art.-Nr.	Motor	Werkänge	Plattendicke	Walzendurchmesser	Walzengeschwindigkeit	Maße L-B-H	Gewicht
Type	Article no.	Motor	Working length	Sheet dimension	Roller diameter	Roller speed	Measure. L-W-H	Weight
EBR 1050x1,5	500 71 7001	2 HP 220/380 V	1050 mm	1,5 mm	68 mm	6 m/min.	2000x750x960 mm	325 kg
EBR 1050x2,2	500 71 7002	2 HP 220/380 V	1050 mm	2,2 mm	75 mm	6 m/min.	2000x750x1200 mm	360 kg
EBR 1270x1,5	500 71 7004	2 HP 220/380 V	1270 mm	1,5 mm	75 mm	6 m/min.	2250x750x1200 mm	385 kg
EBR 2050x1,0	500 71 7006	2 HP 220/380 V	2050 mm	1,0 mm	95 mm	7 m/min.	2650x750x1200 mm	780 kg
EBR 1050x3,0	500 71 7003	2 HP 220/380 V	1050 mm	3,0 mm	90 mm	6 m/min.	2000x750x1200 mm	450 kg
EBR 1270x2,5	500 71 7005	2 HP 220/380 V	1270 mm	2,5 mm	90 mm	6 m/min.	2250x750x1200 mm	420 kg
EBR 2050x1,5	500 71 7007	2 HP 220/380 V	2050 mm	1,5 mm	95 mm	7 m/min.	2650x750x1200 mm	800 kg

PYÖRISTYSKONEET – MOOTTOROIDUT

RUNDBIEGEMASCHINEN - MOTORISIERT

BENDING ROLLERS - MOTORISED

EBR 1050x4,0 - 2550x2,5



FI

Tämä mekaaninen malli on suunniteltu töihin, joissa materiaali on paksuudeltaan korkeintaan 5 mm. Sitä käytetään alumiinin taivuttamiseen ilmanvaihtokana-vissa ja levymetallikansissa. Erittäin kilpailukykyinen hinta ja tämän vuoksi erittäin houkutteleva pienille työpajoille.

- Kaksi rullaa yhdellä vaihdelaatikolla ja vaihdejärjestelmällä ylä- ja alarullille.
- Erittäin vahvat SAE 1050 -laatusertifioidut teräsrollat.
- Pallon muotoinen valurautarunko
- Siirrettävä ohjaus jalkapolkimella
- Kartioitaivutuslaite
- Manuaalinen pudotuspää
- Yläullan tukijärjestelmä
- Metallilankavahvistiset urat rullien päissä
- Tarkka taivutus jarrumoottorilla
- Valmistettu EU:n turvallisuusdirektiivien mukaisesti (CE)

Lisävarusteet

- Moottoroitu takarullan säätö
- Digitaalinen takarullan lukema
- Induktiokarkastut rullat

D

Diese mechanischen Rundbiegemaschinen sind für vielseitige Rundbearbeiten bis 5 mm Blechstärke geeignet. Häufige Einsatzsbereiche: Lüftungsanlagen, Werbesäulen, Abschirmungen, Arbeiten in Alu usw. Dank ein gutes Preis-/Leistungsverhältnis auch für kleine Werkstätten interessant

- Zwei-Walzen Antrieb über Ketten- und Zahnradsystem
- Walzen aus SAE 1050 Qualitätstahl
- Solider Gusseisen Konstruktion
- Mobiler Steuerpult mit Fußpedal
- Konische Biegeeinrichtung
- Manuelles Klapplager
- Unterstützungsprogramm für obere Walze
- Am Ende der Walzen mit Drahtkanälen
- Präzise Biegung durch Bremsmotor
- Gebaut nach CE-Sicherheitsbestimmungen
- Betriebsanleitung

Extra Zubehör

- Motorische Hinterwalze
- Digitalanzeige für Hinterwalze
- Gehärtete Walzen

GB

This mechanical model is designed for jobs up to 5mm thickness materials. It is used in aluminium bending, air conditioning channels, advertisement channels and sheet metals covers. Very competitive in price and therefore very attractive for small workshops.

- Two rolls powered by a single gearbox and gear system for top and bottom rolls.
- SAE 1050 quality certificated steel rolls with high tensile strength.
- Spheroid cast iron main frame
- Mobile control by foot pedal
- Conical bending device
- Manual dropend
- Top roll support system
- Wired grooves at the end of the rolls
- Precision bending with brake motor
- Built according to EU safety directives (CE)

Optional equipments

- Motorised back roll adjustment
- Digital readout for rear roll
- Induction hardened rolls



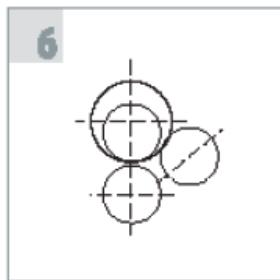
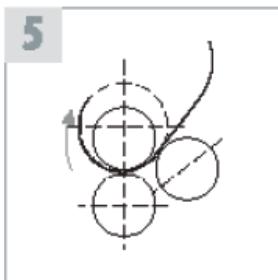
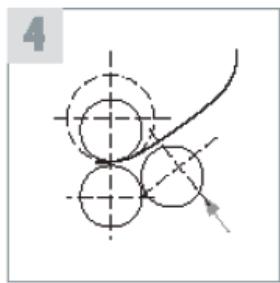
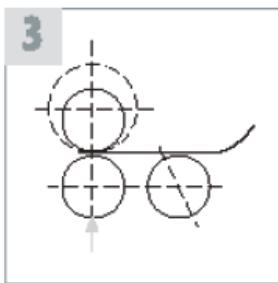
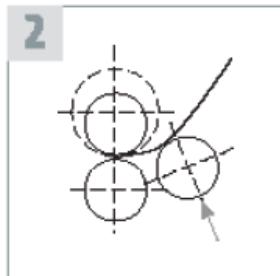
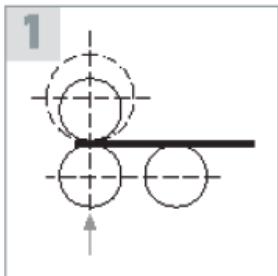
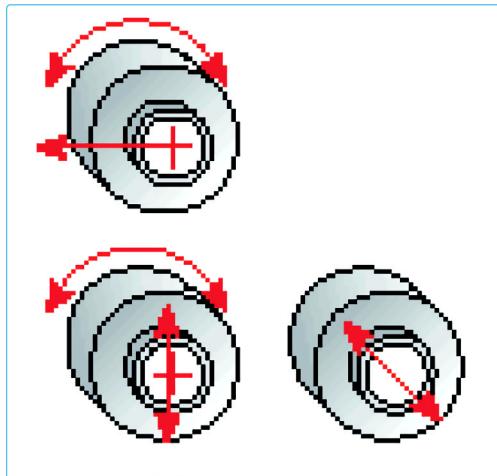
SCANTOOL

PYÖRISTYSKONEET – MOOTTOROIDUT

RUNDBIEGEMASCHINEN - MOTORISIERT
BENDING ROLLERS - MOTORISED



- FI** Valinnainen ohjauspaneeli digitaalisella lukemalla (käytettävissä vain moottoroidulla takarullalla)
- D** Steuerpult mit digitaler Anzeige wird als Option (nur mit motorisierten hinteren Rolle) angeboten.
- GB** Optional control panel with digital readout (only applicable with motorised back roll)

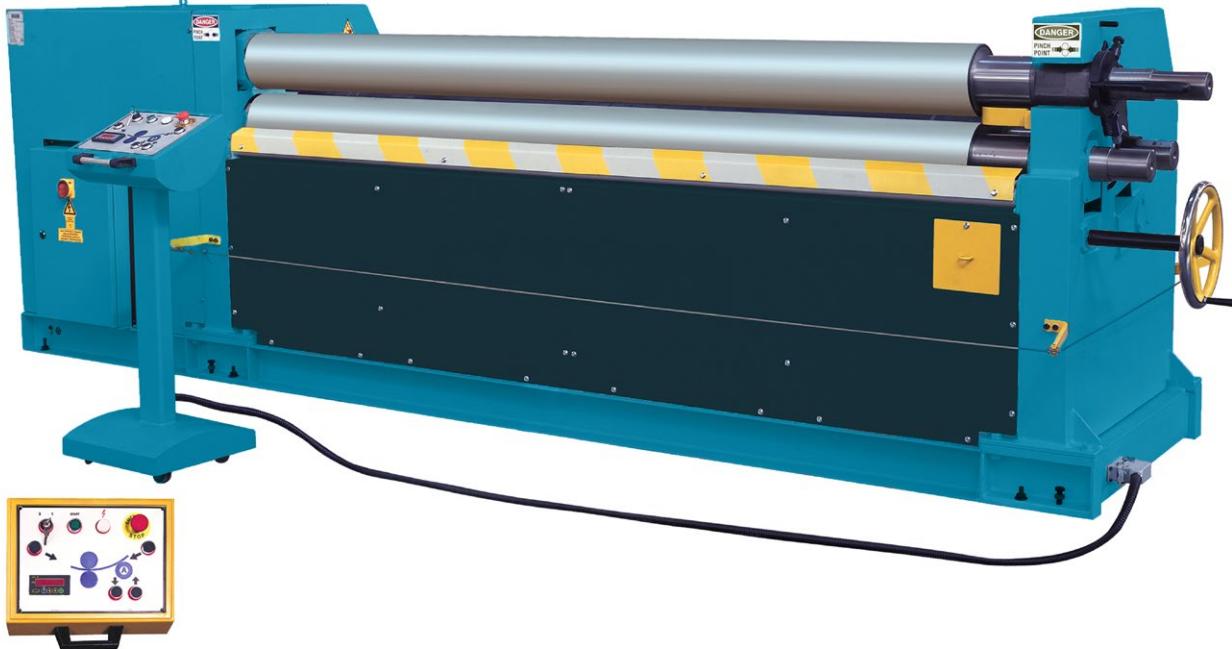


Typpi	Tuotenumero	Moottori	Työpituus	Levyn mitta	Rullan halkaisija	Rullan nopeus	Urat	Mitat – P-L-K	Paino
Modell	Art.-Nr.	Motor	Werkänge	Plattenstärke	Walzdurchmesser	Walzgeschwindigkeit	Drahtrollen	Maße L-B-H	Gewicht
Type	Article number	Motor	Working length	Sheet dimension	Roller diameter	Roller speed	Draht grooves	Measurement. L-W-H	Weight
EBR 1050x4,0	500717010	2,2 kW	1050 mm	4,0 mm	110 mm	3,0 m/min.	ø4, 7, 9, 13 mm	2200x750x1000 mm	990 kg
EBR 1050x5,0	500717011	2,2 kW	1050 mm	5,0 mm	130 mm	3,5 m/min.	ø4, 7, 9, 13 mm	2200x750x1000 mm	1200 kg
EBR 1270x4,0	500717012	2,2 kW	1270 mm	4,0 mm	120 mm	3,0 m/min.	ø4, 7, 9, 13 mm	2470x750x1000 mm	1115 kg
EBR 1270x5,0	500717013	2,2 kW	1270 mm	5,0 mm	140 mm	3,5 m/min.	ø4, 7, 9, 13 mm	2470x750x1000 mm	1350 kg
EBR 1550x3,0	500717014	2,2 kW	1550 mm	3,0 mm	110 mm	3,0 m/min.	ø4, 7, 9, 13 mm	2700x750x1000 mm	1200 kg
EBR 1550x4,0	500717016	2,2 kW	1550 mm	4,0 mm	140 mm	3,5 m/min.	ø4, 7, 9, 13 mm	2700x750x1000 mm	1420 kg
EBR 2050x2,0	500717017	2,2 kW	2050 mm	2,0 mm	110 mm	3,0 m/min.	ø4, 7, 9, 13 mm	3200x750x1000 mm	1380 kg
EBR 2050x3,0	500717018	2,2 kW	2050 mm	3,0 mm	130 mm	3,5 m/min.	ø4, 7, 9, 13 mm	3200x750x1000 mm	1500 kg
EBR 2050x4,0	500717019	2,2 kW	2050 mm	4,0 mm	140 mm	3,5 m/min.	ø4, 7, 9, 13 mm	3200x750x1000 mm	1650 kg
EBR 2550x2,5	500717020	2,2 kW	2550 mm	2,5 mm	140 mm	3,5 m/min.	ø4, 7, 9, 13 mm	3700x750x1000 mm	1850 kg

PYÖRISTYSKONEET - MOOTTOROIDUT

RUNDBIEGEMASCHINEN - MOTORISIERT
BENDING ROLLERS - MOTORISED

EBR 1050x7,0 - 3550x6,0



FI

Tämä mekaaninen malli on suunniteltu kevyisiin ja keskipainoisien töihin. Käytetään töissä, joiden materiaalin paksuus on korkeintaan 10 mm. Sitä käytetään alumiiniin taivuttamiseen ilmanvaihtokanavissa, mainospaneelissa ja metallikansissa.

- Kaksi rullaa yhdellä hihnakäyttöisellä ketjulla
- Vinoampainen vaihdepöörästö
- Erittäin vahvat SAE 1050 (CK 45) -laatusertifioidut teräsrollat
- Teräksinen hitsattu pääruuksi
- Mekaaninen manuaalisesti avattava pääty
- Siirrettävä ohjauspaneeli
- Kartiotaitutuslaite
- Keskusvoitelujärjestelmä
- Yläruulan tukijärjestelmä
- Tarkka taivutus jarrumootorilla
- Moottoritoitu takarullan säätö
- Valmistettu EY:n turvallisuusdirektiivien mukaisesti (CE-merkki)
- Käyttöopas

Lisävarusteet

- Digitaalinen (taka)rullan näyttö
- Induktiokarkastut rullat
- Laajennetut rullavarret profilien ja putkien taivutukseen
- Profiilin ja osioiden taivutusrullasarja
- Moottoritoitu alarulla

D

Diese mechanischen Rundbiegemaschinen sind für vielseitige Rundearbeiten bis 10 mm Blechstärke geeignet. Häufige Einsatzbereiche: Lüftungsanlagen, Werbesäulen, Abschirmungen in Alu usw.

- Zwei-Walzen-Antrieb durch eine Kette und Band
- Helical Getreibekasten und Getriebesystem
- Walzen aus SAE 1050 Qualitätstahl - hoher Zugfestigkeit
- Stahl geschweißter Rahmen
- Mobilier Steuerpult mit Fußpedal
- Zentrales Schmiersystem
- Konische Biegeeinrichtung
- Manuelles Klapplager
- Unterstützungsprogramm für obere Walze
- Präzise Biegung durch Bremsmotor
- Motorische Hinterwalze serienmäßig
- Elektroausstattung Telemecanique oder Siemens
- Gebaut nach CE-Sicherheitsbestimmungen
- Betriebsanleitung

Extra Zubehör

- Digitalanzeige für Hinterwalze
- Gehärtete Walzen
- Verlängerte Walzendenden zum Einsatz der Profil-biegelgewalzen
- Profilbiegelgewalzen
- Motorische hintenwalze

GB

This mechanical model is designed for light to medium jobs. It is used in jobs up to 10 mm thickness materials. It is used in Aluminium Bendings, Air Conditioning Channels, Advertising Panels and Sheet Metal Covers.

- Two rolls powered by a single chain and belt driven
- Helical Type Gearbox and gear system
- SAE 1050 (CK 45) Quality Certificated Steel Rolls with high tensile strength
- Steel Welded Main Frames
- Mechanical manual openable dropend
- Mobile Control Panel
- Conical Bending Device
- Central lubrication system
- Top roll support system
- Precision Bending with Brake Motor
- Motorised Adjustment of Back Roll
- Built according to EC Safety Directives (CE Mark)
- User's manual

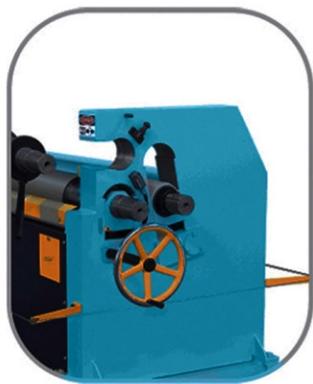
Optional equipments

- Digital Read-Out for Rear (back) Roll
- Induction Hardened Rolls
- Extended Roll Shafts for Profile and Pipe Bending operation
- Profile and Section Bending Rolls set
- Motorised bottom roll

PYÖRISTYSKONEET – MOOTTOROIDUT

RUNDBIEGEMASCHINEN - MOTORISIERT

BENDING ROLLERS - MOTORISED



FI Vakiona: manuaalinen pudotuspää

D Standard: Manuelle Klapplager

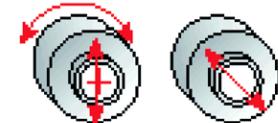
GB Standard: manual drop end



FI Lisävaruste – laajennetut rullavarret profiilin taivutukseen ja osion taivutusrullat.



D Extra - Verlängerte Wälzenenden für Profilebiegen und Profilebiegewalzen.



GB Optional - extended roll shafts for profile bending and section bending rolls.

Typpi	Tuotenumero	Moottori (kW)	Työpituus	Esitaivutuskapasiteetti	Vähimmäistavutushalkaisija	Taivutuskapasiteetti	Rullan halkaisija (yläosa/alaosa/takaosa)	Rullan nopeus	Mitat – P-L-K	Paino
Modell	Art.-Nr.	Motor kW	Werklänge	Anbiege Stärke	Min. Biegediameter	Walze-kapazität	Walzdurchmesser Ober/Unter/Hinter	Walzgeschwindigkeit	Maße L-B-H	Gewicht
Type	Article no.	Motor kW	Working length	Prebending capacity	Min. bending diameter	Bending capacity	Roller diameter top/bottom/back	Roller speed	Measurement. L-W-H	Weight
EBR 1050x7,0	500717021	2,2 / 1,1	1050 mm	6,0 mm	195 mm	7,0 mm	130/130/130mm	5,0 m/min.	2750x650x1020 mm	1200 kg
EBR 1050x8,0	500717022	3,0 / 1,1	1050 mm	7,0 mm	225 mm	8,0 mm	150/150/150 mm	5,0 m/min.	2750x680x1040 mm	1450 kg
EBR 1050x9,0	500717023	4,0 / 1,1	1050 mm	8,0 mm	255 mm	9,0 mm	170/170/170 mm	5,0 m/min.	2850x720x1050 mm	1600 kg
EBR 1050x10,0	500717024	4,0 / 1,1	1050 mm	9,0 mm	285 mm	10,0 mm	285/285/285 mm	6,5 m/min.	3200x950x1300 mm	2450 kg
EBR 1550x6,0	500717025	2,2 / 1,1	1550 mm	5,0 mm	195 mm	6,0 mm	130/130/130 mm	5,0 m/min.	3250x650x1020 mm	1400 kg
EBR 1550x7,0	500717026	3,0 / 1,1	1550 mm	6,0 mm	225 mm	7,0 mm	150/150/150 mm	6,0 m/min.	3250x680x1040 mm	1650 kg
EBR 1550x8,0	500717027	4,0 / 1,1	1550 mm	7,0 mm	255 mm	8,0 mm	170/170/170 mm	5,0 m/min.	3350x720x1050 mm	1850 kg
EBR 1550x9,0	500717028	4,0 / 1,1	1550 mm	8,0 mm	285 mm	9,0 mm	285/285/285 mm	5,0 m/min.	3700x950x1300 mm	2750 kg
EBR 2050x4,0	500717029	2,2 / 1,1	2050 mm	3,0 mm	195 mm	4,0 mm	130/130/130 mm	6,5 m/min.	3750x650x1020 mm	1600 kg
EBR 2050x5,0	500717030	3,0 / 1,1	2050 mm	4,0 mm	225 mm	5,0 mm	150/150/150 mm	5,0 m/min.	3750x680x1040 mm	1885 kg
EBR 2050x6,0	500717031	4,0 / 1,1	2050 mm	5,0 mm	255 mm	6,0 mm	170/170/170 mm	6,0 m/min.	3850x720x1050 mm	2100 kg
EBR 2050x7,0	500717032	4,0 / 1,1	2050 mm	6,0 mm	285 mm	7,0 mm	190/190/190 mm	5,0 m/min.	4200x950x1300 mm	3100 kg
EBR 2550x4,0	500717033	3,0 / 1,1	2550 mm	3,0 mm	225 mm	4,0 mm	150/150/150 mm	6,0 m/min.	4250x650x1020 mm	2150 kg
EBR 2550x5,0	500717034	4,0 / 1,1	2550 mm	4,0 mm	270 mm	5,0 mm	180/180/180 mm	5,0 m/min.	4350x950x1300 mm	3050 kg
EBR 2550x6,0	500717035	4,0 / 1,1	2550 mm	5,0 mm	285 mm	6,0 mm	190/190/190 mm	5,0 m/min.	4700x950x1300 mm	3400 kg
EBR 2550x7,0	500717036	5,5 / 1,1	2550 mm	6,0 mm	330 mm	7,0 mm	220/220/220 mm	5,0 m/min.	4700x1150x1400 mm	5000 kg
EBR 3050x3,0	500717037	4,0 / 1,1	3050 mm	2,0 mm	240 mm	3,0 mm	160/160/160 mm	6,0 m/min.	4850x720x1050 mm	2650 kg
EBR 3050x4,0	500717038	4,0 / 1,1	3050 mm	3,0 mm	285 mm	4,0 mm	190/190/190 mm	5,0 m/min.	5200x950x1300 mm	3750 kg
EBR 3050x5,0	500717039	4,0 / 1,1	3050 mm	4,0 mm	300 mm	5,0 mm	200/200/200 mm	6,0 m/min.	5200x950x1300 mm	4000 kg
EBR 3050x6,0	500717040	5,5 / 1,1	3050 mm	5,0 mm	330 mm	6,0 mm	220/220/220 mm	5,0 m/min.	5200x1150x1400 mm	6000 kg

PYÖRISTYSKONEET - HYDRAULISET

RUNDBIEGEMASCHINEN - HYDRAULISCH

BENDING ROLLERS - HYDRAULIC

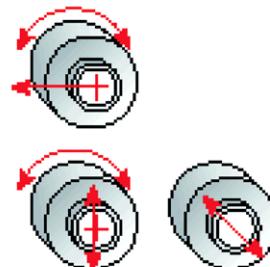
HBR 650x3,5 - 3100x9,0



FI Hydraulinen pudotuspää

D Hydraulische Klapplager

GB Hydraulic drop end



FI

Tämä hydraulinen malli on suunniteltu töihin, joissa materiaali on paksuudeltaan korkeintaan 10 mm. Sitä käytetään alumiinin taivuttamiseen ilmanvaihtokanaissa, mainospaneeleissa ja levymetallikansissa.

- Teräksinen hitsattu päärunko
- Hydraulinen pudotuspää
- Siirrettävä ohjauspaneeli
- Moottorikäyttöiset keskirullat
- Hydraulinen taka- ja alarullan liike
- Päämoottori jarrujärjestelmällä
- Saatavana kartioitaivutus ja esitaivutus
- Tukijärjestelmä yläruulle
- Planeettavaihteisto kahdella rullalla
- Takarulla kuulalaakereilla ohutlevytöille
- Valmistettu EC:n turvallisuusdirektiivien mukaisesti (CE)
- SAE 1050 (CK45)-sertifioidut vahvat takoteräsrullat
- Karkaistut rullat
- Kaksi kappaletta digitaalisia näytöjä
- Käyttöopas

D

Dieses Hydraulischen Rundbiegemodells ist für allgemeine, leichte bis mittel schwere Arbeiten. Besonders bei der Bearbeitung von Blechstärken bis 10 mm (Aluminium, Öllüftungsbau, Werbebranche etc.)

- Stabiler Stahlschweisskonstruktion
- Hydraulische Klapplager
- Mobiler Steuerpult mit Fußpedal
- Motorische Ober- und Hinterwalze
- Hydraulische Bewegung der Hinter- und Unterwalze
- Konische Biegeeinrichtung - Vorbiegen möglich
- Selbstbremsendes Hauptmotor
- Planetarisches Getriebe System
- Konische Biegeeinrichtung
- Hintere Walze mit Kugellager für dünne Bleche
- Gebaut nach CE-Sicherheitsbestimmungen
- Gehärtete und geschliffene Walzen
- 2 Stück Digitalanzeigen
- Betriebsanleitung

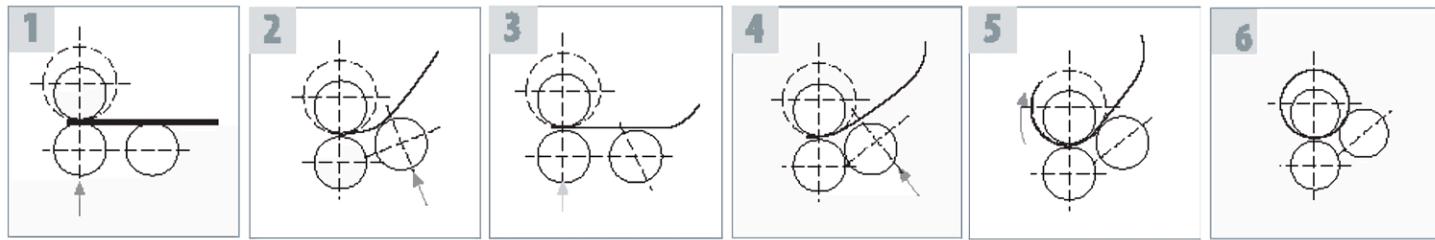
GB

This hydraulic model is designed for jobs up to 10 mm thickness materials. It is used in aluminium bendings, air conditioning channels, advertisement channels and sheet metals covers.

- Steel welded main frame
- Hydraulic drop end
- Mobile control panel
- Motor powered central rolls
- Hydraulic movement of back roll and bottom roll
- Main motor with brake system
- Conical bending, prebending available
- Support sytem for top roll
- Planetary gearbox two rolls driven
- Back roll with ball bearings for thin sheet works
- Built according to EC safety directives (CE)
- SAE 1050 (CK45) certificated forged steel rolls with high tensile strength
- Hardened rolls
- 2 pcs. digital read-outs
- User's manual

PYÖRISTYSKONEET – HYDRAULISET

RUNDBIEGEMASCHINEN - HYDRAULISCH
BENDING ROLLERS - HYDRAULIC



Typpi	Tuotenumero	Moottori (kW)	Työpituus	Esiavutuskapasiteetti	Vähimmäistavutushalkaisija	Taivutuskapasiteetti	Rullan halkaisija (yläosa/alaosa/takaosa)	Rullan nopeus	Mitat – P-L-K	Paino
Modell	Art.-Nr.	Motor kW	Werk-länge	Anbiege Stärke	Min. Biegediameter	Walze-kapazität	Walzdurchmesser Ober/Unter/Hinter	Walzgeschwindigkeit	Maße L-B-H	Gewicht
Type	Article number	Motor kW	Working length	Prebending capacity	Min. bending diameter	Bending capacity	Roller diameter top/bottom/back	Roller speed	Measurement. L-W-H	Weight
HBR 650x3,5	500717100	1,1 / 0,75	650 mm	2,5 / 3,0 mm	120 / 400 mm	3,0 / 3,5 mm	80 / 80 / 80 mm	5,0 m/min.	1950x750x960 mm	800 kg
HBR 1050x2,5	500717101	1,1 / 0,75	1050 mm	1,5 / 2,5 mm	120 / 400 mm	2,0 / 2,5 mm	80 / 80 / 80 mm	5,0 m/min.	2350x750x960 mm	920 kg
HBR 1050x3,0	500717202	1,1 / 0,75	1050 mm	2,0 / 2,5 mm	150 / 500 mm	2,5 / 3,0 mm	100 / 100 / 100 mm	6,5 m/min.	2350x750x960 mm	1120 kg
HBR 1270x2,0	500717102	1,1 / 0,75	1270 mm	1,0 / 1,5 mm	120 / 400 mm	1,5 / 2,0 mm	80 / 80 / 80 mm	5,0 m/min.	2570x750x960 mm	950 kg
HBR 1270x3,0	500717103	1,1 / 0,75	1270 mm	1,5 / 2,0 mm	150 / 450 mm	2,0 / 3,0 mm	100x100x90 mm	6,5 m/min.	2570x750x960 mm	1150 kg
HBR 1270x5,0	500717104	1,5 / 0,75	1270 mm	3,0 / 4,0 mm	195 / 650 mm	4,0 / 5,0 mm	130x130x130 mm	5,0 m/min.	3020x950x1110 mm	1750 kg
HBR 1270x7,0	500717105	2,0 / 1,1	1270 mm	4,0 / 5,0 mm	225 / 750 mm	5,0 / 7,0 mm	150x150x130 mm	6,0 m/min.	3020x950x1110 mm	1875 kg
HBR 1270x10,0	500717106	3,0 / 1,1	1270 mm	5,5 / 7,5 mm	270 / 900 mm	7,5 / 10,0 mm	180x180x150 mm	5,0 m/min.	3070x1100x1290 mm	2100 kg
HBR 1270x12,0	500717107	4,0 / 1,1	1270 mm	8,0 / 10,0 mm	300 / 1000 mm	10,0 / 12,0 mm	200x200x180 mm	6,0 m/min.	3070x1100x1290 mm	2200 kg
HBR 1550x1,5	500717108	1,1 / 0,75	1550 mm	0,5 / 1,0 mm	120 / 400 mm	1,0 / 1,5 mm	80x80x80 mm	5,0 m/min.	2850x750x960 mm	1100 kg
HBR 1550x2,0	500717109	1,1 / 0,75	1550 mm	1,0 / 1,5 mm	150 / 450 mm	1,5 / 2,0 mm	100x100x90 mm	6,5 m/min.	2850x750x960 mm	1200 kg
HBR 1550x4,5	500717110	1,5 / 1,1	1550 mm	2,5 / 3,5 mm	195 / 650 mm	3,5 / 4,5 mm	130x130x130 mm	5,0 m/min.	3300x950x1110 mm	1850 kg
HBR 1550x6,5	500717111	2,2 / 1,1	1550 mm	3,5 / 4,5 mm	225 / 750 mm	4,5 / 6,5 mm	150x150x130 mm	6,0 m/min.	3300x950x1110 mm	2000 kg
HBR 1550x9,0	500717112	3,0 / 1,1	1550 mm	5,0 / 7,0 mm	270 / 900 mm	7,0 / 9,0 mm	180x180x150 mm	5,0 m/min.	3350x1100x1290 mm	2310 kg
HBR 1550x11,0	500717113	4,0 / 1,5	1550 mm	7,0 / 9,0 mm	300 / 1000 mm	9,0 / 11,0 mm	200x200x180 mm	6,0 m/min.	3350x1100x1290 mm	2450 kg
HBR 1550x12,0	500717114	5,5 / 1,1	1550 mm	8,0 / 10,0 mm	330 / 1100 mm	10,0 / 12,0 mm	220x220x180 mm	5,0 m/min.	3500x1200x1370 mm	3250 kg
HBR 1550x15,0	500717115	7,5 / 1,1	1550 mm	10,0 / 12,0 mm	375 / 1250 mm	12,0 / 15,0 mm	250x250x200 mm	5,0 m/min.	3500x1200x1370 mm	3600 kg
HBR 2050x4,0	500717116	1,5 / 0,75	2050 mm	2,0 / 3,0 mm	195 / 650 mm	3,0 / 4,0 mm	130x130x130 mm	5,0 m/min.	3800x950x1110 mm	2050 kg
HBR 2050x6,0	500717117	2,2 / 1,1	2050 mm	3,0 / 4,0 mm	225 / 750 mm	4,0 / 6,0 mm	150x150x130 mm	6,0 m/min.	3800x950x1110 mm	2250 kg
HBR 2050x8,0	500717118	3,0 / 1,1	2050 mm	4,0 / 6,0 mm	270 / 900 mm	6,0 / 8,0 mm	180x180x150 mm	5,0 m/min.	3850x1100x1290 mm	2690 kg
HBR 2050x10,0	500717119	4,0 / 1,5	2050 mm	6,0 / 8,0 mm	300 / 1000 mm	8,0 / 10,0 mm	200x200x180 mm	6,0 m/min.	3850x1100x1290 mm	2950 kg
HBR 2050x11,0	500717120	5,5 / 1,5	2050 mm	7,0 / 9,0 mm	330 x 1100 mm	9,0 / 11,0 mm	220x220x180 mm	5,0 m/min.	4000x1200x1370 mm	3750 kg
HBR 2050x12,0	500717121	7,5 / 1,5	2050 mm	8,0 / 10,0 mm	375 / 1250 mm	10,0 / 12,0 mm	250x250x200 mm	5,0 m/min.	4000x1200x1370 mm	4200 kg
HBR 2550x4,0	500717122	2,2 / 1,1	2550 mm	2,0 / 3,0 mm	225 / 750 mm	3,0 / 4,0 mm	150x150x130 mm	6,0 m/min.	4300x950x1110 mm	2500 kg
HBR 2550x6,0	500717123	3,0 / 1,1	2550 mm	3,0 / 4,0 mm	270 / 900 mm	4,0 / 6,0 mm	180x180x150 mm	5,0 m/min.	4350x1100x1290 mm	3070 kg
HBR 2550x8,0	500717124	4,0 / 1,5	2550 mm	4,0 / 6,0 mm	300 / 1000 mm	6,0 / 8,0 mm	200x200x180 mm	6,0 m/min.	4350x1100x1290 mm	3450 kg
HBR 2550x9,0	500717125	5,5 / 1,5	2550 mm	5,0 / 7,0 mm	330 / 1100 mm	7,0 / 9,0 mm	220x220x180 mm	5,0 m/min.	4500x1200x1370 mm	4250 kg
HBR 2550x10,0	500717126	7,5 / 1,5	2550 mm	6,0 / 8,0 mm	375 / 1250 mm	8,0 / 10,0 mm	250x250x200 mm	5,0 m/min.	4500x1200x1370 mm	4800 kg
HBR 3100x4,0	500717127	3,0 / 1,1	3050 mm	2,0 / 3,0 mm	270 / 900 mm	3,0 / 4,0 mm	180x180x150 mm	5,0 m/min.	4850x1100x1290 mm	3450 kg
HBR 3100x6,0	500717128	4,0 / 1,5	3050 mm	3,0 / 4,0 mm	300 / 1000 mm	4,0 / 6,0 mm	200x200x180 mm	6,0 m/min.	4850x1100x1290 mm	3950 kg
HBR 3100x8,0	500717129	5,5 / 1,5	3050 mm	4,0 / 6,0 mm	330x1100 mm	6,0 / 8,0 mm	220x220x180 mm	5,0 m/min.	5000x1200x1370 mm	4750 kg.
HBR 3100x9,0	500717130	7,5 / 1,5	3050 mm	5,0 / 7,0 mm	375 / 1250 mm	7,0 / 9,0 mm	250x250x200 mm	5,0 m/min.	5000x1200x1370 mm	5400 kg.

PROFIILIN TAIVUTUSKONEET – MOOTTOROIDUT

PROFILWALZEN - MOTORISIERT

PROFILE BENDING MACHINE - MOTORISED

PV 30



PV 35



FI

Profiilin ja putken taivutuskone

- Scantoolin korkealuokkaisen profiilin taiutuskoneiden valikoima on valmistettu vankasta valuraudasta
- Eriillinen kauko-ohjain
- Laaja valikoima profiileja kaikkiin tarkoituksiin
- Malli PV30/35 hyödyntää kahta rullaa ja voi toimia vaakatasossa
- Pysty- sekä vaakakäsittely
- Nopea toimitus varastosta
- Kaksinopeuksinen moottori
- Suuremmat mallit pyynnöstä
- Erittäin kilpailukykyiset hinnat

D

Zum Biegen von Profilen und Rohren

- SCANTOOL-Profilwalzen sind äußerst robust konstruiert
- Große Auswahl an Profilen für jeden Zweck
- Schnelle Lieferung ab Lager in Dänemark
- Das Modell PV30/35 hat 2 angetriebene Walzen und kann horizontal arbeiten
- 2 Geschwindigkeitsmotor
- Größere Profilwalzen sind auf Anfrage erhältlich
- Äußerst preisgünstig

GB

Profile and pipe bending machine

- Scantool's range of high quality profile builders are solidly built from cast iron
- Free-standing remote control
- Large programme of profiles for all purposes
- Model PV30/35 makes use of two rollers and can work horizontally
- Vertical as well as horizontal processing
- Quick delivery from stock
- Double speed motor
- Larger models on request
- Very competitive prices

Typpi	Tuotenumero	Moottori	Jännite	Akselin halkaisija	Yläruulan halkaisija	Alemman rullan halkaisija	M/min.	Mitat – P-L-K	Paino
Modell	Art.-Nr.	Motor	Spannung	ø Achse	ø Oberwalze	ø Unterwalze	M/Min.	Maße L-B-H	Gewicht
Type	Article number	Motor	Voltage	Diam. of shaft	Diam. of top roller	Diam. of lower roller	M/min.	Measurement. L-W-H	Weight
PV 30	500 78 1030	0,7 / 0,85 KW	3x400V	30 mm	148 mm	118 mm	3 / 6	600x800x1450 mm	220 kg
PV 35	500 78 1035	1,5 KW	3x400V	50 mm	155 mm	155 mm	4,5	700x1000x1400 mm	400 kg

PROFIILIN TAIVUTUSKONEET – HYDRAULISET

PROFILWALZEN - HYDRAULISCH

PROFILE BENDING MACHINE - HYDRAULIC

PV 50



PV 60



FI

Profiilin ja putken taivutuskone

- Teräksinen hitsattu runko
- Kolme sähkökäytöistä rullaa
- Karkaistut akselit erikoisteräksestä
- Hydraulinen ylärulla siirrettävissä
- Vaaka- ja pystyöskentelyasento
- Vakiorullat
- Ohjainrullat
- Jarrumootori
- Siirrettävä ohjauspaneeli

Erikoisomaisuudet

- Putken/letkun taivutusrullat
- Profiilin taivutusrullat
- Kulmataivutusrullat
- Digitaalinäyttö
- Erityiset vaakakulmaohjaimet

D

Ringbiegemaschinen für Rohre und Profile

- Stahl Schweisskonstruktion
- 3 Walzen Antrieb
- Gehartete Wellen aus Spezial Stahl
- Hydraulische Einstellung der oberen Walze
- Horizontal und Vertikal Arbeitsmöglichkeit
- Standard Walzen
- Richtrollen
- Bremsmotor
- Mobiles Steuerpult

Sonderausrüstung

- Walzen für Rohre
- Walzen für Spezialprofile
- Walzen für Winkeleisen
- Digitalanzeige
- Spezial Richtrollen

GB

Profile and pipe bending machine

- Steel welded construction frame
- 3 rolls are powered
- Hardened shafts from special steel
- Top roll hydraulic moveable
- Horizontal and vertical working position
- Standard rolls
- Guide rolls
- Brake motor
- Mobile control panel

Special features

- Pipe/tube bending rolls
- Profile bending rolls
- Angle bending rolls
- Digital read-out
- Special lateral angle guides

Typpi	Tuotenumero	Moottori	Jännite	Akselin halkaisija	Yläruunan halkaisija	Alemman rullan halkaisija	Hydrauliteho	M/min.	Mitat – P-L-K	Paino
Modell	Art.-Nr.	Motor	Spannung	ø Achse	ø Oberwalze	ø Unterwalze	Hydraulischen kräfte	M/Min.	Maße L-B-H	Gewicht
Type	Article number	Motor	Voltage	Diam. of shaft	Diam. of top roller	Diam. of lower roller	Hydraulic power	M/min.	Measurement. L-W-H	Weight
PV 50	500781050	1,1 kW	3x400V	50 mm	152 mm	162mm	8 ton	4,5	810x950x1500 mm	500 kg
PV 60	500781060	1,5 kW	3x400V	60 mm	215 mm	215 mm	16 ton	4	1000x1400x1650 mm	950 kg

PROFIILIN TAIVUTUSKONE

PROFILROLLEN
PROFILE BENDER

FI Profiilin taivutuskoneiden kapasiteettitaulukko

D Kapazität Übersicht für Profilrollen

GB Capacity chart for profile benders

No.	Profiilin malli Profiltyp Profile model	PV 30		PV 35		PV 50		PV 60		Huomautukset Anmerkungen Notes
		Enimmäiskoko Max. Size (mm)	Väh. Ø Min. Ø (mm)	Enimmäis- koko Max. Size (mm)	Väh. Ø Min. Ø (mm)	Enimmäis- koko Max. Size (mm)	Väh. Ø Min. Ø (mm)	Enimmäis- koko Max. Size (mm)	Väh. Ø Min. Ø (mm)	
1		50x10 20x6	800 300	60x10 40x10	500 400	60x10 20x10	600 300	80x20 40x10	1200 400	Vakiorullat Standardwalze Standard rollers
2		80x15 30x6	700 400	100x15 60x10	450 350	100x15 50x10	600 300	120x25 50x10	600 400	Vakiorullat Standardwalze Standard rollers
3		30x30 10x10	900 200	35x35 20x20	900 300	35x35 15x15	600 300	50x50 20x20	800 400	Vakiorullat Standardwalze Standard rollers
4		ø30 ø10	900 200	ø35 ø30	600 400	ø35 ø20	600 300	ø50 ø20	800 400	Valinnaiset rullat Spezialwalze Optional rollers
5		ø60x1,5 ø25x1,5	1000 600	ø70x2 ø30x2	1000 500	ø70x2 ø25x1,5	1200 400	ø100 ø60x2	1600 500	Valinnaiset rullat Spezialwalze Optional rollers
6		ø1 1/2" x 2,9 ø1/4" x 1,8	600 300	ø2"x2,9 ø1"x2,3	1000 350	ø2"x2,9 ø1/2"x2,3	1000 300	ø3"x3,2 ø1"x2,6	1600 500	Valinnaiset rullat Spezialwalze Optional rollers
7		50x30x3 40x20x2	1200 800	70x30x2 50x40x3	1200 1200	70x30x3 30x15x2	1500 400	80x40x3 40x20x2	1400 500	Valinnaiset rullat Spezialwalze Optional rollers
8		40x3 30x2	1200 800	50x3 40x3	1700 600	50x3 20x2	1600 400	70x3 40x2	1600 500	Valinnaiset rullat Spezialwalze Optional rollers
9		40x40x5 30x30x4	600 300	50x50x5 40x40x5	800 600	50x50x6 30x30x3	600 400	70x70x7 40x40x5	1000 500	Valinnaiset rullat Spezialwalze Optional rollers
10		35x35x5 30x30x4	600 400	50x50x6 30x30x3	1000 500	50x50x6 30x30x3	900 600	70x70x7 40x40x5	1200 600	Valinnaiset rullat Spezialwalze Optional rollers
11		50x6 20x3	600 400	60x7 50x6	700 500	60x7 30x4	800 500	80x9 40x5	1000 400	Vakiorullat Standardwalze Standard rollers
12		50x6 20x3	600 400	60x7 50x6	700 500	50x6 30x4	800 500	80x9 40x5	1200 500	Vakiorullat Standardwalze Standard rollers
13		50x6 20x3	600 400	60x7 50x6	700 500	60x7 30x4	800 500	80x9 40x5	1000 400	Vakiorullat Standardwalze Standard rollers

VANNESAHT METALLILLE

BANDSÄGE - METALL
BAND SAWS FOR METAL



FI Nopea ja helppo sahanterän vaihto

D Einfacher und schneller Sägeblattwechsel

GB Quick and easy change of saw blade



FI

- Harrastekäyttöön
- Konemetallit ja keinomateriaalit
- Säädetettävä asteikko
- Helppo kuljettaa

D

- Für Hobby und Handwerk
- Verarbeitung von Metall und Kunststoff
- Winkeleinstellbare Gradskala
- Leicht zu transportieren

GB

- For hobbies and handicrafts
- Machines metals and artificial materials
- Adjustable scale
- Easy to transport

FI

Kulman säätö 0 – 60°

D

Winkeleinstellung von 0 - 60 °

GB

Angle adjustment 0 - 60°



FI

Nopeussäätö 25–80 kierr./min.

D

Variable Geschwindigkeit 25-80 u/min

GB

Variable speed 25-80 r/min

Typpi	Tuotenumero	Sahanterä	Kierrosluku	Moottori	Jännite	Mitat – P-L-K	Paino
Modell	Art.-Nr.	Sägeblatt	U/min.	Motor	Spannung	Maße L-B-H	Gewicht
Type	Article number	Saw blade	Rpm.	Motor	Voltage	Measurement. L-W-H	Weight
125V	500 71 8117	1440x13x0,65 mm	25-80 m/min	1010W	1x230V	705x290x490 mm	18 kg

Kapasiteetti 125 V Capacity 125V		
	0°	125 mm
	0°	125 mm
	45°	76 mm
	45°	76 mm
	60°	50 mm
	60°	50 mm

VANNESAHT METALLILLE

BANDSÄGE - METALL
BAND SAWS FOR METAL

220 GSHT



Kapasiteetti / Kapazität / Capacity 220 GSHT		
	0°	45°
0°	(○) 180 mm	
	(□) 180 x 180 mm	
45°	(○) 115 mm	
	(□) 110 x 110 mm	

280 GSHT



Kapasiteetti / Kapazität / Capacity
280 GSHT

	0°	45°	60°
(○)	225 mm	160 mm	90
	200 x 200 mm	140 x 140 mm	90 x 90
(□)			

FI

- Käännettävä pää
- Pituuspysäintin asteikolla
- Hydraulinen syöttösylinteri
- Penkin pikavapautus
- Terän kireyden rajakynkin
- Valmistettu CE-määräysten mukaisesti

D

- Drehbarer Kopf
- Längsanschlag mit Skala
- Hydraulikzylinder
- Schraubstock-Schnellauslöser
- Sicherheitsfühler für Sägeblattspannung
- Gemäß den CE-Regelungen hergestellt

GB

- Rotatable head
- Length stop with scale
- Hydraulic feeding cylinder
- Quick release on vice
- Limit switch for blade tension
- Manufactured according to CE regulations

Typpi	Tuotenumero	Sahanterä	Sahan nopeus	Moottorin hv	Jännite	Mitat – P-L-K	Paino
	Art.-Nr.	Sägeblatt	Bandgeschwindigkeit	Motor PS	Spannung	Maße L-B-H	Gewicht
220GSHT	500 71 2150	2085x20x0,9 mm	40/80 m/min	1	3x400 V	1100x510x1460 mm	180 kg
280GSHT	500 71 2750	2450x27x0,9 mm	35/70 m/min	1,5	3x400 V	1200x510x1460 mm	200 kg

320 GSHT SEMI AUTO

Kapasiteetti / Capacity 320 GSHT SEMI		
0°		255 mm
		240 x 240 mm
		310 x 230 mm
45°		200 mm
		190 x 190 mm
		120 x 180 mm
-45°		170 mm
		160 x 160 mm
		180 x 120 mm
60° mm		115 mm
		115 x 115 mm
		115 x 115 mm



FI Uudella yhden kosketuksen ominaisuudella – sahanterä voidaan käynnistää vain yhdellä painalluksella. Saha liikkuu kohti työkappaleita ja syöttömekanismia säädetään automaattisesti haluttuun nopeuteen.

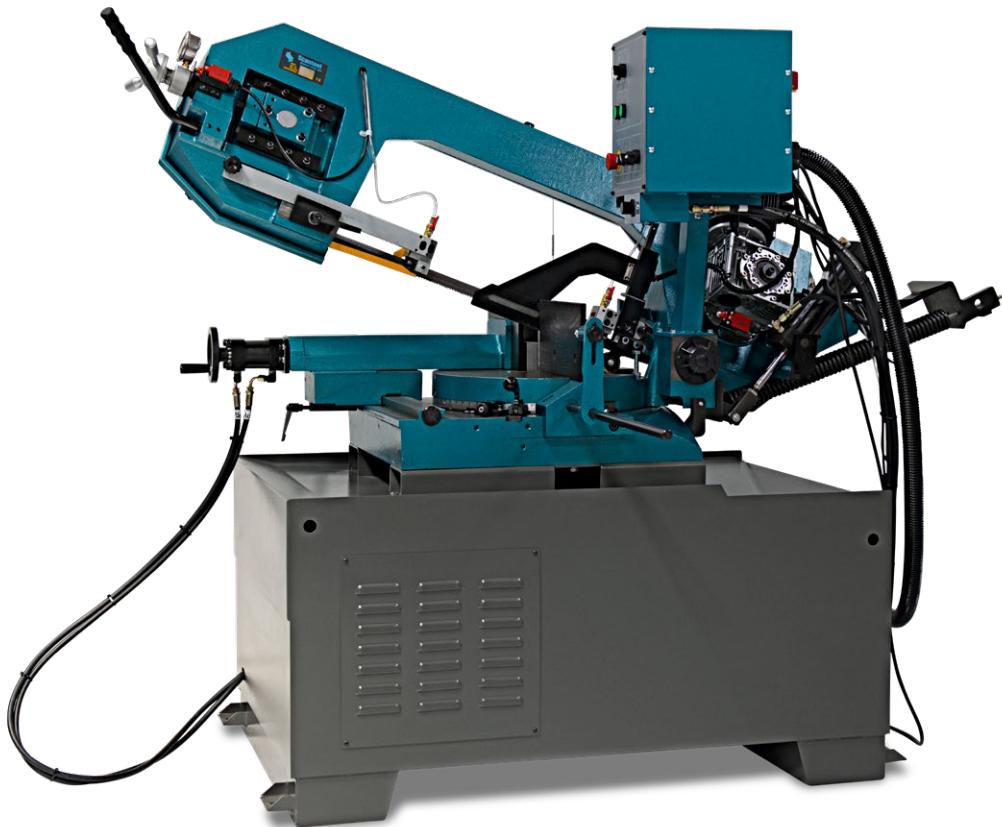
D Mit der neuen One Touch-Funktion lässt sich das Sägeband mit einem einzigen Tastendruck starten. Der Sägearm bewegt sich zum Werkstück und die Spannung für die gewünschte Geschwindigkeit wird automatisch eingestellt.

GB With the new "One Touch" feature, one can start the saw blade with just one press. The saw bow moves toward the workpiece, and then the feed mechanism is automatically adjusted to the desired speed.

Typpi	Tuotenumero	Sahanterä	Sahan nopeus	Moottorin hv	Jännite	Mitat – P-L-K	Paino
Modell	Art.-Nr.	Sägeblatt	Bandgeschwindigkeit	Motor PS	Spannung	Maße L-B-H	Gewicht
Type	Article number	Saw blade	Saw speed	Motor HP	Voltage	Measurement. L-W-H	Weight
320 GSHT SEMI	500712800	2750x27x0,9 mm	Variable 21-75 m/min	1,5	3x400/440V	1400x700x1540 mm	390 kg

420 GSHT SEMI AUTO

Kapasiteetti / Capacity 420 GSHT SEMI		
0°	○	300 mm
	□	260 x 260 mm
	■	330 x 200 mm
45°	○	260 mm
	□	254 x 254 mm
	■	270 x 200 mm
-45°	○	200 mm
	□	180 x 180 mm
	■	200 x 260 mm
60° mm	○	180 mm
	□	170 x 170 mm
	■	170 x 170 mm



- FI** Helppokäytöinen ohjausrasia
- D** Leichter Zugang zum Bedienfeld
- GB** Easy access to control box



- FI**
 - Hydraulisyöttö ja sahan kaaren nosto
 - Puolautomatiivinen hydraulipenki
 - Kääntyvä kaari
 - Automaattisammalus leikkauksen jälkeen
 - Pituuspysäytin asteikolla
 - Erittäin tarkka ilman tärinää
 - Säädetävä nopeus
 - Penkin pikavapautus
 - Terän kireyden rajakytkin
 - Valmistettu CE-määrysten mukaisesti

- D**
 - Sägebügel m/Hydraulische Spannen und Heben
 - Semi Auto Hydraulische Schraubstock
 - Automatische Abschaltung
 - Drehbarer Sägebügel
 - Hohe Schnittgenauigkeit ohne Vibrationen
 - Längsanschlag mit Skala
 - Variable Geschwindigkeit
 - Schraubstock-Schnellauslöser
 - Sicherheitsfühler für Sägeblattspannung
 - Gemäß den CE-Regelungen hergestellt
- GB**
 - Hydraulic feed and lift of saw bow
 - Semi auto hydraulic vise
 - Swivel bow
 - Turn off automatically after cutting
 - Length stop with scale
 - High accuracy without vibrations
 - Variable speed control
 - Quick release on vice
 - Limit switch for blade tension
 - Manufactured according to CE regulations

Typpi	Tuotenumero	Sahanterä	Sahan nopeus	Moottorin hv	Jännite	Mitat – P-L-K	Paino
Modell	Art.-Nr.	Sägeblatt	Bandgeschwindigkeit	Motor PS	Spannung	Maße L-B-H	Gewicht
Type	Article number	Saw blade	Saw speed	Motor HP	Voltage	Measurement. L-W-H	Weight
420 GSHT SEMI	500712900	3320x27x0,9 mm	variable 40-80 m/min	2,0	3x400 V	2245x850x1590 mm	460 kg

VANNESAHT METALLILLE

BANDSÄGE - METALL
BAND SAWS FOR METAL

220 GSHE



Kapasiteetti / Kapazität / Capacity 220 GSHE		
0°	<input checked="" type="radio"/>	180 mm
	<input type="checkbox"/>	180 x 180 mm
45°	<input checked="" type="radio"/>	115 mm
	<input type="checkbox"/>	110 x 110 mm

280 GSHE



Kapasiteetti / Kapazität / Capacity 280 GSHE		
0°	<input checked="" type="radio"/>	225 mm
	<input type="checkbox"/>	200 x 200 mm
45°	<input checked="" type="radio"/>	160 mm
	<input type="checkbox"/>	140 x 140 mm
60°	<input checked="" type="radio"/>	90
	<input type="checkbox"/>	90 x 90

DK

- Säädettävänopeuksinen tasavirtamoottori
- Digitaalinen terän nopeuden näyttö
- Manometri auttaa terän kiristämistä oikein
- Syöttökahva sahan karessa manuaalisella tai automaattisella ohjausksellalla
- Kierrettävä pää
- Pituuspysäintin astekolla
- Hydraulinen syöttösylinteri
- Penkin pikavapautus
- Helppokäytöinen ohjausrasia
- Valmistettu CE-määrysten mukaisesti

D

- DC Motor w/Variable Geschwindigkeit
- Digitale Anzeige von der Bandgeschwindigkeit
- Manometer für korrekte Spannung der Sägeblatt
- Handgriff auf dem Sägebügel für manuelle oder automatische Zuführung
- Drehbarer Kopf
- Längsanschlag mit Skala
- Hydraulik Spannungszylinder
- Schraubstock-Schnellauslöscher
- Leichter Zugang zum Bedienfeld.
- Gemäß den CE-Regelungen hergestellt

GB

- DC Motor w/variable speed
- Digital readout of blade speed
- Manometer for correct blade tension
- Feeding handle on saw bow w/manual or auto control.
- Rotatable head
- Length stop with scale
- Hydraulic feeding cylinder
- Quick release on vice
- Easy access to control box.
- Manufactured according to CE regulations

Typpi	Tuotenumero	Sahanterä	Sahan nopeus	Moottorin hv	Jännite	Mitat – P-L-K	Paino
Modell	Art.-Nr.	Sägeblatt	Bandgeschwindigkeit	Motor PS	Spannung	Maße L-B-H	Gewicht
Type	Article number	Saw blade	Saw speed	Motor HP	Voltage	Measurement. L-W-H	Weight
220GSHE	500 71 2720	2085x20x0,9 mm	20~72 (60HZ)	1,0	1x230V-50/60Hz	1210x510x1415 mm	180 kg
280GSHE	500 71 2120	2450x27x0,9 mm	20~80 (60HZ)	1,5	1x230V-50/60Hz	1250x600x1420 mm	210 kg

VANNESAHT METALLILLE

BANDSÄGE - METALL

BAND SAWS FOR METAL

320 GSHE

Kapasiteetti / Kapazität / Capacity 320 GSHE

	<input type="radio"/>	255 mm
0°	<input type="checkbox"/>	240 x 240 mm
	<input checked="" type="checkbox"/>	310 x 230 mm
	<input type="radio"/>	200 mm
45°	<input type="checkbox"/>	190 x 190 mm
	<input checked="" type="checkbox"/>	120 x 180 mm
	<input type="radio"/>	170 mm
-45°	<input type="checkbox"/>	160 x 160 mm
	<input checked="" type="checkbox"/>	180 x 120 mm
	<input type="radio"/>	115 mm
60° mm	<input type="checkbox"/>	115 x 115 mm
	<input checked="" type="checkbox"/>	115 x 155 mm



DK

- Säädetävänopeuksinen tasavirtamoottori
- Digitaalinen terän nopeuden näyttö
- Manometri auttaa terän kiristämistä oikein
- Syöttökahva sahan karessa manuaalisella tai automaattisella ohjauksella
- Käännettävä pää
- Pituuspysäytin astekolla
- Hydraulinen syöttösylinteri
- Penkin pikavapautus
- Helppokäytöinen ohjausrasia
- Valmistettu CE-määräysten mukaisesti

D

- DC Motor w/Variable Geschwindigkeit
- Digitale Anzeige von der Bandgeschwindigkeit
- Manometer für korrekte Spannung der Sägeblatt
- Handgriff auf dem Sägebügel für manuelle oder automatische Zuführung
- Drehbarer Kopf
- Längsanschlag mit Skala
- Hydraulik Spannungszylinder
- Schraubstock-Schnellauslöscher
- Leichter Zugang zum Bedienfeld.
- Gemäß den CE-Regelungen hergestellt

GB

- DC Motor w/variable speed
- Digital readout of blade speed
- Manometer for correct blade tension
- Feeding handle on saw bow w/manual or auto control.
- Rotatable head
- Length stop with scale
- Hydraulic feeding cylinder
- Quick release on vice
- Easy access to control box.
- Manufactured according to CE regulations

Typpi	Tuotenumero	Sahanterä	Sahan nopeus	Moottorin hv	Jännite	Mitat – P-L-K	Paino
Modell	Art.-Nr.	Sägeblatt	Bandgeschwindigkeit	Motor PS	Spannung	Maße L-B-H	Gewicht
Type	Article number	Saw blade	Saw speed	Motor HP	Voltage	Measurement. L-W-H	Weight
320GSHE	500 71 2820	2750x27x0,9 mm	20~80 (60HZ)	1,5	1x230V-50/60Hz	1420x610x1540 mm	260 kg

VANNESAHT METALLILLE

BANDSÄGE - METALL
BAND SAWS FOR METAL



Vannesahan terät
Band saw blades
Bandsägebänder

Tuotenumero	Kuvaus
Art.-Nr.	Beschreibung
Article number	Description
02 062 40	1638x12,5x0,64mm - 125V
02 061 20	2085x20x0,9mm - 220GSHT/GSHE
02 061 50	2450x27x0,9mm - 280GSHT/GSHE
02 063 70	2750x27x0,9mm - 320GSHT/GSHE
02 063 76	3320x27x0,9mm - 420GSHT SEMI
Huom!	Kaikki numerot viittaavat 4-6 hampaan terään All numbers refer to 4-6 teeth blade
Note !	Saatavilla on myös 6-10/10-14 hammasta 6-10 teeth/10-14 teeth also available



Rullataulut enint. 800 kg.
Roller tables max. 800 kg.
Rollentisch Max. 800 Kg.

Tuotenumero	Kuvaus
Art.-Nr.	Beschreibung
Article number	Description
02 039 70	1 M x 420mm, ø60mm, 650-1100mm
02 039 71	2 M x 420mm, ø60mm, 650-1100mm



Tukiteline enint. 800 kg.
Support stands max. 800 kg.
Stützfüsse Max. 800 Kg.

Tuotenumero	Kuvaus
Art.-Nr.	Beschreibung
Article number	Description
02 039 20	T-malli, ø52 mm:n rullat, 580-970 mm T-model, ø52mm rolls, 580-970mm
02 039 50	V-malli, korkeuden säätö. 600-980 mm V-model, height adjust. 600-980mm



Siirrettävä jalusta enint. 800 kg
Mobile base max. 800 kg.
Untergestell Max. 800 Kg.

Tuotenumero	Kuvaus
Art.-Nr.	Beschreibung
Article number	Description
50 729 99	Mobil stand for various products

SEINÄÄN ASENNETTAVAT IMUPOISTOJÄRJESTELMÄT

WANDRAUCHABSAUGER
WALL EXHAUST SYSTEMS

RS 2000

RS 3000

RS 4000



FI

- Scantool-imupoistojärjestelmä on kehitetty huurujen, höyryjen ja kaasun poistamiseen
- Läppä vaimentimella
- Vahvistettu lasikuituletku, halk. 125 mm
- Voi pyöriä 200° kiinnitettyinä
- Kääntymispiste on 300 mm seinästä
- Voidaan toimittaa ilman moottoria
- Voidaan toimittaa paineensäätimellä (varoitusvalo ja äänimerkki)

D

- Der Scantool-Wandrauchabsauger ist für das Absaugen von Rauch, Dampf und Gasen entwickelt worden
- Auslass mit Klappe
- An der Wand montiert kann er um 200 ° gedreht werden
- Der Drehpunkt ist 300 mm von der Wand entfernt
- Glasfaserverstärkter Schlauch (125 mm Ø)
- Kann für Absauganlagen ohne Motor geliefert werden
- Wird mit Drucküberwachung mit Warnleuchten und Ton angeboten.

GB

- The Scantool exhaust system is developed for the suction of fumes, steam and gas
- Baffle with damper
- Reinforced glass fibre hose, diam. 125 mm
- Can rotate 200° when attached
- Pivot point is 300 mm from the wall
- Can be delivered without motor
- Can be offered with pressure monitoring with warning light and sound

Typpi	Tuotenumero	Työpituus	Moottori	Jännite	Kierrosluku	Letkun halkaisija	Tuulettimen mitat – P-L-K	Paino
Modell	Art.-Nr.	Werkänge	Motor	Spannung	U/min.	Schlauch Ø	Ventilatormaße L-B-H	Gewicht
Type	Article number	Working length	Motor	Voltage	RPM	Hose Diameter	Ventilator Measurement L-W-H	Weight
VENTLATOR	0204300	-	1,5HK	3x440v, 50Hz	2800		570x540x380 mm	19,5 kg
RS 2000	0204001	2000 mm	-	-	-	125 mm	-	14,0 kg
RS 3000	0204101	3000 mm	-	-	-	125 mm	-	19,0 kg
RS 4000	0204201	4000 mm	-	-	-	125 mm	-	24,0 kg

SEINÄÄN ASENNETTAVAT IMUPOISTOJÄRJESTELMÄT

WANDRAUCHABSAUGER
WALL EXHAUST SYSTEMS

Moottori tuulettimen kotelolla
Motor mit Lüftergehäuse
Motor with ventilator housing



Article No. 02 04 300

Savunpoistojärjestelmän varsi kiinnikkeellä
Rauchabsaugerarm mit Wandbeschlag
Smoke exhaust system arm with fitting



2000 mm - Article No. 02 04 001

3000 mm - Article No. 02 04 101

4000 mm - Article No. 02 04 201

Paineensäädin
Druckwächter
Pressure monitor



FI Paineensäädin varoitusvalolla – tuotenumero 720703100

D Drückwächter mit Warnleuchte - Bestellnummer 720703100

GB Pressure monitor with warning light - article number 720703100

FI Paineensäädin varoitusvalolla ja hälytyksellä – tuotenumero 720703200

D Drückwächter mit Warnleuchte und Alarm - Bestellnummer 720703200

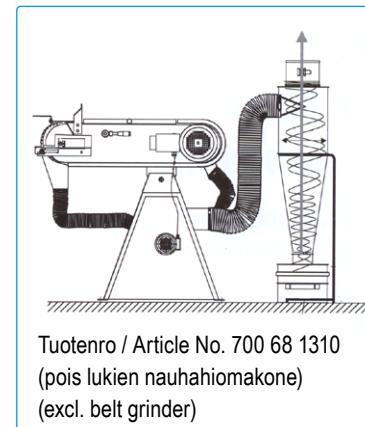
GB Pressure monitor with warning light and alarm - article number 720703200

Jännite	Sulake	Kapselointi	Käyttölämpötila	Mittausalue	Hystereesipaineen kytkin	Mitat – L-W-H
Spannung	Sicherung	Gehäuse	Arbeitstemperatur	Messbereich	Hysteres Druckschalter	Maße L-B-H
Voltage	Fuse	Capsuling	Operating temperature	Measuring range	Hysteresis pressure switch	Measurement L-W-H
1 x 230 V, 50 Hz	Max. 13 A	IP 22	0-50°	20-300 Pa / 100-1000 Pa	15 Pa	120 x 122 x 60 mm

POISTOILMA- JA SUODATUSYKSIKÖT

ABSAUG- UND FILTEREINHEITEN
EXTRACTION AND FILTER UNITS

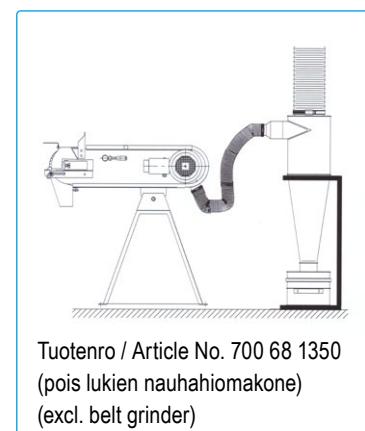
Cyclon 100S



FI Esimerkki – Cyclone 100S ja teline yhdistetynä nauhahiomakoneeseen integroidulla pölynpoistolla

D Beispiel auf ein Zyklon 100S mit Ständer, angeschlossen an einem Bandschleifer mit doppelter Absaugung

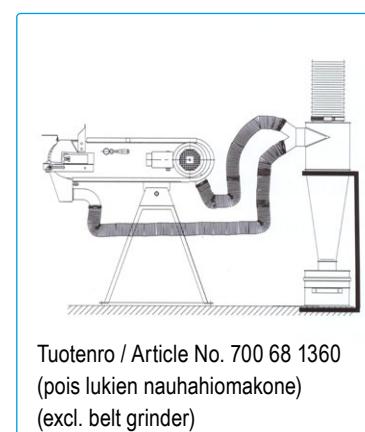
GB Example - Cyclone 100S with stand connected to a belt grinder with built-in dust extraction



FI Esimerkki – Cyclone 100S telineellä liitetynä keskusilmastointiin ja yhdellä liitännällä nauhahiomakoneeseen

D Beispiel auf ein Zyklon 100S mit Ständer, angeschlossen eine zentrale Absaugung mit einfacher Anschluß an einem Bandschleifer

GB Example - Cyclone 100S with stand connected to central exhaust system and with a single connection to a belt grinder



FI Esimerkki – Cyclone 100S telineellä liitetynä keskitettyyn ilmanpoistojärjestelmään ja yhdellä liitännällä nauhahiomakoneeseen (pois lukien kipinäläatikko ja nauhahiomakoneen haaroitusta)

D Beispiel auf ein Zyklon 100S mit Ständer, angeschlossen eine zentrale Absaugung mit doppelter Anschluß an einem Bandschleifer (ohne Funkenkasten mit Absaugenanschluß für Bandschleifer)

GB Example - Cyclone 100S with stand connected to central exhaust system and with a double connection to a belt grinder (excl. spark box with spigot for belt grinder)

Typpi	Tuotenumero	Sisääntuloputki	Ulostuloputki	Ilmavirtaus	Pölysäiliö	Mitat – P-L-K	Paino
Modell	Art.-Nr.	Eingangsstutzen	Ausgangsstutzen	Luftmenge	Staubbehälter	Maße L-B-H	Gewicht
Type	Article number	Inlet pipe	Outlet pipe	Airflow	Dust container	Measurement. L-W-H	Weight
Cyclon 100S	700 68 1300	Ø 100 mm	Ø 160 mm	500 m ³ /h	6,5 L	480x300x1293 mm	16 kg
Stand	10 55 595	----	----	----	----	480x300x770 mm	3 kg

POISTOILMA- JA SUODATUSYKSIKÖT

ABSAUG- UND FILTEREINHEITEN

EXTRACTION AND FILTER UNITS

Cyklon 100SX



FI Täydennä pölynpoisto- ja suodatusyksiköön pyörre-erotonin, ilmanpoisto, kipinälaittikko ja polysuodatin.

D Komplette Absaugungs- und Filtereinheit mit Zyklon, Absaugung, Staub-behälter und Filtereinheit.

GB Complete dust extraction and filter unit with cyclone, extraction, spark box and dust filter outlet.

FI Esimerkki – pyörre-erotonin 100SX liitettyyn haarakappaleella kaksoisilmanpoistolla varustettuun nauhahiomakoneeseen (ei sisällä kipinälaittikoa nauhahiomakoneen haaroituksella).

D Beispiel auf Zyklon 100SX, angeschlossen an einem Bandschleifer mit doppelter Absaugung über den Absauganschlußverteiler (ohne Funkenkasten mit Absauganschluß für Bandschleifer).

GB Example - Cyclone 100SX connected to belt grinder with double exhaust system via branched spigot unit (excl. spark box with spigot on belt grinder).

FI Jalustaan asennettava haaroitettu liittäntäyksikkö.

D Absauganschlußverteiler, kann am Sockel der Bandschleifer montiert werden.

GB Branched spigot unit which can be mounted on the base.

FI Esimerkki – pyörre-erotonin 100SX liitettyyn haarakappaleella kaksoisilmanpoistolla varustettuun nauhahiomakoneeseen (ei sisällä kipinälaittikoa nauhahiomakoneen haaroituksella).

D Beispiel auf Zyklon 100SX, angeschlossen an einem Bandschleifer mit doppelter Absaugung über Y-Abzweigungsrohr (ohne Funkenkasten mit Absauganschluß für Bandschleifer).

GB Example - Cyclone 100SX connected to belt grinder with double exhaust system via Y-branched spigot unit (excl. spark box with spigot on belt grinder).

Typpi	Tuotenumero	Moottori	Jännite	Kierrosluku	Paine	Ilmanvirtaus	Suodatin	Mitat – P-L-K	Paino
Modell	Art.-Nr.	Motor	Spannung	U/min.	Druck	Airflow	Filter	Maße L-B-H	Gewicht
Type	Article number	Motor	Voltage	Rpm	Pressure	Airflow	Filter	Measurement. L-W-H	Weight
Cyklon 100SX	700 68 1400	0,37 kW	1x230/3x400V	2800	1300 PA	650 m³/h	EU-3/3g-3	370x400x1500 mm	70 kg

Oy Maanterä Ab on metalliteollisuudessa käytettäviä työkaluja, hiomatarvikkeita ja tuotantokoneita maahantuova sekä myyvä yritys. Tarjoamme alan toimijoille kattavan ja ammattimaisen kokonaispalvelun, laadukkaat tuotteet sekä parhaat tekniset ratkaisut. Oy Maanterä Ab on perustettu vuonna 1941 ja on nykyisin osa ruotsalaista Indutrade Ab -konsernia, johon kuuluu yli 200 yritystä yli 30:ssä eri maassa ja joka työllistää yli 7 000 teollisuuden ammattilaista.

Erikoisosamistamme ovat metalli- ja konepajateollisuudessa käytettävät pora-, kierre-, jyrsintä-, sorvaus-, sahaus-, hionta-, harjaus- ja hoonaustyökalut.



Metallivannesahat, nauhahiomakoneet, taivutuskoneet, hioma- ja kiillotuskoneet, centerless- ja kiillotuskoneet, väljentimet, magneettiporakoneet, pyöristyskoneet, puristimet, profiilin taivutuskoneet, poistoilmajärjestelmät, poisto- ja suodatusyksiköt, putken hiomakoneet teollisuuden ja korjaamoiden käyttöön, metallileikkurit, porakoneet, tähköt ja korjaamopuristimet.



Verkkokauppanme palvelee 24/7 asiakaskohtaisilla ehdoilla ja saatavuustiedoilla.



Linkedin-tilimme kertoo viimeisimmistä tuote-uutuuksista ja tiedottaa muista toimintaympäristömmekäsiestä.



Facebook-tilimme kertoo viimeisimmistä tuote-uutuuksista ja tiedottaa muista toimintaympäristömmekäsiestä.



Maanterän päätoimipaikka ja varasto sijaitsevat Vantaalla, mutta alueemyntimme palvelee paikallisesti.

Esitteen sisältö perustuu sen tekohetken tietoihin. Pidätämme oikeuden muutoksiin.

MAANTERÄ OY

Tiilenlyöjäkuja 9 B
01720 Vantaa
+358 29 006 130
maantera@maantera.fi
www.maantera.fi